

## Sutartiniai ženklai

### *Symbols and Conventions*

„–“	Reiškinio (rodiklio) atitinkamu laikotarpiu nebuvo <i>Category not applicable</i>
„0,0“	Rodiklio dydis yra mažesnis kaip 0,05 <i>Magnitude less than 0.05</i>
„...“	Nėra duomenų, nors reiškinys (rodiklis) atitinkamu laikotarpiu buvo <i>Data not available</i>
„*“	Išankstiniai arba apskaičiuoti duomenys <i>Preliminary or estimated figure</i>
„–“	Nurodo laikotarpį tarp metų ar mėnesių (pvz., 1992–1993 m., sausio–balandžio mėn., 3–6 mėn.), pažymint jo pradžią ir pabaigą <i>Between years or months (e. g., 1992–93, January–April or 3–6 months) indicates the years or months covered, including the beginning and ending years or months.</i>

## Pasaulio šalių valiutos

### *Foreign Currencies*

<b>BYR</b>	Baltarusijos rublis <i>Belarussian Rouble (New)</i>
<b>DKK</b>	Danijos krona <i>Danish Krone</i>
<b>GBP</b>	Didžiosios Britanijos svaras sterlingų <i>Pound Sterling</i>
<b>EEK</b>	Estijos krona <i>Estonian Kroon</i>
<b>EUR</b>	Euras <i>Euro</i>
<b>USD</b>	JAV doleris <i>United States Dollar</i>
<b>KZT</b>	Kazachstano tengė <i>Kazakhstan Tenge</i>

## Santrumpos

### *Abbreviations*

<b>LB</b>	Lietuvos bankas <i>The Bank of Lithuania</i>
<b>Lt</b>	Litas
<b>LTL</b>	Lithuanian Litas
<b>ct</b>	Centai <i>Lithuanian cents</i>
<b>TVF</b>	Tarptautinis valiutos fondas
<b>IMF</b>	<i>International Monetary Fund</i>
<b>VVP</b>	Vyriausybės vertybiniai popieriai
<b>GS</b>	<i>Government Securities</i>

<b>LVL</b>	Latvijos lats <i>Latvian Lats</i>
<b>PLN</b>	Lenkijos zlotas <i>Polish Zloty</i>
<b>RUB</b>	Rusijos rublis <i>Russian Rouble</i>
<b>XDR</b>	Specialiųjų skolinimosi teise pavadintas apskaitos vienetas, penkių pagrindinių pasaulio valiutų „krepšelis“ (SST) <i>SDR (I.M.F.)</i>
<b>SEK</b>	Švedijos krona <i>Swedish Krona</i>
<b>UAH</b>	Ukrainos grivina <i>Ukrainian Hryvnia</i>

# TURINYS

## LIETUVOS EKONOMIKOS RAIDA

Bendroji ūkio apžvalga .....	5
Pramonė .....	5
Žemės ūkis .....	6
Kainos .....	6
Užsienio prekyba .....	7
Efektyviųjų lito kursų indeksai .....	8
Mokėjimų balansas .....	9

## LIETUVOS FINANSŲ RINKOS APŽVALGA

Bendrieji bankų rodikliai .....	11
Lietuvos banko balanso apžvalga .....	11
Konsoliduoto kredito įstaigų balanso apžvalga .....	11
Pinigų apžvalga .....	12
Mokėjimų priemonės .....	13
Palūkanos .....	13
Vertybinių popierių rinka .....	13
Valiutų rinkos apyvarta .....	14
Valstybės skola .....	14

## LENTELĖS IR GRAFIKAI

### BENDRIEJI RODIKLIAI

Lietuvos banko balansas .....	28
Oficialiosios tarptautinės atsargos .....	30
Konsoliduotas kredito įstaigų balansas .....	31

### INDĖLIAI

Indėliai .....	36
Indėliai iki pareikalavimo .....	37
Terminuotieji indėliai .....	38
Indėlių kaita .....	39
Terminuotųjų indėlių struktūra grąžinimo terminais .....	39
Fizinių asmenų indėliai .....	40
Fizinių asmenų indėliai iki pareikalavimo .....	41
Fizinių asmenų terminuotieji indėliai .....	42
Fizinių asmenų indėlių kaita .....	43
Fizinių asmenų terminuotųjų indėlių struktūra grąžinimo terminais .....	43

### PASKOLOS

Paskolos .....	44
Trumpalaikės paskolos .....	45
Ilgalaikės paskolos .....	46
Paskolų kaita .....	47
Paskolų struktūra grąžinimo terminais .....	47

Paskolos ekonominėms veikloms .....	48
Trumpalaikių paskolų ekonominėms veikloms struktūra ...	49
Ilgalaikių paskolų ekonominėms veikloms struktūra .....	50
Paskolų ekonominėms veikloms kaita .....	51

### INDĖLIŲ IR PASKOLŲ PALŪKANŲ NORMOS

Vidutinės rezidentų indėlių ir paskolų metų palūkanų normos .....	52
Vidutinės rezidentų indėlių metų palūkanų normos .....	53
Vidutinės paskolų rezidentams metų palūkanų normos .....	53
Vidutinės fizinių asmenų indėlių ir paskolų metų palūkanų normos .....	54

### PINIGAI

Pinigų apžvalga .....	55
Pinigų kiekis .....	59
Pinigų elementų struktūra .....	60

### MOKĖJIMAI NEGRYNAISIAIS PINIGAIS

Mokėjimai negrynaisiais pinigais .....	61
Kredito pervedimai .....	63
Banko kortelės .....	64
Bankomatai ir kortelių skaittuvai .....	64

### VYRIAUSYBĖS VERTYBINIAI POPIERIAI

Vyriausybės vertybiniai popieriai .....	65
Vidutinis Vyriausybės vertybinių popierių pelningumas aukcionuose .....	67

### PINIGŲ IR VALIUTŲ RINKA

Valiutų rinkos apyvarta .....	68
Valiutų rinkos apyvarta pagal sandorių dalyvius .....	69
Tarpbankinio skolinimo rinka .....	70
Oficialūs užsienio valiutų santykiai .....	71

### MOKĖJIMŲ BALANSAS

Mokėjimų balansas .....	75
Tarptautinės investicijos .....	77
Einamoji sąskaita .....	78
Užsienio investicijos Lietuvoje .....	78
Lietuvos investicijos užsienyje .....	79
Oficialiosios tarptautinės atsargos .....	79

### UŽSIENIO PREKYBA

Užsienio prekyba .....	80
Pagrindiniai užsienio prekybos partneriai 2002 m. trečiąjį ketvirtį .....	81

### LIETUVOS EKONOMIKOS RAIDA

Kai kurie ekonominės raidos rodikliai .....	82
KAI KURIŲ RODIKLIŲ PAAIŠKINIMAI .....	86

# CONTENTS

## DEVELOPMENT OF THE ECONOMY OF LITHUANIA

General Review of the Economy .....	16
Industry .....	17
Agriculture .....	17
Prices .....	17
Foreign Trade .....	18
Effective Exchange Rate Indices of the Litas .....	19
Balance of Payments .....	20

## REVIEW OF THE LITHUANIAN FINANCIAL MARKET

General Indices of Banks .....	22
Review of the Bank of Lithuania Balance Sheet .....	22
Review of the Consolidated Balance Sheet of Credit Institutions .....	22
Banking Survey .....	23
Payment Instruments .....	24
Interest Rates .....	24
Securities Market .....	24
Foreign Exchange Market Turnover .....	25
Public Debt .....	25

## TABLES AND GRAPHS

### GENERAL INDICATORS

Balance Sheet of the Bank of Lithuania .....	28
Official Reserve Assets .....	30
Consolidated Balance Sheet of Credit Institutions .....	31

### DEPOSITS

Deposits .....	36
Demand Deposits .....	37
Time Deposits .....	38
Development of Deposits .....	39
Composition of Time Deposits by Residual Maturity .....	39
Individuals' Deposits .....	40
Individuals' Demand Deposits .....	41
Individuals' Time Deposits .....	42
Development of Individuals' Deposits .....	43
Composition of Individuals' Time Deposits by Residual Maturity .....	43

### LOANS

Loans .....	44
Short-term Loans .....	45
Long-term Loans .....	46
Development of Loans .....	47

Composition of Loans by Residual Maturity .....	47
Loans by Economic Activities .....	48
Composition of Short-term Loans by Economic Activities ...	49
Composition of Long-term Loans by Economic Activities ..	50
Development of Loans by Economic Activities .....	51

### INTEREST RATES ON DEPOSITS AND LOANS

Average Annual Interest Rates on Resident Deposits and Loans .....	52
Average Annual Interest Rates on Resident Deposits .....	53
Average Annual Interest Rates on Loans to Residents .....	53
Average Annual Interest Rates on Individuals' Deposits and Loans .....	54

### MONEY

Banking Survey .....	55
Money Supply .....	59
Composition of Monetary Aggregates .....	60

### NON-CASH PAYMENTS

Non-cash Payments .....	61
Credit Transfers .....	63
Bank Payment Cards .....	64
ATMs and POS-terminals .....	64

### GOVERNMENT SECURITIES

Government Securities .....	65
Average Yield of Government Securities at Auctions .....	67

### MONEY AND FOREIGN EXCHANGE MARKET

Foreign Exchange Market Turnover .....	68
Foreign Exchange Market Turnover by Counterparty of Transactions .....	69
Inter-bank Lending Market .....	70
Official Foreign Exchange Rates .....	71

### BALANCE OF PAYMENTS

Balance of Payments .....	75
International Investment Position .....	77
Current Account .....	78
Foreign Investment into Lithuania .....	78
Lithuania's Investment Abroad .....	79
Reserve Assets .....	79

### FOREIGN TRADE

Foreign Trade .....	80
Main Foreign Trade Partners in July–September 2002 .....	81

### DEVELOPMENT OF THE ECONOMY OF LITHUANIA

Some Economic Indicators .....	82
GLOSSARY .....	89

## BENDROJI ŪKIO APŽVALGA

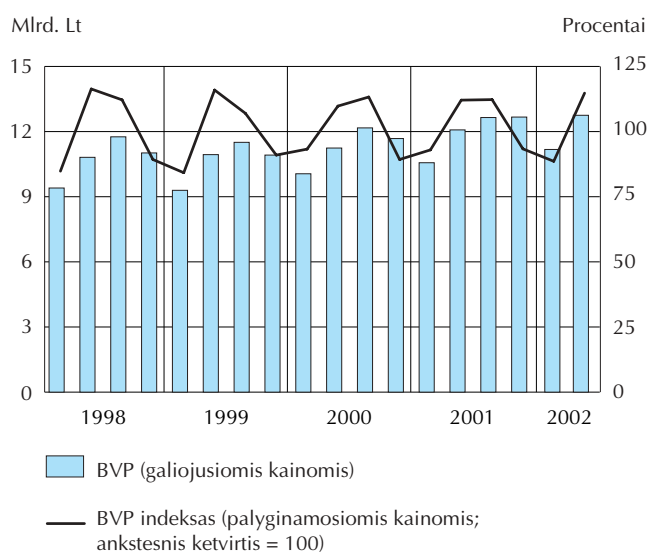
Išankstiniais Statistikos departamento duomenimis, 2002 m. antrąjį ketvirtį bendrasis vidaus produktas (BVP) galiojusiomis kainomis sudarė 12,8 mlrd. litų, vienam gyventojui – 3 668 litus (2001 m. antrąjį ketvirtį – 12,1 mlrd. Lt ir 3 462 Lt). Palyginti su 2001 m. antrąjį ketvirtį, BVP palyginamosiomis kainomis padidėjo 6,9 procento. Išankstiniu Statistikos departamento vertinimu, BVP (galiojusiomis kainomis) 2002 m. trečiąjį ketvirtį sudarė 13,4 mlrd. litų ir palyginamosiomis kainomis buvo 6,6 procento didesnis, palyginti su 2001 m. trečiuoju ketvirtį.

### Bendrojo vidaus produkto kaita<sup>1</sup>

(palyginta su ankstesniu laikotarpiu; daugiau, mažiau (-); procentais)

Metai	Ketvirčiai					I-IV
	I	II	III	IV	I-IV	
1998	-15,2	16,5	12,3	-10,7	5,1	
1999	-15,8	16,1	7,1	-9,0	-3,9	
2000	-6,7	9,9	13,4	-10,7	3,8	
2001	-7,0	12,2	12,4	-6,6	5,9	
2002 <sup>2</sup>	-11,4	14,9	12,1 <sup>3</sup>			

### Bendrasis vidaus produktas



Namų ūkių vartojimo išlaidos sudarė 63,1 procento bendrojo vidaus produkto išlaidų metodu. Palyginti su 2001 m. antrąjį ketvirtį, jų dalis padidėjo 0,5 punkto. Prekių ir paslaugų eksportas sudarė 53,0, bendrosios vidaus investicijos – 24,6 procento BVP. Palyginti su 2001 m. antrąjį ketvirtį, jų dalis padidėjo atitinkamai 1,8 ir 5,2 punkto.

<sup>1</sup> BVP palyginamosiomis 1995 m. kainomis.

<sup>2</sup> Išankstiniai duomenys.

<sup>3</sup> Išankstinis įvertis.

Bendrojo vidaus produkto pajamų metodu didžiąją dalį (39,0%) sudarė kompensacija dirbantiesiems. Palyginti su 2001 m. antrąjį ketvirtį, jos dalis sumažėjo 1,6 punkto. Algos ir atlyginimai sudarė 31,1 procento minėtos kompensacijos. Palyginti su 2001 m. antrąjį ketvirtį, algų ir atlyginimų dalis sumažėjo 1,3 punkto.

Finansų ministerijos duomenimis, valstybės biudžeto pajamos 2002 m. antrąjį ketvirtį sudarė 2 340,8 mln. litų, išlaidos – 2 422,3 mln. litų, t.y. išlaidos viršijo pajamas 81,5 mln. litų (2001 m. antrąjį ketvirtį valstybės biudžeto deficitas buvo 405,1 mln. Lt).

2002 m. trečiąjį ketvirtį defliacija sudarė 1,4 procento. 2002 m. rugsėjo mėn., palyginti su 2001 m. rugsėjo mėn., buvo 1,5 procento defliacija.

Šalies ūkio darbuotojų, be individualių (personalinių) įmonių, mėnesio apskaičiuotasis darbo užmokestis 2002 m. trečiąjį ketvirtį sudarė 1 127,4, išmokėtasis – 804,1 lito. Palyginti su 2001 m. trečiuoju ketvirtį, apskaičiuotasis darbo užmokestis padidėjo 5,6, išmokėtasis – 6,6 procento. Realusis darbo užmokestis minėtą laikotarpį padidėjo 7,5 procento.

Vidutinė nedirbančio pensininko senatvės pensija 2002 m. antrąjį ketvirtį buvo 322,33 lito. Palyginti su 2001 m. tuo pačiu laikotarpiu, ji padidėjo 1,3 procento.

Darbo biržos duomenimis, 2002 m. rugsėjo pabaigoje buvo 183,1 tūkst. bedarbių. Trečiąjį ketvirtį bedarbių skaičius ir nedarbo lygis sumažėjo.

### Nedarbas

	Metai	Ketvirčiai			
		I	II	III	IV
Bedarbių skaičius (per ketvirtį; daugiau, mažiau (-); %)					
	1998	10,8	-26,6	1,5	23,7
	1999	22,3	-11,1	12,0	18,6
	2000	13,5	-2,3	6,0	8,3
	2001	5,1	-8,5	-0,7	3,9
	2002	-1,3	-15,2	-2,3	
Nedarbo lygis (ketvirčio pabaigoje; %)					
	1998	7,5	5,5	5,6	6,9
	1999	8,5	7,5	8,4	10,0
	2000	11,4	11,1	11,8	12,6
	2001	13,2	12,1	12,0	12,9
	2002	12,6	10,7	10,5	

## PRAMONĖ

Statistikos departamento duomenimis, 2002 m. trečiąjį ketvirtį kasybos ir karjerų eksploatavimo bei apdirbamosios pramonės produkcijos (be PVM ir akcizo) parduota daugiau.

### Parduotos kasybos ir karjerų eksploataavimo bei apdirbamosios pramonės produkcijos kaita

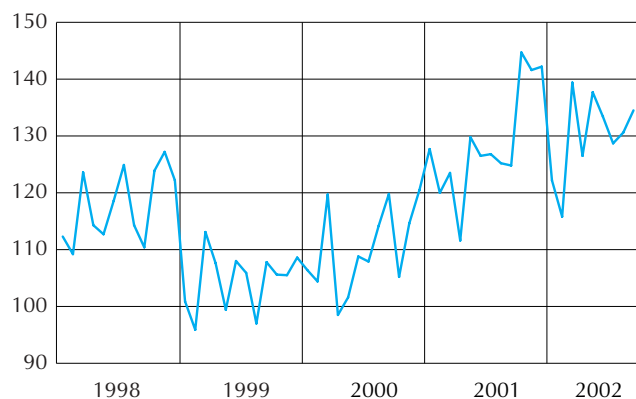
(palyginta su ankstesniu laikotarpiu; daugiau, mažiau (-); procentais)

Metai	Ketvirčiai					I-IV
	I	II	III	IV	I-IV	
1998	-10,2	11,5	1,8	-2,6	9,3	
1999	-19,1	17,3	-1,6	-6,9	-9,6	
2000	4,6	2,9	11,5	-5,5	8,8	
2001 <sup>1</sup>	6,0	8,3	2,0	3,8	17,0	
2002 <sup>1</sup>	-11,7	14,8	0,0			

### Parduotos pramonės produkcijos kaita

(1995 m. gruodžio mėn. = 100)

Procentai



### ŽEMĖS ŪKIS

Statistikos departamento duomenimis, 2002 m. trečiąjį ketvirtį gyvulininkystės produkcijos, išskyrus piena, supirkta daugiau.

### Supirkta gyvulininkystės produkcijos visuose ūkiuose

(palyginta su praėjusiu metų tuo pačiu laikotarpiu; daugiau, mažiau (-); procentais)

Metai	Ketvirčiai	Supirkta		
		gyvulių ir paukščių (gyvuoju svoriu)	pieno	kiaušinių <sup>2</sup>
1998	I	-0,6	19,4	2,1
	II	-1,5	5,7	-1,1
	III	-6,3	4,3	24,8
	IV	-4,4	-6,4	7,5
	I-IV	-3,5	4,4	8,0
1999	I	-4,5	-22,8	9,0
	II	4,7	-18,8	-8,8
	III	5,7	-21,4	-16,3
	IV	-5,8	-7,8	-10,1
	I-IV	-	-18,1	-6,9

<sup>1</sup> Išankstiniai duomenys

<sup>2</sup> Įskaitant pardavimą turgavietėse.

### Supirkta gyvulininkystės produkcijos visuose ūkiuose tęsinys

Metai	Ketvirčiai	Supirkta		
		gyvulių ir paukščių (gyvuoju svoriu)	pieno	kiaušinių <sup>2</sup>
2000	I	7,7	-6,1	-12,2
	II	-5,9	-12,9	17,7
	III	-17,6	-8,1	-11,0
	IV	-19,8	-6,8	-8,2
	I-IV	-10,5	-8,7	-4,4
2001	I	-18,7	4,0	1,1
	II	-17,1	7,1	2,6
	III	-21,6	3,4	10,9
	IV	-10,6	4,2	22,4
	I-IV	-17,1	4,6	9,1
2002	I	2,4	11,1	17,7
	II	8,6	6,2	7,1
	III	19,5	-6,9	8,6

2002 m. trečiąjį ketvirtį, palyginti su antruoju ketvirčiu, žemės ūkio produkcijos supirkimo kainos buvo 11,6 procento mažesnės (augalininkystės produkcijos supirkimo kainos buvo 17,0%, gyvulininkystės produkcijos – 8,7% mažesnės). Žemės ūkyje įsigytų materialinių ir techninių išteklių kainos sumažėjo 5,4 procento.

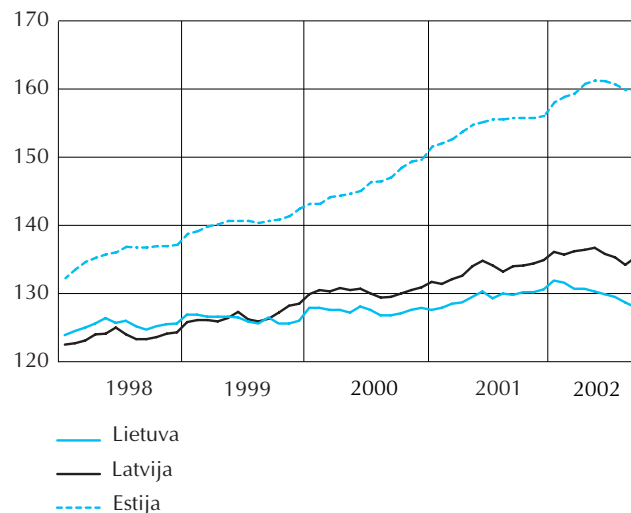
### KAINOS

Statistikos departamento duomenimis, 2002 m. trečiąjį ketvirtį, palyginti su 2001 m. tuo pačiu laikotarpiu, vartotojų kainos sumažėjo 0,8 procento.

### Vartotojų kainų Baltijos valstybėse kaita

(1995 m. gruodžio mėn. = 100)

Procentai



Pramonės produkcijos gamintojų kainos 2002 m. trečiąjį ketvirtį, palyginti su 2001 m. tuo pačiu laikotarpiu, padidėjo 0,3 procento. Minėtą laikotarpį statybos kainos sumažėjo 0,2 procento.

2002 m. trečiąjį ketvirtį, palyginti su 2001 m. trečiuoju ketvirčiu, žemės ūkio produkcijos supirkimo kainos sumažėjo 11,1 procento (augalininkystės produkcijos supirkimo kainos padidėjo 2,3%, o gyvulininkystės produkcijos – sumažėjo 20,9%).

### Kainų kaita

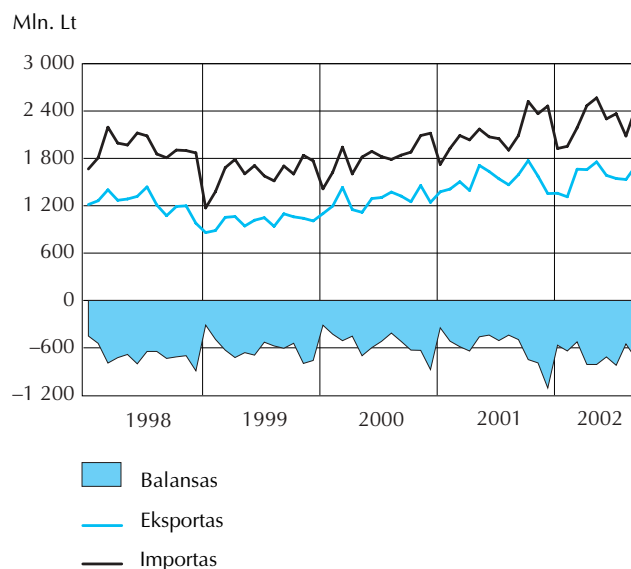
(palyginta su ankstesniu ketvirčiu; daugiau, mažiau (-); procentais)

Metai	Ketvirčiai	Kainos		
		parduotos pramonės produkcijos	statybos	žemės ūkio produkcijos supirkimo <sup>1</sup>
1998	I	-2,0	0,7	7,8
	II	-2,3	2,2	-9,3
	III	-1,4	1,2	-4,8
	IV	-1,6	0,2	0,5
1999	I	-2,3	-0,2	2,7
	II	3,3	1,7	-1,1
	III	6,7	0,2	-5,3
	IV	8,1	-1,2	-3,6
2000	I	5,8	-1,3	-9,2
	II	0,2	2,7	-6,1
	III	1,5	1,2	0,8
	IV	1,2	-0,3	5,5
2001	I	-1,5	-2,2	17,9
	II	-0,1	0,7	-4,7
	III	-1,9	1,0	-3,1
	IV	-1,9	-1,7	-3,1
2002	I	0,3	-1,0	0,8
	II	2,8	1,7	-21,5
	III	-0,8	0,9	-11,6

## UŽSIENIO PREKYBA

Statistikos departamento duomenimis, 2002 m. trečiąjį ketvirtį, palyginti su 2001 m. trečiuoju ketvirčiu, eksportas padidėjo 11,6, importas – 14,0 procento. Užsienio prekybos balansas buvo neigiamas (1 756,9 mln. Lt).

### Užsienio prekybos apyvarta



Daugiausia buvo eksportuota mineralinių produktų. Jų dalis sudarė 19,2 procento viso eksporto. Palyginti su 2001 m. trečiuoju ketvirčiu, jų eksportas sumažėjo 10,2 procento. Tekstilė ir jos dirbiniai sudarė 16,6 procento viso eksporto, jų išvežimas padidėjo 4,0 procento. Transporto priemonės bei pagalbiniai jų įrenginiai sudarė 12,1 procento; mašinos ir mechaniniai įrenginiai, elektros įranga, televizijos vaizdo ir garso įrašymo bei atgaminimo aparatai – 10,0 procento viso eksporto. Minėtų grupių prekių parduota atitinkamai 23,3 ir 1,8 procento daugiau. Chemijos pramonės ir jai giminingų pramonės šakų produkcija sudarė 7,2 procento viso eksporto, jos išvežta 20,3 procento daugiau. Mediena ir medienos dirbiniai sudarė 5,7 procento viso eksporto, jų užsieniui parduota 14,8 procento daugiau.

2002 m. trečiąjį ketvirtį daugiausia buvo importuota mašinų ir mechaninių įrenginių, elektros įrangos, televizijos vaizdo ir garso įrašymo bei atgaminimo aparatų. Jų dalis sudarė 17,8 procento viso importo. Palyginti su 2001 m. trečiuoju ketvirčiu, jų importas padidėjo 19,3 procento. Mineraliniai produktai sudarė 17,0 procento; transporto priemonės bei jų pagalbiniai įrenginiai – 15,9 procento viso importo. Minėtų grupių prekių įvežta atitinkamai 0,2 ir 45,4 procento daugiau. Netaurieji metalai ir jų dirbiniai sudarė 8,9 procento viso importo. Jų importas padidėjo 71,3 procento. Chemijos pramonės ir jai giminingų pramonės šakų produkcija sudarė 8,4 procento; tekstilė ir jos dirbiniai – 7,4 procento viso importo. Chemijos pramonės ir jai giminingų pramonės šakų produkcijos įvežta 0,2 procento daugiau, tekstilės ir jos dirbinių – 0,4 procento mažiau.

Aktyviausiai buvo prekiaujama su ES bei NVS šalimis.

<sup>1</sup> Įskaitant subsidijas.

*Eksportas ir importas<sup>1</sup> šalių grupėmis  
(palyginta su visa apimtimi; procentais)*

	Metai	Ketvirčiai	ES <sup>2</sup>	ELPA <sup>3</sup>	NVS
Eksportas	1998	I	35,9	2,4	41,5
		II	34,1	2,3	42,2
		III	38,7	1,8	34,0
		IV	44,0	2,3	23,3
		I–IV	38,0	2,2	35,7
	1999	I	52,2	2,3	19,1
		II	47,9	3,4	17,5
		III	48,5	2,4	20,1
		IV	52,0	2,7	15,1
		I–IV	50,1	2,7	18,0
	2000	I	45,2	5,0	15,0
		II	49,1	1,8	14,1
		III	49,0	1,7	18,8
		IV	47,1	1,6	18,5
		I–IV	47,9	2,5	16,3
	2001	I	49,2	1,7	16,7
II		47,9	1,4	17,7	
III		48,3	1,7	20,4	
IV		46,4	2,8	23,2	
I–IV		47,9	1,9	19,5	
2002	I	51,3	2,1	20,9	
	II	48,1	2,7	20,2	
	III	47,6	3,9	19,9	
	I–III	48,9	3,0	20,3	
	I–III	48,9	3,0	20,3	
Importas	1998	I	44,6	1,8	29,3
		II	49,3	2,2	24,1
		III	48,0	2,0	25,1
		IV	46,8	1,9	25,8
		I–IV	47,2	2,0	26,0
	1999	I	47,1	2,4	23,9
		II	45,8	1,6	24,4
		III	44,1	1,9	27,1
		IV	49,1	2,4	23,0
		I–IV	46,5	2,1	24,6
	2000	I	44,0	1,6	32,4
		II	45,3	1,6	30,1
		III	41,5	1,8	34,2
		IV	43,1	2,0	31,4
		I–IV	43,3	1,8	31,7
	2001	I	40,8	1,9	34,2
II		44,0	1,9	31,3	
III		45,0	1,6	28,9	
IV		46,9	2,2	25,6	
I–IV		44,4	1,9	29,7	
2002	I	45,5	1,6	26,4	
	II	47,3	2,5	23,9	
	III	44,7	2,2	27,3	
	I–III	45,9	2,1	25,8	
	I–III	45,9	2,1	25,8	

<sup>1</sup> Importo struktūra apskaičiuota pagal prekės kilmės šali.

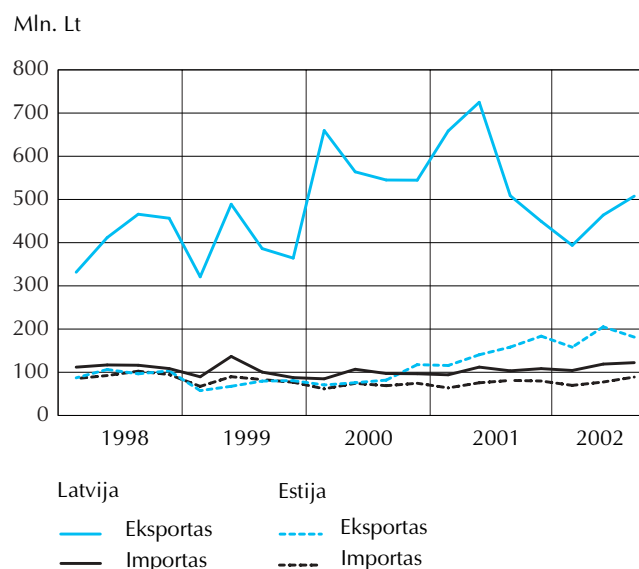
<sup>2</sup> Airija, Austrija, Belgija, Danija, D. Britanija, Graikija, Italija, Ispanija, Liuksemburgas, Nyderlandai, Portugalija, Prancūzija, Suomija, Švedija, Vokietija.

<sup>3</sup> Islandija, Lichtenšteinas, Norvegija, Šveicarija.

Pagrindinės užsienio prekybos partnerės buvo D. Britanija, Rusija, Vokietija, Latvija, Danija. 2002 m. trečiąjį ketvirtį į D. Britaniją buvo išvežta 14,9 procento visų iš Lietuvos eksportuotų prekių, iš jos įvežta 3,2 procento visų importuotų prekių; į Rusiją išvežta 12,9, iš jos įvežta 20,8 procento visų prekių. Vokietijai parduota 10,4 procento visų eksportuotų prekių, iš jos įvežta 18,2 procento visų importuotų prekių; į Daniją išvežta 4,5 procento, iš jos įvežta 3,1 procento visų prekių.

Prekių eksporto į Latviją dalis sudarė 9,8 procento viso eksporto, importo iš Latvijos dalis – 1,7 procento viso importo. 2002 m. trečiąjį ketvirtį į Estiją išvežta 3,5 procento visų iš Lietuvos eksportuotų prekių, iš jos įvežta 1,2 procento visų importuotų prekių.

*Prekybos apyvarta su Latvija ir Estija*



**EFEKTYVIŪJŲ LITO KURSŲ INDEKSAI**

Nominaliųjų efektyviųjų lito kursų indeksas (NELKI) yra lito ir užsienio valiutų santykių pokyčių, palyginti su baziniu laikotarpiu, geometrinis svertinis vidurkis, kurio svorius sudaro 12 pastarųjų mėnesių Lietuvos užsienio prekybos apyvartos struktūra.

Efektyviųjų lito santykių pokyčiams daro įtaką ne tik valiutų santykių, bet ir užsienio prekybos struktūros pokyčiai.

Nominaliųjų efektyviųjų lito kursų indeksai (suvestiniai lito santykių su ES, Vidurio ir Rytų Europos valstybių ir NVS valiutomis indeksai) skaičiuojami kaip atitinkamų individualių indeksų geometriniai svertiniai vidurkiai.

### Nominaliųjų efektyviųjų lito kursų indeksai

(1993 m. birželio mėn. = 100)

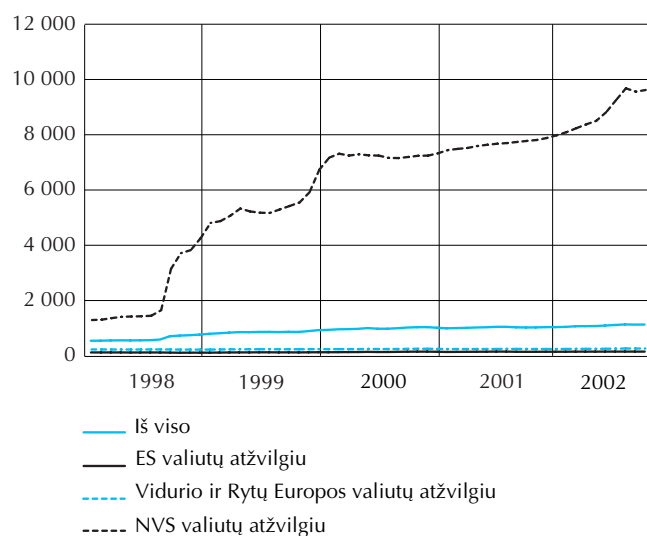
	Visų valiutų atžvilgiu	ES valiutų atžvilgiu	Vidurio ir Rytų Europos valiutų atžvilgiu	NVS valiutų atžvilgiu
2002 01	974,2	145,2	163,6	8 071,6
02	996,5	148,7	168,4	8 216,2
03	1 001,1	148,8	168,1	8 354,5
04	1 005,1	148,7	167,8	8 480,0
05	1 021,9	149,4	171,1	8 791,9
06	1 042,8	150,0	175,1	9 230,1
07	1 062,6	150,0	180,7	9 657,5
08	1 057,3	149,9	180,0	9 535,6
09	1 058,0	149,5	180,1	9 597,2

2002 m. trečiąjį ketvirtį nominali lito kaina pagrindinių prekybos partnerių valiutų atžvilgiu padidėjo 1,4 procento. ES valstybių valiutų atžvilgiu lito vertė sumažėjo 0,3, NVS valiutų atžvilgiu padidėjo 4,0 procento.

### Nominalieji efektyvieji lito kursų indeksai

(1993 m. birželio mėn. = 100)

Procentai



Nominaliosios vertės pokyčiai neparodo realios lito vertės kitimo tendencijų prekybos partnerių valiutų atžvilgiu bei šių pokyčių įtakos Lietuvos konkurencingumui užsienio rinkose. Atsižvelgiant į Lietuvos ir atitinkamų valstybių infliacijos bei nominaliųjų santykių pokyčius, įvertinamas realios lito kainos pasikeitimas. Suvestinis realiųjų lito santykių rodiklis yra realiųjų efektyviųjų lito kursų indeksas.

### Realųjų efektyviųjų lito kursų indeksai

(1993 m. birželio mėn. = 100)

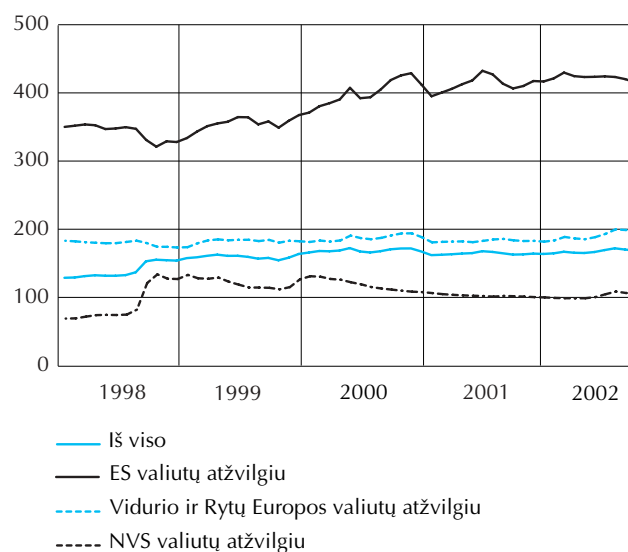
	Visų valiutų atžvilgiu	ES valiutų atžvilgiu	Vidurio ir Rytų Europos valiutų atžvilgiu	NVS valiutų atžvilgiu
2002 01	161,6	420,3	188,1	98,2
02	164,0	428,7	193,2	97,9
03	162,5	423,5	191,0	97,8
04	162,1	422,2	189,9	97,8
05	163,6	422,5	192,9	99,6
06	166,4	423,2	197,6	103,8
07	169,0	422,3	204,2	107,7
08	167,2	419,1	203,4	105,5
09	165,7	414,3	201,3	105,0

2002 m. trečiąjį ketvirtį reali lito kaina sumažėjo 0,5 procento. Reali lito kaina ES valiutų atžvilgiu sumažėjo 2,1, NVS valiutų atžvilgiu padidėjo 1,2 procento.

### Realieji efektyvieji lito kursų indeksai

(1993 m. birželio mėn. = 100)

Procentai



## MOKĖJIMŲ BALANSAS

2002 m. antrąjį ketvirtį mokėjimų balanso **einamosios sąskaitos** deficitas buvo 1 090,4 mln. litų, arba 8,5 procento bendrojo vidaus produkto (pirmąjį pusmetį – 1 496,8 mln. Lt, arba 6,3% BVP). Palyginti su 2001 m. antruoju ketvirčiu, einamosios sąskaitos deficitas padidėjo 2,2 karto (palyginti su pirmuoju pusmečiu, einamosios sąskaitos deficitas padidėjo 45,0%).



Prekių **eksportas** (skaičiuojant f.o.b. kainomis) antrąjį ketvirtį sudarė 5,4 mlrd. litų (pirmąjį pusmetį – 10,3 mlrd. Lt), **importas** (skaičiuojant f.o.b. kainomis) – 6,9 mlrd. litų (pirmąjį pusmetį – 12,6 mlrd. Lt). Palyginti su 2001 m. tuo pačiu laikotarpiu, prekių eksportas ir importas padidėjo.

Bendras **paslaugų balansas** antrąjį ketvirtį ir pirmąjį pusmetį buvo teigiamas (526,4 ir 947,9 mln. Lt). Palyginti su 2001 m. tuo pačiu laikotarpiu, teigiamas paslaugų balansas padidėjo. Antrąjį ketvirtį nerezidentams suteikta 1 345,7 mln. litų vertės įvairių paslaugų, o šalies ūkio subjektams nerezidentai suteikė 819,3 mln. litų vertės paslaugų (pirmąjį pusmetį – atitinkamai 2,4 ir 1,4 mlrd. Lt). Palyginti su 2001 m. antruoju ketvirčiu, paslaugų eksportas padidėjo 16,3, importas – 12,2 procento (palyginti su pirmuoju pusmečiu, paslaugų eksportas ir importas padidėjo atitinkamai 12,0% ir 12,3%).

Antrąjį ketvirtį transporto paslaugų eksportas sudarė 47,8, kelionių paslaugų – 32,6 procento viso paslaugų eksporto (pirmąjį pusmetį atitinkamai – 49,8% ir 29,4%). Palyginti su 2001 m. antruoju ketvirčiu, transporto paslaugų eksportas padidėjo 17,7, kelionių paslaugų eksportas – 12,0 procento (palyginti su pirmuoju pusmečiu, transporto ir kelionių paslaugų eksportas padidėjo atitinkamai 13,0% ir 7,0%). 2002 m. pirmąjį pusmetį pajamos, gautos už tranzitinių krovinių gabenimą, padidėjo 11,0 procento ir sudarė 40,8 procento viso transporto paslaugų eksporto.

**Pajamų balansas** antrąjį ketvirtį ir pirmąjį pusmetį buvo neigiamas (311,0 ir 505,4 mln. Lt). Palyginti su 2001 m. antruoju ketvirčiu, jis padidėjo 45,0 mln. litų, arba 16,9 procento (palyginti su pirmuoju pusmečiu, pajamų balansas sumažėjo 4,1 mln. Lt, arba 0,8%).

**Einamųjų pervedimų balansas** antrąjį ketvirtį ir pirmąjį pusmetį buvo teigiamas (191,9 ir 358,6 mln. Lt). Palyginti su 2001 m. antruoju ketvirčiu, teigiamas einamųjų pervedimų balansas sumažėjo 57,2 mln. litų, arba 23,0 procento (palyginti su pirmuoju pusmečiu, jis sumažėjo 98,6 mln. Lt, arba 21,6%).

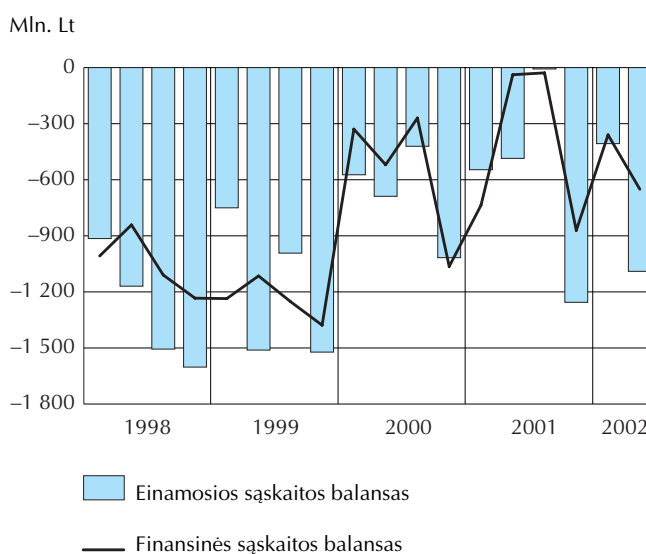
**Kapitalo ir finansinės sąskaitų balansas** antrąjį ketvirtį ir pirmąjį pusmetį buvo teigiamas (695,4 ir 1 080,3 mln. Lt). Palyginti su 2001 m. antruoju ketvirčiu, kapitalo ir finansinės sąskaitų balansas padidėjo 655,8 mln. litų (palyginti su pirmuoju pusmečiu, jis padidėjo 301,1 mln. Lt). Bendrų užsienio investicijų srautas Lietuvoje pirmąjį pusmetį sudarė 2,8 mlrd. litų. Palyginti su 2001 m. pirmuoju pusmečiu, jų srautas padidėjo 1,2 mlrd. litų.

2002 m. pirmąjį pusmetį tiesioginių užsienio investicijų srautas Lietuvoje sudarė 1,6 mlrd. litų. Palyginti su 2001 m. tuo pačiu laikotarpiu, jų srautas padidėjo 515,0 mln. litų, arba 47,7 procento. 2002 m. birželio 30 d. tiesioginės užsienio investicijos Lietuvoje sudarė 12,1 mlrd. litų.

**Investicijų portfelio** įplaukų pirmąjį pusmetį buvo 1,4 mlrd. litų. Daugiausia įplaukų gauta už išplatintus nerezidentams skolos vertybinius popierius.

Oficialiosios tarptautinės atsargos pirmąjį pusmetį padidėjo. Pirmąjį pusmetį oficialiosios tarptautinės atsargos (be aukso), skaičiuojant prekių ir paslaugų importo mėnesiais, sudarė 3,4 mėnesio.

### Mokėjimų balansas



Lietuvos Respublikos **tarptautinių investicijų balansas** 2002 m. birželio 30 d. buvo neigiamas (17,1 mlrd. Lt). Visas šalies finansinis užsienio turtas sudarė 13,98, visi šalies tarptautiniai finansiniai įsipareigojimai – 31,1 mlrd. litų. Tiesioginės užsienio investicijos sudarė 38,8, gautos užsienio paskolos – 24,4, investicijų portfelis – 20,6, kitos investicijos –16,2 procento visų šalies tarptautinių finansinių įsipareigojimų.

## BENDRIEJI BANKŲ RODIKLIAI

2002 m. rugsėjo pabaigoje veikė 10 komercinių bankų.

### Komerciniai bankai ir jų padaliniai

Laikotarpio pabaigoje	Bankų skaičius	Filialų (skyrių) bei atstovybių skaičius
1998 12	10	176
1999 12	10	172
2000 03	9	153
06	9	163
09	10	159
12	10	159
2001 03	10	160
06	10	160
09	10	160
12	9	156
2002 03	9	148
06	10	120
09	10	117

Rugsėjo pabaigoje Lietuvoje taip pat veikė Lenkijos Kredyt Bank S.A., Vokietijos banko Norddeutsche Landesbank Girozentrale, Vokietijos banko VEREINS-UND WESTBANK AG Vilniaus skyriai, Suomijos banko Nordea Bank Finland Plc Lietuvos skyrius ir 2 užsienio banko atstovybės.

Ketvirčio pabaigoje buvo 49 kredito unijos, turinčios veiklos licenciją.

## LIETUVOS BANKO BALANSO APŽVALGA

Rugsėjo pabaigoje LB turto vertė buvo 7 817,3 mln. litų. Per ketvirtį LB turtas sumažėjo 624,7 mln. litų, arba 7,4 procento.

Užsienio turtas sudarė 96,2 procento viso LB turto. Per ketvirtį užsienio turtas sumažėjo 641,6 mln. litų, arba 7,9 procento.

Pretenzijos sudarė 0,4 procento LB turto. Per ketvirtį jos padidėjo 0,3 mln. litų, arba 1,0 procento.

Kitas turtas sudarė 3,4 procento viso LB turto. Per ketvirtį jis padidėjo 16,7 mln. litų, arba 6,6 procento.

Didžiąją visų LB įsipareigojimų dalį (85,9%) sudarė vidaus įsipareigojimai. Per ketvirtį vidaus įsipareigojimai sumažėjo 689,1 mln. litų, arba 9,3 procento.

Įsipareigojimai užsieniui sudarė 5,2 procento visų LB įsipareigojimų. Per ketvirtį įsipareigojimai užsieniui padidėjo 4,8 mln. litų, arba 1,2 procento. TVF paskolos sudarė 48,5, atpirkimo sandoriai – 50,9 procento įsipareigojimų užsieniui.

Kiti įsipareigojimai sudarė 8,9 procento visų LB įsipareigojimų. Per ketvirtį jie padidėjo 59,6 mln. litų, arba 9,4 procento.

## KONSOLIDUOTO KREDITO ĮSTAIGŲ BALANSO APŽVALGA

Kredito įstaigų turtas per ketvirtį padidėjo. Didžiąją jo dalį (80,4%) sudarė atsargos, užsienio turtas, pretenzijos privačiam sektoriui bei centrinei Vyriausybei.

Atsargos rugsėjo pabaigoje sudarė 5,7 procento viso kredito įstaigų turto. Per ketvirtį kredito įstaigų atsargos sumažėjo 134,8 mln. litų, arba 12,8 procento. Didžiąją atsargų dalį (62,2%) sudarė indėliai LB. Per ketvirtį jie sumažėjo 200,9 mln. litų, arba 26,0 procento.

Užsienio turtas per ketvirtį padidėjo 397,5 mln. litų, arba 16,8 procento. Rugsėjo pabaigoje užsienio turtas sudarė 17,3 procento viso kredito įstaigų turto.

Pretenzijos sudarė 67,2 procento viso kredito įstaigų turto. Per ketvirtį pretenzijos padidėjo 614,8 mln. litų, arba 6,1 procento. Didžiąją pretenzijų dalį (72,1%) sudarė paskolos. Trumpalaikės paskolos sudarė 27,1, ilgalaikės paskolos – 72,9 procento visų kredito įstaigų paskolų. Per ketvirtį trumpalaikių paskolų padaugėjo 138,2 mln. litų (7,0%), ilgalaikių paskolų – 486,3 mln. litų (9,4%). Paskolos litais sudarė 46,3, užsienio valiutomis – 53,7 procento visų kredito įstaigų paskolų. Per ketvirtį paskolų litais padaugėjo 561,0 mln. litų (18,5%), paskolų užsienio valiutomis – 63,5 mln. litų (1,5%).

### Paskolų struktūra 2002 m.

(laikotarpio pabaigoje; palyginta su visa paskolų apimtimi; procentais)

	Ketvirčiai		
	I	II	III
Visos paskolos			
Centrinei Vyriausybei	2,2	2,0	1,6
Savivaldos institucijoms	3,7	3,3	3,3
Privalomiešiams socialinio ir sveikatos draudimo fondams	4,3	3,3	2,9
Valstybės ne finansų įmonėms	2,7	2,8	2,9
Privačioms verslo įmonėms	65,6	66,5	65,6
Fiziniais asmenimis	11,3	12,1	13,9
Ne pelno organizacijoms	0,3	0,3	0,3
Nebankinėms finansų institucijoms	9,9	9,7	9,5
Trumpalaikės paskolos			
Centrinei Vyriausybei	0,1	0,1	0,0
Savivaldos institucijoms	4,0	3,2	2,5
Privalomiešiams socialinio ir sveikatos draudimo fondams	–	–	–
Valstybės ne finansų įmonėms	4,4	4,4	5,1
Privačioms verslo įmonėms	79,4	79,7	79,7
Fiziniais asmenimis	2,8	3,3	3,2
Ne pelno organizacijoms	0,3	0,4	0,5
Nebankinėms finansų institucijoms	9,0	8,9	9,0

## Paskolų struktūra 2002 m.

tęsinys

	Ketvirčiai		
	I	II	III
Ilgalaikės paskolos			
Centrinei Vyriausybei	3,1	2,7	2,2
Savivaldos institucijoms	3,6	3,3	3,6
Privalomiesiems socialinio ir sveikatos draudimo fondams	6,1	4,6	4,0
Valstybės ne finansų įmonių	2,1	2,2	2,1
Privačioms verslo įmonėms	59,8	61,5	60,3
Fiziniam asmeniui	14,8	15,5	17,8
Ne pelno organizacijoms	0,3	0,2	0,3
Nebankinėms finansų institucijoms	10,2	10,0	9,7

Kitas turtas rugsėjo pabaigoje sudarė 9,8 procento viso kredito įstaigų turto. Per ketvirtį jis padidėjo 64,2 mln. litų, arba 4,3 procento.

Didžiąją kredito įstaigų įsipareigojimų dalį (68,9%) sudarė indėliai. Indėliai iki pareikalavimo sudarė 25,3 procento visų kredito įstaigų įsipareigojimų, per ketvirtį jie padidėjo 503,8 mln. litų, arba 14,2 procento. Daugiausia padidėjo savivaldos institucijų, valstybės ne finansų įmonių ir privačių verslo įmonių indėliai iki pareikalavimo.

## Indėlių iki pareikalavimo struktūra 2002 m.

(laikotarpio pabaigoje; palyginta su visais indėliais; procentais)

	Ketvirčiai		
	I	II	III
Savivaldos institucijų	3,3	2,9	4,3
Valstybės ne finansų įmonių	5,3	4,5	5,4
Privačių verslo įmonių	43,1	38,0	41,0
Fizinių asmenų	43,4	49,3	44,2
Ne pelno organizacijų	3,3	3,4	3,6
Nebankinių finansų institucijų	1,6	1,9	1,5

Terminuotieji ir taupomieji indėliai ir indėliai užsienio valiutomis rugsėjo pabaigoje sudarė 40,9 procento visų kredito įstaigų įsipareigojimų. Per ketvirtį terminuotieji ir taupomieji indėliai padidėjo 140,9 mln. litų, arba 5,7 procento. Daugiausia padidėjo nebankinių finansų institucijų, ne pelno organizacijų ir fizinių asmenų terminuotieji ir taupomieji indėliai. Indėliai užsienio valiutomis per ketvirtį padidėjo 172,2 mln. litų, arba 4,6 procento. Labiausiai padidėjo privačių verslo įmonių ir valstybės ne finansų įmonių indėliai užsienio valiutomis.

## Terminuotųjų ir taupomųjų indėlių ir indėlių užsienio valiutomis struktūra 2002 m.

(laikotarpio pabaigoje; palyginta su visais indėliais; procentais)

	Ketvirčiai		
	I	II	III
Terminuotieji ir taupomieji indėliai			
Savivaldos institucijų	0,1	0,2	0,1
Valstybės ne finansų įmonių	2,5	5,8	4,3
Privačių verslo įmonių	18,9	16,1	16,1
Fizinių asmenų	74,2	73,4	74,6
Ne pelno organizacijų	1,2	1,2	1,2
Nebankinių finansų institucijų	3,1	3,3	3,7
Indėliai užsienio valiutomis			
Savivaldos institucijų	0,0	0,0	0,0
Valstybės ne finansų įmonių	1,3	1,0	1,0
Privačių verslo įmonių	20,5	24,2	26,5
Fizinių asmenų	76,2	72,6	70,5
Ne pelno organizacijų	1,3	1,4	1,4
Nebankinių finansų institucijų	0,7	0,8	0,6

Įsipareigojimai užsieniui rugsėjo pabaigoje sudarė 14,4 procento visų kredito įstaigų įsipareigojimų. Per ketvirtį įsipareigojimai užsieniui padidėjo 87,5 mln. litų, arba 4,0 procento.

Kiti įsipareigojimai sudarė 16,8 procento visų kredito įstaigų įsipareigojimų. Per ketvirtį jie padidėjo 28,0 mln. litų, arba 1,1 procento.

## PINIGŲ APŽVALGA

Pinigų bazė rugsėjo pabaigoje buvo 4 266,5 mln. litų. Per ketvirtį pinigų bazė padidėjo 3,9 mln. litų, arba 0,1 procento. Lietuvos banko išleistų į apyvartą grynųjų pinigų kiekis ir privalomosios atsargos užsienio valiutomis per ketvirtį padidėjo atitinkamai 206,1 mln. litų (5,9%) ir 16,5 mln. litų (5,5%), komercinių bankų atsargos litais sumažėjo 218,6 mln. litų (46,4%).

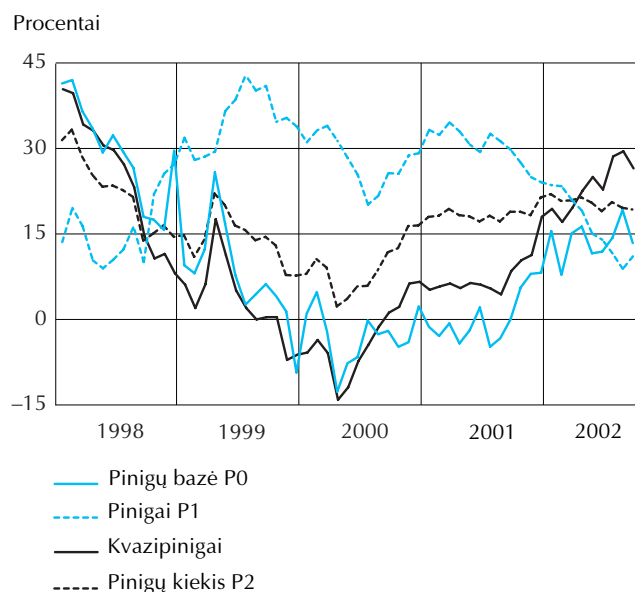
Pinigų kiekis P2 rugsėjo pabaigoje sudarė 14,0 mlrd. litų, per ketvirtį jis padidėjo 957,9 mln. litų, arba 7,4 procento.

Pinigai P1 padidėjo 644,9 mln. litų, arba 9,5 procento. Pinigų kiekis apyvartoje padidėjo 140,0 mln. litų (4,4%), rezidentų indėliai iki pareikalavimo – 505,0 mln. litų (14,2%).

Kvazipinigai padidėjo 313,0 mln. litų, arba 5,0 procento. Rezidentų terminuotieji ir taupomieji indėliai padidėjo 140,9 mln. litų (5,7%), rezidentų indėliai užsienio valiutomis – 172,1 mln. litų (4,6%).

## Pinigų kiekio kaita

(praėjusių metų atitinkamas laikotarpis = 100)



## MOKĖJIMŲ PRIEMONĖS

Trečiąjį ketvirtį atlikta 13,8 mln. mokėjimų negrynaisiais pinigais operacijų. Operacijų vertė sudarė 115,2 mlrd. litų, iš jų Lietuvoje – 65,9 mlrd. litų (57,2% visų operacijų vertės) ir tarptautinių – 49,3 mlrd. litų (42,8%). Palyginti su antruoju ketvirčiu, mokėjimų negrynaisiais pinigais operacijų vertė padidėjo 3,1, Lietuvoje – sumažėjo 0,9, tarptautinių – padidėjo 8,9 procento. Kredito pervedimai sudarė 98,4, debeto pervedimai – 1,2, banko (debeto, kredito) kortelės – 0,3 procento mokėjimų negrynaisiais pinigais operacijų vertės.

Trečiojo ketvirčio pabaigoje bankai buvo išdavę 1 256,8 tūkst. banko (debeto, kredito) ir 134,8 tūkst. iš anksto apmokėtų banko kortelių. Palyginti su antruoju ketvirčiu, banko (debeto, kredito) kortelių padaugėjo 25,7, iš anksto apmokėtų banko kortelių – 7,4 procento.

Lietuvoje trečiojo ketvirčio pabaigoje veikė 859 bankomatai ir 11 232 kortelių skaitytuvai. Trečiąjį ketvirtį operacijų, naudojant šiuos įrenginius, vertė sudarė atitinkamai 1 456,8 ir 468,9 mln. litų. Palyginti su antruoju ketvirčiu, minėtų operacijų vertė padidėjo 17,5 ir 5,4 procento.

## PALŪKANOS

Rugsėjo mėn. vidutinė rezidentų trumpalaikių indėlių litais metų palūkanų norma buvo 1,38, ilgalaikių – 3,96 procento (birželio mėn. atitinkamai – 1,57% ir 4,27%). Vidutinė fizinių asmenų trumpalaikių indėlių litais metų palūkanų norma buvo 2,38, ilgalaikių – 3,92 procento (birželio mėn. atitinkamai – 2,77% ir 4,26%).

Vidutinė rezidentų trumpalaikių indėlių užsienio valiutomis metų palūkanų norma buvo 1,85, ilgalaikių – 2,46 procento (birželio mėn. atitinkamai – 1,87% ir 2,64%). Vidutinė fizinių asmenų trumpalaikių indėlių užsienio valiutomis metų palūkanų norma buvo 1,62, ilgalaikių – 2,47 procento (birželio mėn. atitinkamai – 1,76% ir 2,64%).

Vidutinė trumpalaikių paskolų rezidentams litais metų palūkanų norma buvo 5,74, ilgalaikių – 6,37 procento (birželio mėn. atitinkamai – 7,35% ir 6,81%). Trumpalaikių paskolų ir indėlių litais metų palūkanų normų skirtumas sudarė 4,36, ilgalaikių paskolų ir indėlių – 2,41 punkto. Vidutinė fizinių asmenų trumpalaikių paskolų litais metų palūkanų norma buvo 8,10, ilgalaikių – 6,54 procento (birželio mėn. atitinkamai – 8,78% ir 6,87%). Trumpalaikių paskolų fiziniams asmenims litais metų palūkanų norma buvo 5,72, ilgalaikių – 2,62 punkto didesnė negu indėlių.

Vidutinė trumpalaikių paskolų rezidentams užsienio valiutomis metų palūkanų norma buvo 6,50, ilgalaikių – 5,27 procento (birželio mėn. atitinkamai – 6,68% ir 5,99%). Trumpalaikių paskolų ir indėlių užsienio valiutomis metų palūkanų normų skirtumas sudarė 4,65, ilgalaikių paskolų ir indėlių – 2,81 punkto. Vidutinė fizinių asmenų trumpalaikių paskolų užsienio valiutomis metų palūkanų norma buvo 6,03, ilgalaikių – 5,86 procento (birželio mėn. atitinkamai – 6,74% ir 5,77%). Trumpalaikių paskolų fiziniams asmenims užsienio valiutomis metų palūkanų norma buvo 4,41, ilgalaikių – 3,39 punkto didesnė negu indėlių.

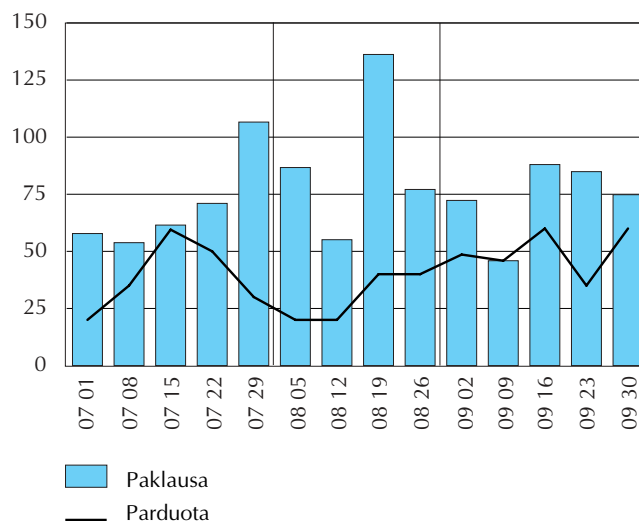
## VERTYBINIŲ POPIERIŲ RINKA

Trečiąjį ketvirtį Lietuvos banke surengta 14 Vyriausybės vertybinių popierių aukcionų. Aukcionuose parduota 209,5 mln. litų nominaliosios vertės išdo vekselių ir 354,5 mln. litų nominaliosios vertės obligacijų.

### Paklausa ir parduota VVP aukcionuose

(2002 m. III ketv.)

Mln. Lt



Vidutinis aukcionuose parduotų išdo vekselių pelningumas trečiąjį ketvirtį buvo 3,27 procento (antrąjį ketvirtį – 3,88%). Vidutinis obligacijų pelningumas buvo 4,99 procento (antrąjį ketvirtį – 5,41%).

Trečiąjį ketvirtį Vyriausybė išpirko 160,0 mln. litų vertės išdo vekselių ir 70,0 mln. litų vertės obligacijų. Įsiskolinimas investuotojams per ketvirtį padidėjo 274,0 mln. litų, arba arba 12,9 procento. Rugsėjo pabaigoje įsiskolinimas investuotojams sudarė 2 404,3 mln. litų.

### Investuotojai į Vyriausybės vertybinius popierius

(2002 m. rugsėjo pabaigoje)

Investuotojų grupės	VVP	
	mln. Lt <sup>1</sup>	%
<b>REZIDENTAI</b>		
Finansų maklerio įmonės	0,8	0,0
Bankai	1 673,7	56,8
Draudimo įstaigos (išskyrus privalomąjį socialinį draudimą)	436,5	14,8
Investicinės bendrovės (fondai)	5,5	0,2
Kiti finansiniai tarpininkai	27,9	0,9
Valstybės ir savivaldybių įmonės	294,5	10,0
Privačios įmonės	76,6	2,6
Valstybės valdymo institucijos	122,4	4,2
Gyventojai	285,0	9,7
Kiti	12,6	0,4
Iš viso rezidentai	2 935,6	99,6
<b>NEREZIDENTAI</b>	10,9	0,4
<b>IŠ VISO REZIDENTAI IR NEREZIDENTAI</b>	<b>2 946,6</b>	<b>100,0</b>

Pagrindiniai VVP pirkėjai buvo Lietuvos bankai. Rugsėjo pabaigoje jie buvo įsigiję 56,8 procento esančių apyvartoje Vyriausybės vertybinių popierių nominaliąja verte. Nerezidentai buvo įsigiję 0,4 procento VVP.

## VALIUTŲ RINKOS APYVARTA

Trečiąjį ketvirtį valiutų rinkos apyvarta (užsienio valiutų pirkimas ir pardavimas už litus) sudarė 61 914,5 mln. litų. Palyginti su antruoju ketvirčiu, valiutų rinkos apyvarta padidėjo 8,9 procento. Gryniaisiais pinigais užsienio valiutos pirkti ir parduota 9,5 procento mažiau, negrynaisiais pinigais – 9,7 procento daugiau.

### Valiutų rinkos apyvarta

(mln. litų)

	Iš viso	Grynieji pinigai	Negrynieji pinigai		
			iš viso	neatidėliotini sandoriai	išvestiniai sandoriai
<b>2001</b>					
I ketv.	17 034,3	1 410,8	15 623,4	10 897,2	4 726,2
II ketv.	21 052,1	1 675,6	19 376,5	14 639,2	4 737,1
III ketv.	22 683,7	1 810,3	20 873,4	15 782,8	5 090,6
IV ketv.	23 795,7	1 745,1	22 050,5	17 765,9	4 284,7
<b>2002</b>					
I ketv.	48 791,1	1 819,8	46 971,3	41 230,1	5 741,2
II ketv.	56 847,8	2 219,7	54 628,1	46 906,0	7 722,1
III ketv.	61 914,5	2 009,0	59 905,5	51 106,2	8 799,3

Užsienio valiutų pirkimas ir pardavimas gryniaisiais pinigais sudarė 3,2 procento valiutų rinkos apyvartos. Neatidėliotini sandoriai sudarė 82,5, išankstiniai sandoriai – 1,7, apskaitimo sandoriai – 12,5 procento valiutų rinkos apyvartos.

Daugiausia valiutų pirkimo ir pardavimo negrynaisiais pinigais sandorių buvo sudaryta su nerezidentų kredito įstaigomis. Šie sandoriai sudarė 85,2 procento neatidėliotinių sandorių ir 88,3 procento išvestinių sandorių apyvartos.

Lietuvos bankas trečiąjį ketvirtį nupirko 1,1 mln. eurų daugiau, negu jų pardavė (nupirko 444,2 mln., pardavė 443,1 mln. eurų). Vykdydamas bazinės valiutos pirkimo bei pardavimo operacijas, Lietuvos bankas išleido į apyvartą 1 387,4 mln. litų, išėmė iš apyvartos 1 294,1 mln. litų.

## VALSTYBĖS SKOLA

2002 m. rugsėjo 30 d. valstybės skola buvo 13 282,0 mln. litų. Trečiąjį ketvirtį ji sumažėjo 638,4 mln. litų, arba 4,6 procento.

### Valstybės skola pagal kreditorius

(mln. litų)

	2001 12 31	2002 03 31	2002 06 30	2002 09 30
Visa valstybės skola	12 903,6	12 902,8	13 920,5	13 282,0
Tiesioginė skola	10 723,8	10 869,5	11 943,9	11 339,0
Vidaus skola	2 928,2	3 093,1	3 379,8	3 585,3
Komerčiniams bankams	1 875,6	1 930,6	2 068,6	2 154,2
Valstybės institucijoms, išskyrus centrinę Vyriausybę	57,0	76,0	119,5	119,6
Kitiems kreditoriams	995,6	1 086,6	1 191,7	1 311,5

<sup>1</sup> Nominaliąja verte.

## Valstybės skola pagal kreditorius

tęsinys

	2001 12 31	2002 03 31	2002 06 30	2002 09 30
Skola užsieniui	7 795,5	7 776,4	8 564,1	7 753,7
Pasaulio bankui ir Europos rekonstrukcijos ir plėtros bankui	1 868,7	1 855,3	1 641,5	1 583,6
TVF	603,7	572,6	481,5	467,9
Užsienio šalių valdymo institucijoms (dvišalės sutartys)	546,1	528,3	472,0	429,2
Kitiems kreditoriams	4 777,0	4 820,3	5 969,1	5 273,0
Netiesioginė skola <sup>1</sup>	2 179,9	2 033,3	1 976,6	1 943,0
Vidaus skola	119,2	107,6	103,7	134,7
Komerčiniams bankams	115,4	107,6	103,7	134,7
Kitiems kreditoriams	3,8	–	–	–
Skola užsieniui	2 060,7	1 925,7	1 872,9	1 808,3
Pasaulio bankui ir Europos rekonstrukcijos ir plėtros bankui	227,7	227,3	207,7	215,5
Užsienio šalių valdymo institucijoms (dvišalės sutartys)	196,9	180,2	151,6	147,6
Kitiems kreditoriams	1 636,0	1 518,1	1 513,5	1 445,2

Vidaus skola 2002 m. rugsėjo 30 d. buvo 3 720,1 mln. litų, iš jos tiesioginė skola – 3 585,3 mln. litų (96,4% visos vidaus skolos). Ilgalaikiai įsipareigojimai sudarė 81,6 procento tiesioginės vidaus skolos. Per ketvirtį tiesioginė vidaus skola padidėjo 205,5 mln. litų, arba 6,1 procento.

Skola užsieniui 2002 m. rugsėjo 30 d. buvo 9 562,0 mln. litų, iš jos tiesioginė skola – 7 753,7 mln. litų (81,1% visos skolos užsieniui). Obligacijos sudarė 63,5, ilgalaikės paskolos – 36,5 procento tiesioginės skolos užsieniui. Per ketvirtį tiesioginė skola užsieniui sumažėjo 810,4 mln. litų, arba 9,5 procento.

<sup>1</sup> Valstybės garantijos.



# DEVELOPMENT OF THE ECONOMY OF LITHUANIA

## GENERAL REVIEW OF THE ECONOMY

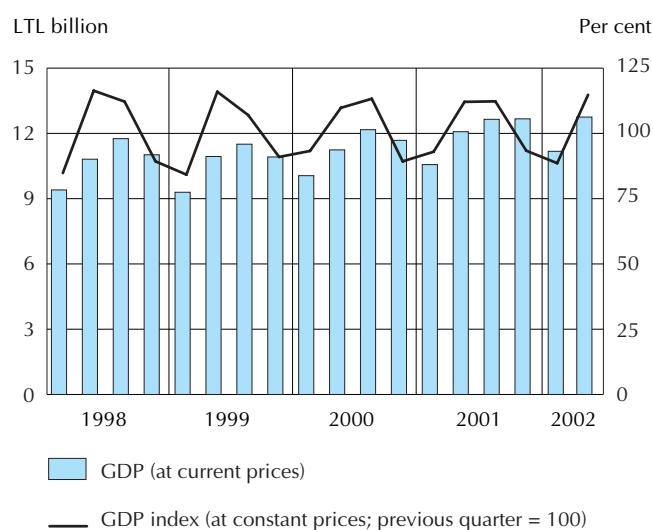
According to the preliminary data of the Statistics Lithuania, the gross domestic product (GDP) at current prices totalled LTL 12.8 billion, and that per capita amounted to LTL 3,668 in the 2<sup>nd</sup> quarter of 2002 (in the 2<sup>nd</sup> quarter of 2001, the GDP amounted to LTL 12.1 billion and GDP per capita was LTL 3,462). The GDP at constant prices grew by 6.9 per cent compared with the same period of 2001. According to the provisional estimate of the Statistics Lithuania, the GDP at current prices amounted to LTL 13.4 billion in the 3<sup>rd</sup> quarter of 2002 and at constant prices increased by 6.6 per cent compared with the 3<sup>rd</sup> quarter of 2001.

### Development of the Gross Domestic Product<sup>1</sup>

(Percentage change; previous period = 100)

Year	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1-Q4
1998	-15.2	16.5	12.3	-10.7	5.1
1999	-15.8	16.1	7.1	-9.0	-3.9
2000	-6.7	9.9	13.4	-10.7	3.8
2001	-7.0	12.2	12.4	-6.6	5.9
2002 <sup>2</sup>	-11.4	14.9	12.1 <sup>3</sup>		

### Gross Domestic Product



The bulk of the gross domestic product (63.1%) estimated by expenditure approach comprised of household consumption expenditure. The share of this expenditure increased by 0.5 percentage point compared with the 2<sup>nd</sup> quarter of 2001. Exports of goods and services accounted for 53.0 per cent, gross domestic investment made up 24.6 per cent of the GDP. The share of the exports of goods and services grew by 1.8 percentage points and that of the gross domestic investment in-

creased by 5.2 percentage points compared with the 2<sup>nd</sup> quarter of 2001.

Compensation of employees made up the largest share (39.0%) of the GDP estimated by income approach, i. e., 1.6 percentage points less than in the 2<sup>nd</sup> quarter of 2001. Wages and salaries made up 31.1 per cent of the named compensation. The share of wages and salaries decreased by 1.3 percentage points compared with the 2<sup>nd</sup> quarter of 2001.

According to the data of the Ministry of Finance, revenue of the State budget amounted to LTL 2,340.8 million and expenditure stood at LTL 2,422.3 million in the 2<sup>nd</sup> quarter of 2002, i.e., expenditure exceeded revenue by LTL 81.5 million (in the 2<sup>nd</sup> quarter of 2001, budget deficit stood at LTL 405.1 million).

In the 3<sup>rd</sup> quarter of 2002, deflation accounted for 1.4 per cent. Annual deflation (September 2002 compared with September 2001) made up 1.5 per cent.

In the 3<sup>rd</sup> quarter of 2002, gross average monthly earnings of employees, excluding individual (personal) enterprises, in the whole economy amounted to LTL 1,127.4 and net monthly earnings equalled to LTL 804.1. Gross average monthly earnings grew by 5.6 per cent and net monthly earnings increased by 6.6 per cent compared with the 3<sup>rd</sup> quarter of 2001. Real earnings went up by 7.5 per cent.

The average old-age pension of non-working pensioners amounted to LTL 322.33 in the 2<sup>nd</sup> quarter of 2002 and increased by 1.3 per cent compared with the 2<sup>nd</sup> quarter of 2001.

According to the data of the Labour Exchange, the number of unemployed reached 183.1 thousand at the end of September. This number as well as the rate of unemployment decreased during the quarter.

### Unemployment

	Year	Q1	Q2	Q3	Q4
Number of unemployed (percentage change during a quarter)					
	1998	10.8	-26.6	1.5	23.7
	1999	22.3	-11.1	12.0	18.6
	2000	13.5	-2.3	6.0	8.3
	2001	5.1	-8.5	-0.7	3.9
	2002	-1.3	-15.2	-2.3	
Unemployment rate (end-of-quarter, %)					
	1998	7.5	5.5	5.6	6.9
	1999	8.5	7.5	8.4	10.0
	2000	11.4	11.1	11.8	12.6
	2001	13.2	12.1	12.0	12.9
	2002	12.6	10.7	10.5	

<sup>1</sup> At constant prices of 1995.

<sup>2</sup> Preliminary data.

<sup>3</sup> Provisional estimate.

## INDUSTRY

According to the data of the Statistics Lithuania, the sales of the output of mining, quarrying and manufacturing (excluding VAT and excise) increased in the 3<sup>rd</sup> quarter of 2002.

### Development of Sales of Mining, Quarrying and Manufacturing Output

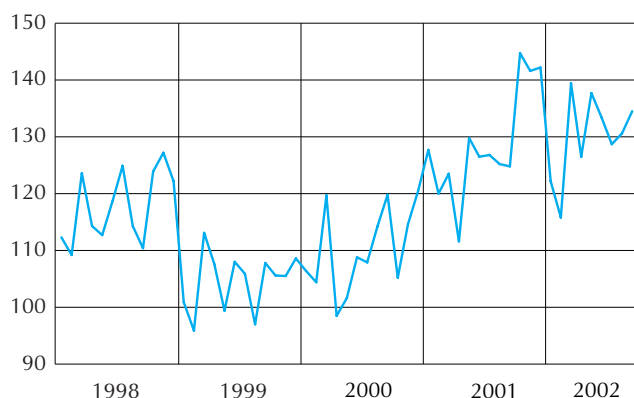
(Percentage change; previous period = 100)

Year	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1-Q4
1998	-10.2	11.5	1.8	-2.6	9.3
1999	-19.1	17.3	-1.6	-6.9	-9.6
2000	4.6	2.9	11.5	-5.5	8.8
2001 <sup>1</sup>	6.0	8.3	2.0	3.8	17.0
2002 <sup>1</sup>	-11.7	14.8	0.0		

### Development of Industrial Output Sales

(December 1995 = 100)

Per cent



## AGRICULTURE

According to the data of the Statistics Lithuania, purchase of animal production, excluding milk, increased in the 3<sup>rd</sup> quarter of 2002.

### Purchase of Animal Production in Farms

(Percentage change; the same period of the previous year = 100)

Year	Quarters	Purchases		
		Livestock and poultry (live weight)	Milk	Eggs <sup>2</sup>
1998	Q1	-0.6	19.4	2.1
	Q2	-1.5	5.7	-1.1
	Q3	-6.3	4.3	24.8
	Q4	-4.4	-6.4	7.5
	Q1-Q4	-3.5	4.4	8.0

<sup>1</sup> Preliminary data.

<sup>2</sup> Including sales at marketplaces.

### Purchases of Animal Production in Farms

continued

Year	Quarters	Purchases		
		Livestock and poultry (live weight)	Milk	Eggs <sup>2</sup>
1999	Q1	-4.5	-22.8	9.0
	Q2	4.7	-18.8	-8.8
	Q3	5.7	-21.4	-16.3
	Q4	-5.8	-7.8	-10.1
	Q1-Q4	-	-18.1	-6.9
2000	Q1	7.7	-6.1	-12.2
	Q2	-5.9	-12.9	17.7
	Q3	-17.6	-8.1	-11.0
	Q4	-19.8	-6.8	-8.2
	Q1-Q4	-10.5	-8.7	-4.4
2001	Q1	-18.7	4.0	1.1
	Q2	-17.1	7.1	2.6
	Q3	-21.6	3.4	10.9
	Q4	-10.6	4.2	22.4
	Q1-Q4	-17.1	4.6	9.1
2002	Q1	2.4	11.1	17.7
	Q2	8.6	6.2	7.1
	Q3	19.5	-6.9	8.6

Purchasing prices for agricultural production decreased by 11.6 per cent in the 3<sup>rd</sup> quarter of 2002, if compared with the 2<sup>nd</sup> quarter of 2002 (prices for crop and animal production declined by 17.0% and by 8.7%, respectively). The prices for material and technical resources acquired in agriculture fell by 5.4 per cent.

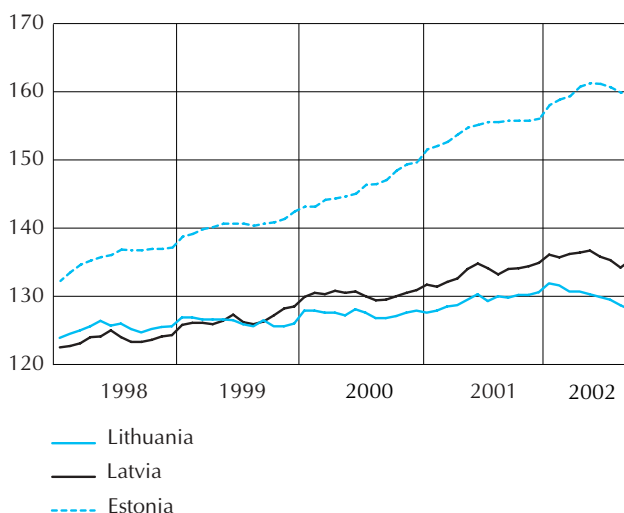
## PRICES

According to the data of the Statistics Lithuania, consumer prices decreased by 0.8 per cent in the 3<sup>rd</sup> quarter of 2002, if compared with the 3<sup>rd</sup> quarter of 2001.

### Development of Consumer Prices in the Baltic States

(December 1995 = 100)

Per cent





Producer prices increased by 0.3 per cent in the 3<sup>rd</sup> quarter of 2002, if compared with the same period of 2001. In the 3<sup>rd</sup> quarter of 2002, if compared with the 3<sup>rd</sup> quarter of 2001, construction cost decreased by 0.2 per cent.

Purchasing prices for agricultural production declined by 11.1 per cent in the 3<sup>rd</sup> quarter of 2002, if compared with the same period of 2001 (prices for crop production increased by 2.3%, prices for animal production decreased by 20.9%).

### Development of Prices

(Percentage change; previous quarter = 100)

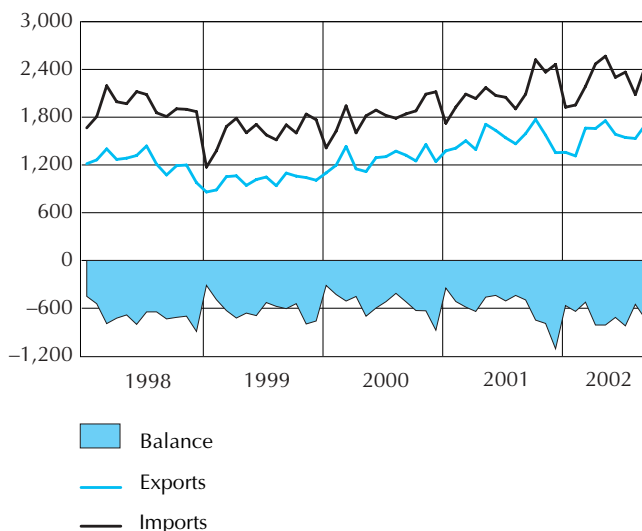
Year	Quarters	Prices		
		Producer prices	Construction cost	Purchase of agricultural production <sup>1</sup>
1998	Q1	-2.0	0.7	7.8
	Q2	-2.3	2.2	-9.3
	Q3	-1.4	1.2	-4.8
	Q4	-1.6	0.2	0.5
1999	Q1	-2.3	-0.2	2.7
	Q2	3.3	1.7	-1.1
	Q3	6.7	0.2	-5.3
	Q4	8.1	-1.2	-3.6
2000	Q1	5.8	-1.3	-9.2
	Q2	0.2	2.7	-6.1
	Q3	1.5	1.2	0.8
	Q4	1.2	-0.3	5.5
2001	Q1	-1.5	-2.2	17.9
	Q2	-0.1	0.7	-4.7
	Q3	-1.9	1.0	-3.1
	Q4	-1.9	-1.7	-3.1
2002	Q1	0.3	-1.0	0.8
	Q2	2.8	1.7	-21.5
	Q3	-0.8	0.9	-11.6

## FOREIGN TRADE

According to the Statistics Lithuania data, exports grew by 11.6 per cent and imports increased by 14.0 per cent in the 3<sup>rd</sup> quarter of 2002, if compared with the same period of 2001. Foreign trade balance was negative (LTL 1 756.9 million).

### Foreign Trade Turnover

LTL million



The bulk (19.2%) of exports in the 3<sup>rd</sup> quarter of 2002 were comprised of mineral products. Their exports decreased by 10.2 per cent compared with the 3<sup>rd</sup> quarter of 2001. Textiles and its articles accounted for 16.6 per cent of the total exports. Exports in this commodity group increased by 4.0 per cent. Vehicles and associated transport equipment made up 12.1 per cent; machinery and mechanical appliances, electric equipment, television image and sound reproducers accounted for 10.0 per cent of the total exports. The sales abroad of goods of the aforementioned commodity groups grew by 23.3 and 1.8 per cent, respectively. Production of chemical industry and its allied industries made up 7.2 per cent of the total exports. Exports in this commodity group increased by 20.3 per cent. Wood and articles of wood accounted for 5.7 per cent of the total exports. These exports grew by 14.8 per cent.

Machinery and mechanical appliances, electric equipment, television image and sound reproducers comprised the largest share (17.8%) of the total imports. Their imports increased by 19.3 per cent compared with the 3<sup>rd</sup> quarter of 2001. Mineral products accounted for 17.0 per cent; vehicles and associated transport equipment made up 15.9 per cent of the total imports. The imports of goods of the aforementioned commodity groups increased by 0.2 and 45.4 per cent, respectively. Base metals and articles of base metal made up 8.9 per cent of the total imports. Their imports grew by 71.3 per cent. Production of chemical industry and its allied industries accounted for 8.4 per cent of the total imports. Their purchase abroad increased by 0.2 per cent. Textiles and its articles made up 7.4 per cent of the total imports. Their imports decreased by 0.4 per cent.

The most active trade was carried out with the EU and the CIS countries.

<sup>1</sup> Including subsidies.

*Exports and Imports<sup>1</sup> by Groups of Countries  
(Percentage; compared with the total volume)*

	Year	Quarters	EU <sup>2</sup>	EFTA <sup>3</sup>	CIS
Exports	1998	Q1	35.9	2.4	41.5
		Q2	34.1	2.3	42.2
		Q3	38.7	1.8	34.0
		Q4	44.0	2.3	23.3
		Q1–Q4	38.0	2.2	35.7
	1999	Q1	52.2	2.3	19.1
		Q2	47.9	3.4	17.5
		Q3	48.5	2.4	20.1
		Q4	52.0	2.7	15.1
		Q1–Q4	50.1	2.7	18.0
	2000	Q1	45.2	5.0	15.0
		Q2	49.1	1.8	14.1
		Q3	49.0	1.7	18.8
		Q4	47.1	1.6	18.5
		Q1–Q4	47.9	2.5	16.3
	2001	Q1	49.2	1.7	16.7
		Q2	47.9	1.4	17.7
		Q3	48.3	1.7	20.4
		Q4	46.4	2.8	23.2
		Q1–Q4	47.9	1.9	19.5
2002	Q1	51.3	2.1	20.9	
	Q2	48.1	2.7	20.2	
	Q3	47.6	3.9	19.9	
	Q1–Q3	48.9	3.0	20.3	
	Imports	1998	Q1	44.6	1.8
	Q2	49.3	2.2	24.1	
	Q3	48.0	2.0	25.1	
	Q4	46.8	1.9	25.8	
	Q1–Q4	47.2	2.0	26.0	
	1999	Q1	47.1	2.4	23.9
		Q2	45.8	1.6	24.4
		Q3	44.1	1.9	27.1
		Q4	49.1	2.4	23.0
		Q1–Q4	46.5	2.1	24.6
	2000	Q1	44.0	1.6	32.4
		Q2	45.3	1.6	30.1
		Q3	41.5	1.8	34.2
		Q4	43.1	2.0	31.4
		Q1–Q4	43.3	1.8	31.7
	2001	Q1	40.8	1.9	34.2
		Q2	44.0	1.9	31.3
		Q3	45.0	1.6	28.9
		Q4	46.9	2.2	25.6
		Q1–Q4	44.4	1.9	29.7
	2002	Q1	45.5	1.6	26.4
		Q2	47.3	2.5	23.9
		Q3	44.7	2.2	27.3
		Q1–Q3	45.9	2.1	25.8

<sup>1</sup> Composition of imports calculated by country of the origin of goods.

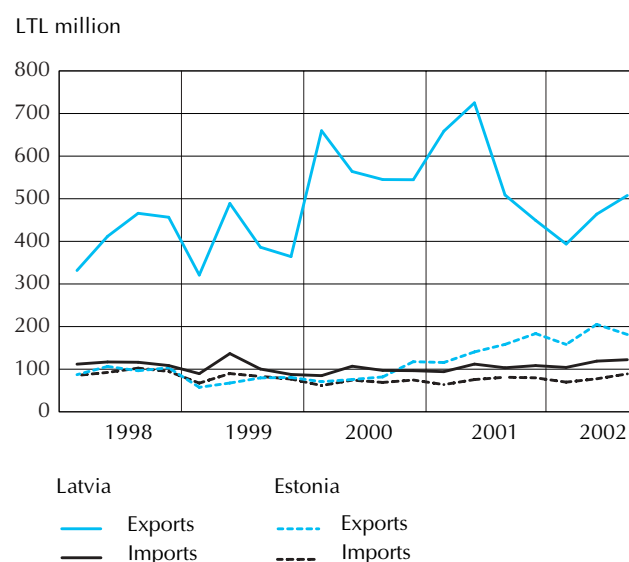
<sup>2</sup> Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, G. Britain, Greece, the Netherlands, Ireland, Italy, Luxembourg, Portugal, Spain, Sweden.

<sup>3</sup> Iceland, Liechtenstein, Norway, Switzerland.

G. Britain, Russia, Germany, Latvia and Denmark continued to be the main foreign trade partners in the 3<sup>rd</sup> quarter of 2002. During this period, Lithuania exported 14.9 per cent of all goods to G. Britain and brought from this country 3.2 per cent of all imported goods. Exports to Russia made up 12.9 per cent of the total exports and imports from this country accounted for 20.8 per cent of the total imports. Exports to Germany made up 10.4 per cent of the total exports and imports from this country equalled to 18.2 per cent of the total imports. Exports to Denmark made up 4.5 per cent of the total exports and imports from this country accounted for 3.1 per cent of the total imports.

Exports to Latvia made up 9.8 per cent of the total exports and imports from this country accounted for 1.7 per cent of the total imports. Exports to Estonia made up 3.5 per cent of the total exports and imports from this country equalled to 1.2 per cent of the total imports.

*Trade Turnover with Latvia and Estonia*



**EFFECTIVE EXCHANGE RATE INDICES OF THE LITAS**

The nominal effective exchange rate index of the Litas (NEERI) is the geometric weighted average of the development of exchange rates of the Litas and foreign currencies compared with the base period. Its weights comprise the structure of the foreign trade turnover of Lithuania during the past 12 months.

Developments of the effective exchange rates of the Litas are influenced not only by changes in bilateral exchange rates, but also by the foreign trade composition alterations.

Nominal effective exchange rate indices of the Litas (aggregated indices of exchange rates of the Litas against the currencies of the EU, countries of Central and East Europe and the CIS countries) are calculated as geometric weighted averages of relevant individual indices.

### Nominal Effective Exchange Rate Indices of the Litas

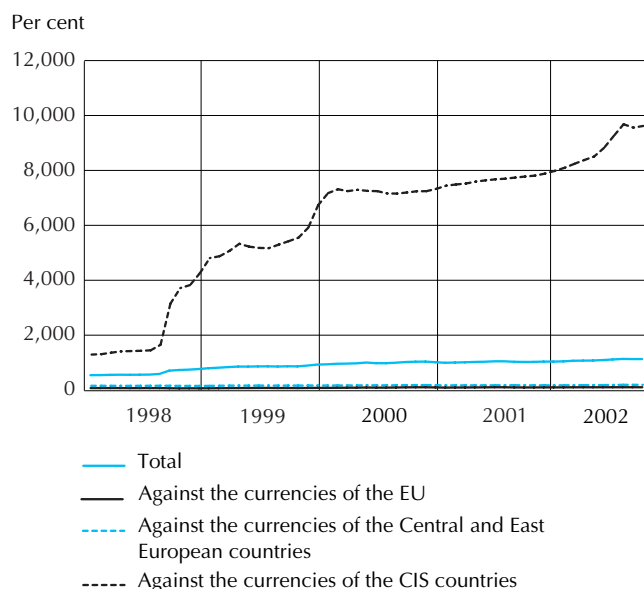
(June 1993 = 100)

	Against all currencies	Against the currencies of the EU	Against the currencies of the Central and East European countries	Against the currencies of the CIS countries
01 2002	974.2	145.2	163.6	8,071.6
02	996.5	148.7	168.4	8,216.2
03	1,001.1	148.8	168.1	8,354.5
04	1,005.1	148.7	167.8	8,480.0
05	1,021.9	149.4	171.1	8,791.9
06	1,042.8	150.0	175.1	9,230.1
07	1,062.6	150.0	180.7	9,657.5
08	1,057.3	149.9	180.0	9,535.6
09	1,058.0	149.5	180.1	9,597.2

The nominal prices of the Litas against the currencies of the main foreign trade partners grew by 1.4 per cent during the 3<sup>rd</sup> quarter of 2002. The value of the Litas against currencies of the EU countries decreased by 0.3 per cent, whereas the same value against the currencies of the CIS countries increased by 4.0 per cent.

### Nominal Effective Exchange Rate Indices of the Litas

(June 1993 = 100)



Changes in the nominal value do not reflect development trends of the real value of the Litas against the trade partners' currencies and the influence of these changes on Lithuania's competitiveness in foreign markets. Change in the real price of the Litas is measured in observance of the development of inflation rates and nominal exchange rates in Lithuania and respective countries. The aggregate indicator of bilateral real exchange rates of the Litas is its real effective exchange rate index.

### Real Effective Exchange Rate Indices of the Litas

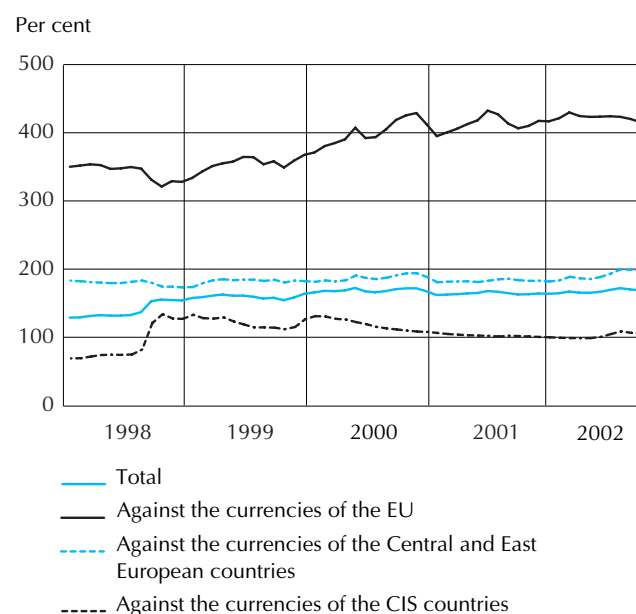
(June 1993 = 100)

	Against all currencies	Against the currencies of the EU	Against the currencies of the Central and East European countries	Against the currencies of the CIS countries
01 2002	161.6	420.3	188.1	98.2
02	164.0	428.7	193.2	97.9
03	162.5	423.5	191.0	97.8
04	162.1	422.2	189.9	97.8
05	163.6	422.5	192.9	99.6
06	166.4	423.2	197.6	103.8
07	169.0	422.3	204.2	107.7
08	167.2	419.1	203.4	105.5
09	165.7	414.3	201.3	105.0

During the 3<sup>rd</sup> quarter, the real value of the Litas decreased by 0.5 per cent. That against the currencies of the EU countries decreased by 2.1 per cent and against the currencies of the CIS countries increased by 1.2 per cent.

### Real Effective Exchange Rate Indices of the Litas

(June 1993 = 100)



## BALANCE OF PAYMENTS

In the 2<sup>nd</sup> quarter of 2002, the **Current Account** deficit stood at LTL 1,090.4 million, or 8.5 per cent of the GDP (in the first half-year, it amounted to LTL 1,496.8 million, or 6.3% of the GDP). In comparison with the 2<sup>nd</sup> quarter of 2001, Current Account deficit grew 2.2 times (in comparison with the first half-year of 2001, it increased by 45.0%).

**Exports** of goods (f.o.b.) amounted to LTL 5.4 billion and their **imports** (f.o.b.) equalled to LTL 6.9 billion in the 2<sup>nd</sup> quarter of 2002 (in the first half-year, exports and imports of goods totalled LTL 10.3 billion and LTL 12.6 billion, respectively). The exports and imports of goods increased, if compared with the same period of 2001.

The overall **balance of services** in the 2<sup>nd</sup> quarter and the first half-year of 2002 was positive (it equalled to LTL 526.4 million and LTL 947.9 million, respectively). The overall balance of services increased, if compared with the same period of 2001. Non-residents were rendered all kinds of services worth LTL 1,345.7 million, while value of services provided by non-residents to the country's economic entities amounted to LTL 819.3 million in the 2<sup>nd</sup> quarter of 2002 (in the first half-year, it equalled to LTL 2.4 billion and LTL 1.4 billion, respectively). In comparison with the 2<sup>nd</sup> quarter of 2001, the exports and imports of services grew by 16.3 and 12.2 per cent, respectively (compared with the first half-year, the exports and imports of services increased by 12.0% and 12.3%, respectively).

In the 2<sup>nd</sup> quarter of 2002, exports of transportation services accounted for 47.8 per cent and those of travel services made up 32.6 per cent of the total service exports (in the first half-year, it equalled to 49.8% and 29.4%, respectively). Compared with the 2<sup>nd</sup> quarter of 2001, the exports of transportation services grew by 17.7 per cent, the exports of travel services increased by 12.0 per cent (compared with the first half-year, it increased by 13.0% and 7.0%, respectively). In the first half-year income from transit transportation grew by 11.0 per cent. They accounted for 40.8 per cent of the total exports of transportation services.

The **income balance** in the 2<sup>nd</sup> quarter and the first half-year of 2002 was negative (it amounted to LTL 311.0 million and LTL 505.4 million, respectively). The income balance increased by LTL 45.0 million, or 16.9 per cent, if compared with the 2<sup>nd</sup> quarter of 2001 (compared with the first half-year, it declined by LTL 4.1 million, or 0.8%).

**Balance of current transfers** in the 2<sup>nd</sup> quarter and the first half-year of 2002 was positive (it equalled to LTL 191.9 million and LTL 358.6 million, respectively). Balance of current transfers decreased by LTL 57.2 million, or 23.0 per cent, if compared with the 2<sup>nd</sup> quarter of 2001 (compared with the first half-year, it declined by LTL 98.6 million, or 21.6%).

**Capital and Financial Accounts balance** in the 2<sup>nd</sup> quarter and the first half-year of 2002 was positive (it amounted to LTL 695.4 million and LTL 1,080.3 million, respectively). Capital and Financial Accounts balance grew by LTL 655.8 million, if

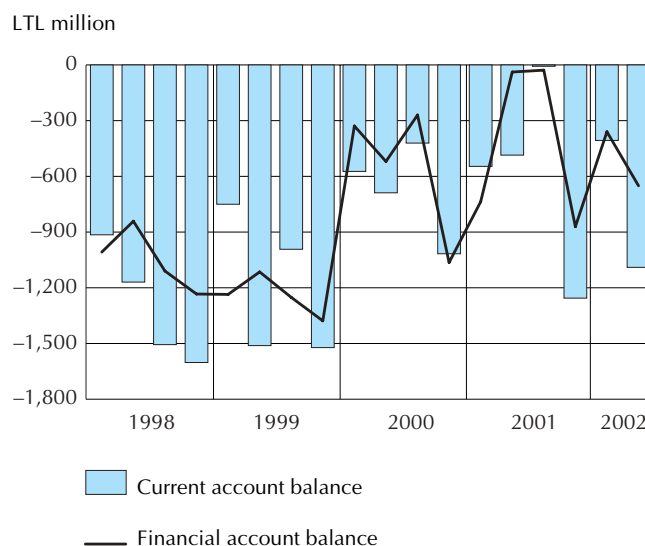
compared with the 2<sup>nd</sup> quarter of 2001 (in comparison with the first half-year, it increased by LTL 301.1 million). In the first half-year of 2002, the flow of foreign capital investment in Lithuania amounted to LTL 2.8 billion. The flow increased by LTL 1.2 billion compared with the first half-year of 2001.

In the first half-year of 2002, the flow of foreign direct investment in Lithuania amounted to LTL 1.6 billion. In comparison with the same period of 2001, the flow grew by LTL 515.0 million, or 47.7 per cent. As of 30 June 2002, foreign direct investment totalled LTL 12.1 billion.

**Portfolio investment** inflows amounted to LTL 1.4 billion in the first half-year of 2001. The bulk of the inflows arose from debt securities subscribed to non-residents.

The official reserve assets grew in the first half-year of 2002. The official reserve assets (excluding gold) amounted to 3.4 months of imports of goods and services.

### Balance of Payments



On 30 June 2002, **balance of international investment position** of the Republic of Lithuania was negative (LTL 17.1 billion). Foreign assets stood at LTL 13.98 billion, and international liabilities amounted to LTL 31.1 billion. Foreign direct investment accounted for 38.8 per cent, received foreign loans made up 24.4 per cent, portfolio investment and other investment equalled to 20.6 and 16.2 per cent of the country's international liabilities.

# REVIEW OF THE LITHUANIAN FINANCIAL MARKET

## GENERAL INDICES OF BANKS

At the end of September 2002, 10 commercial banks were in operation.

### Commercial Banks and their Branches

End-of-period	Number of commercial banks	Number of their branches and representative offices
12 1998	10	176
12 1999	10	172
03 2000	9	153
06	9	163
09	10	159
12	10	159
03 2001	10	160
06	10	160
09	10	160
12	9	156
03 2002	9	148
06	10	120
09	10	117

The Vilnius Branch of Kredyt Bank S.A. (Poland), the Vilnius Branch of Norddeutsche Landesbank Girozentrale, the Vilnius Branch of VEREINS-UND WESTBANK AG, Nordea Bank Finland Plc Lithuania Branch and 2 representative offices of foreign banks carried out banking operations in Lithuania.

At the end of the quarter, 49 credit unions possessed licences for their activities.

## REVIEW OF THE BANK OF LITHUANIA BALANCE SHEET

At the end of September, the assets of the Bank of Lithuania (LB) amounted to LTL 7,817.3 million. It decreased by LTL 624.7 million, or 7.4 per cent during the quarter.

Foreign assets made up 96.2 per cent of the total assets of the LB. It decreased by LTL 641.6 million, or 7.9 per cent over the quarter.

Claims accounted for 0.4 per cent of the total assets of the LB. It increased by LTL 0.3 million, or 1.0 per cent during the quarter.

Other assets accounted for 3.4 per cent of the total assets of the LB. It augmented by LTL 16.7 million, or 6.6 per cent over the quarter.

Domestic liabilities made up the largest part (85.9%) of the total liabilities of the LB. During the quarter, it decreased by LTL 689.1 million, or 9.3 per cent.

Foreign liabilities accounted for 5.2 per cent of the total liabilities of the LB. It increased by LTL 4.8 million, or 1.2 per

cent over the quarter. The IMF loans and repurchase agreements made up 48.5 and 50.9 per cent of the foreign liabilities of the LB, respectively.

Other liabilities equalled to 8.9 per cent of the total liabilities of the LB. Over the quarter, it increased by LTL 59.6 million, or 9.4 per cent.

## REVIEW OF THE CONSOLIDATED BALANCE SHEET OF CREDIT INSTITUTIONS

Assets of credit institutions increased during the quarter. The largest share (80.4%) of these assets comprised of reserves, foreign assets and claims on both the private sector and the Central government.

At the end of September, reserves accounted for 5.7 per cent of the total assets of credit institutions. The amount of reserves decreased by LTL 134.8 million, or 12.8 per cent during the quarter. Deposits with the LB made up 62.2 per cent of the reserves. Over the quarter, it declined by LTL 200.9 million, or 26.0 per cent.

Foreign assets grew by LTL 397.5 million, or 16.8 per cent. It accounted for 17.3 per cent of the total assets of credit institutions at the end of the quarter.

At the end of September, claims equalled to 67.2 per cent of the total assets of credit institutions. The amount of claims increased by LTL 614.8 million, or 6.1 per cent over the quarter. Loans made up the largest part (72.1%) of the claims. Short-term loans accounted for 27.1 per cent; long-term loans made up another 72.9 per cent of the total loans of credit institutions. During the quarter, the amount of short-term loans and long-term loans grew by LTL 138.2 million (7.0%) and LTL 486.3 million (9.4%), respectively. Loans in Litas accounted for 46.3 per cent; loans in foreign currencies equalled to another 53.7 per cent of the total loans of credit institutions. The amount of loans in Litas grew by LTL 561.0 million (18.5%), whereas that in foreign currencies increased by LTL 63.5 million (1.5%).

### Composition of Loans in 2002

(End-of-period; percentage; compared with the total amount of loans)

	Quarters		
	Q1	Q2	Q3
Total loans to:			
Central government	2.2	2.0	1.6
Local governments	3.7	3.3	3.3
Social security funds	4.3	3.3	2.9
Non-financial public enterprises	2.7	2.8	2.9
Private business enterprises	65.6	66.5	65.6
Individuals	11.3	12.1	13.9
Non-profit institutions	0.3	0.3	0.3
Non-bank financial institutions	9.9	9.7	9.5

## Composition of Loans in 2001

continued

	Quarters		
	Q1	Q2	Q3
Short-term loans to:			
Central government	0.1	0.1	0.0
Local governments	4.0	3.2	2.5
Social security funds	–	–	–
Non-financial public enterprises	4.4	4.4	5.1
Private business enterprises	79.4	79.7	79.7
Individuals	2.8	3.3	3.2
Non-profit institutions	0.3	0.4	0.5
Non-bank financial institutions	9.0	8.9	9.0
Long-term loans to:			
Central government	3.1	2.7	2.2
Local governments	3.6	3.3	3.6
Social security funds	6.1	4.6	4.0
Non-financial public enterprises	2.1	2.2	2.1
Private business enterprises	59.8	61.5	60.3
Individuals	14.8	15.5	17.8
Non-profit institutions	0.3	0.2	0.3
Non-bank financial institutions	10.2	10.0	9.7

Other assets accounted for 9.8 per cent of the total assets of credit institutions. It increased by LTL 64.2 million, or 4.3 per cent over the quarter.

Deposits made up the largest part (68.9%) of the total liabilities of credit institutions. Demand deposits accounted for 25.3 per cent of the total liabilities of credit institutions. The amount of demand deposits increased by LTL 503.8 million, or 14.2 per cent during the reference period. The amount of local governments, non-financial public enterprises and private business enterprises demand deposits increased most.

## Composition of Demand Deposits in 2002

(End-of-period; percentage; compared with the total amount)

	Quarters		
	Q1	Q2	Q3
Demand deposits of:			
Local governments	3.3	2.9	4.3
Non-financial public enterprises	5.3	4.5	5.4
Private business enterprises	43.1	38.0	41.0
Individuals	43.4	49.3	44.2
Non-profit institutions	3.3	3.4	3.6
Non-bank financial institutions	1.6	1.9	1.5

Time and savings deposits and foreign currency deposits accounted for 40.9 per cent of the total liabilities of credit institutions at the end of the quarter. The amount of time and savings deposits increased by LTL 140.9 million, or 5.7 per cent. The amount grew most for time and savings deposits of non-bank financial institutions, non-profit institutions and

individuals'. The amount of foreign currency deposits increased by LTL 172.2 million, or 4.6 per cent. The amount of private business enterprises and non-financial public enterprises foreign currency deposits augmented most.

## Composition of Time and Savings Deposits and Foreign Currency Deposits in 2002

(End-of-period; percentage; compared with the total amount)

	Quarters		
	Q1	Q2	Q3
Time and savings deposits of:			
Local governments	0.1	0.2	0.1
Non-financial public enterprises	2.5	5.8	4.3
Private business enterprises	18.9	16.1	16.1
Individuals	74.2	73.4	74.6
Non-profit institutions	1.2	1.2	1.2
Non-bank financial institutions	3.1	3.3	3.7
Foreign currency deposits of:			
Local governments	0.0	0.0	0.0
Non-financial public enterprises	1.3	1.0	1.0
Private business enterprises	20.5	24.2	26.5
Individuals	76.2	72.6	70.5
Non-profit institutions	1.3	1.4	1.4
Non-bank financial institutions	0.7	0.8	0.6

Foreign liabilities accounted for 14.4 per cent of the total liabilities of credit institutions. The amount of foreign liabilities grew by LTL 87.5 million, or 4.0 per cent during the quarter.

Other liabilities made up 16.8 per cent of the total liabilities of credit institutions at the end of the quarter. It increased by LTL 28.0 million, or 1.1 per cent.

## BANKING SURVEY

The monetary base amounted to LTL 4,266.5 million at the end of September. Over the quarter, the amount of it grew by LTL 3.9 million, or 0.1 per cent. Currency outside the LB and required reserves in foreign currencies increased by LTL 206.1 million (5.9%) and LTL 16.5 million (5.5%), respectively, commercial banks' reserves in national currency decreased by LTL 218.6 million (46.4%).

Broad money M2 amounted to LTL 14.0 billion at the end of September. It grew by LTL 957.9 million, or 7.4 per cent over the quarter.

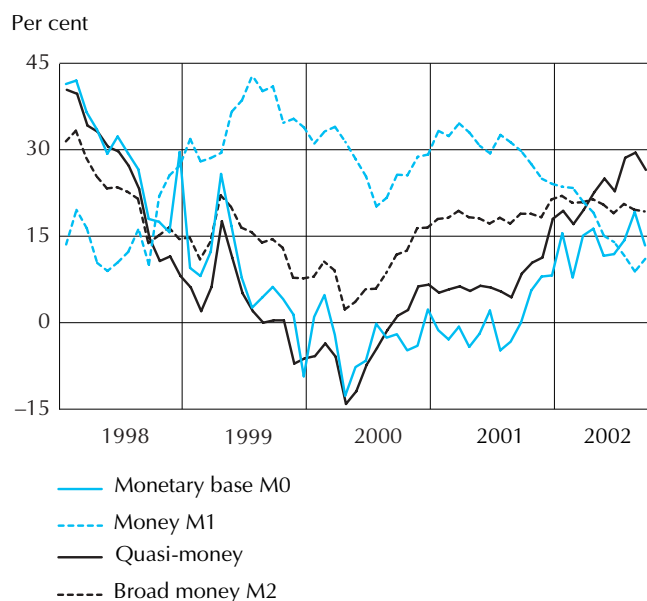
The money M1 increased by LTL 644.9 million, or 9.5 per cent. Currency in circulation and resident demand deposits grew by LTL 140.0 million (4.4%) and LTL 505.0 million (14.2%), respectively.

The quasi-money grew by LTL 313.0 million, or 5.0 per cent. Resident time and savings deposits and resident foreign currency deposits increased by LTL 140.9 million (5.7%) and LTL 172.1 million (4.6%), respectively.



## Development of Money Supply

(Corresponding period of the previous year = 100)



## PAYMENT INSTRUMENTS

In the 3<sup>rd</sup> quarter of 2002, 13.8 million non-cash payment transactions amounting to LTL 115.2 billion were carried out. Domestic non-cash payments amounted to LTL 65.9 billion (57.2% of the total value of transactions) and cross-border payments – LTL 49.3 billion (42.8%). Compared to the 2<sup>nd</sup> quarter of 2002, the value of non-cash payment transactions grew by 3.1 per cent, domestic payments decreased by 0.9 per cent and cross-border payments augmented by 8.9 per cent. Credit transfers accounted for 98.4 per cent, debit transfers – 1.2 per cent, and bank (debit/credit) payment cards – 0.3 per cent of the value of the non-cash payment transactions.

There were 1,256.8 thousand bank (debit/credit) payment cards and 134.8 thousand electronic money cards issued at the end of the quarter. Compared with the data of the end of the 2<sup>nd</sup> quarter of 2002, the amount of bank (debit/credit) payment cards and electronic money cards increased by 25.7 per cent and by 7.4 per cent, respectively.

There were 859 ATMs and 11,232 POS-terminals at the end of the quarter. The value of transactions processed by these facilities amounted to LTL 1,456.8 million and LTL 468.9 million, respectively. Compared to the 2<sup>nd</sup> quarter of 2002, the value of the said transactions grew by 17.5 per cent and by 5.4 per cent, respectively.

## INTEREST RATES

In September, the average annual interest rate on resident short-term deposits in Litas was 1.38 per cent, and that on long-term deposits was 3.96 per cent (in June 1.57% and 4.27%, respectively). The average annual interest rate on individuals' short-term deposits in Litas was 2.38 per cent, and that on long-term deposits was 3.92 per cent (in June 2.77% and 4.26%, respectively).

The average annual interest rate on resident short-term deposits in foreign currencies was 1.85 per cent, and that on long-term deposits was 2.46 per cent (in June 1.87% and 2.64%, respectively). The average annual interest rate on individuals' short-term deposits in foreign currencies was 1.62 per cent, and that on long-term deposits was 2.47 per cent (in June 1.76% and 2.64%, respectively).

In September, the average annual interest rate on short-term loans to residents in Litas was 5.74 per cent, and that on long-term loans was 6.37 per cent (in June 7.35% and 6.81%, respectively). Margin of interest rates of short-term loans and deposits in Litas was 4.36 percentage points, and that on long-term loans and deposits was 2.41 percentage points. The average annual interest rate on short-term loans to individuals in Litas was 8.10 per cent, and that on long-term loans was 6.54 per cent (in June 8.78% and 6.87%, respectively). Interest rate on short-term loans and long-term loans to individuals in Litas was 5.72 percentage points and 2.62 percentage points higher than that on deposits.

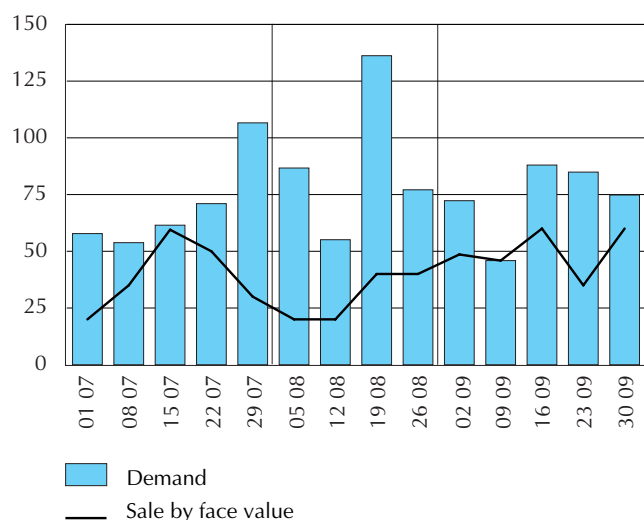
The average annual interest rate on short-term loans to residents in foreign currencies was 6.50 per cent, and that on long-term loans was 5.27 per cent (in June 6.68% and 5.99%, respectively). Margin of interest rates of short-term loans and deposits in foreign currencies was 4.65 percentage points, and that on long-term loans and deposits was 2.81 percentage points. The average annual interest rate on short-term loans to individuals in foreign currencies was 6.03 per cent, and that on long-term loans was 5.86 per cent (in June 6.74% and 5.77%, respectively). Interest rate on short-term loans and long-term loans to individuals in foreign currencies was 4.41 percentage points and 3.39 percentage points higher than that on deposits.

## SECURITIES MARKET

In the 3<sup>rd</sup> quarter of 2002, 14 auctions of Government securities (GS) were conducted in the Bank of Lithuania. The nominal value of the Treasury bills and Government bonds sold equalled to LTL 209.5 million and LTL 354.5 million, respectively.

## Demand and Sale of Government Securities at Auctions (3<sup>rd</sup> quarter)

LTL million



In the 3<sup>rd</sup> quarter, the average T-bill yield was 3.27 per cent (it was 3.88% in the 2<sup>nd</sup> quarter of 2002). The average Government bond yield was 4.99 per cent (it was 5.41% in the 2<sup>nd</sup> quarter of 2002).

Over the quarter, the Government redeemed the T-bills and Government bonds worth LTL 160.0 million and LTL 70.0 million, respectively. The Government debt to investors increased by LTL 274.0 million (12.9%) during the quarter and amounted to LTL 2,404.3 million at the end of September.

### Investors in Government Securities

(End-of-September)

Groups of investors	GS	
	LTL million <sup>1</sup>	%
<b>RESIDENTS</b>		
Brokerage firms	0.8	0.0
Banks	1,673.7	56.8
Insurance companies (compulsory social security excluded)	436.5	14.8
Investment companies (funds)	5.5	0.2
Other financial intermediaries	27.9	0.9
Public and local governments enterprises	294.5	10.0
Private enterprises	76.6	2.6
Public management institutions	122.4	4.2
Persons	285.0	9.7
Others	12.6	0.4
<b>Total residents</b>	<b>2,935.6</b>	<b>99.6</b>
<b>NON-RESIDENTS</b>	<b>10.9</b>	<b>0.4</b>
<b>OVERALL</b>	<b>2,946.6</b>	<b>100.0</b>

<sup>1</sup> At nominal value.

Banks of Lithuania were the principal buyers of GS. At the end of September, banks held 56.8 per cent of the nominal value of all Government securities in circulation. Non-residents held 0.4 per cent of the circulating GS.

## FOREIGN EXCHANGE MARKET TURNOVER

Foreign exchange market turnover (foreign currency purchase and sale) totalled LTL 61,914.5 in the 3<sup>rd</sup> quarter of 2002. Compared with the 2<sup>nd</sup> quarter of 2002, foreign exchange market turnover grew by 8.9 per cent. Cash foreign currency purchase and sale decreased by 9.5 per cent and non-cash increased by 9.7 per cent.

### Foreign Exchange Market Turnover

(LTL million)

	Total	Cash	Non-cash		
			Total	Spot transactions	Derivatives
<b>2001</b>					
Q1	17,034.3	1,410.8	15,623.4	10,897.2	4,726.2
Q2	21,052.1	1,675.6	19,376.5	14,639.2	4,737.1
Q3	22,683.7	1,810.3	20,873.4	15,782.8	5,090.6
Q4	23,795.7	1,745.1	22,050.5	17,765.9	4,284.7
<b>2002</b>					
Q1	48,791.1	1,819.8	46,971.3	41,230.1	5,741.2
Q2	56,847.8	2,219.7	54,628.1	46,906.0	7,722.1
Q3	61,914.5	2,009.0	59,905.5	51,106.2	8,799.3

Purchase and sale of cash foreign currency accounted for 3.2 per cent of the foreign exchange market turnover. Spot transactions, outright forwards and swaps made up respectively, 82.5 per cent, 1.7 per cent and 12.5 per cent of the foreign exchange market turnover.

A bulk of foreign currency purchase and sale transactions was concluded with non-resident credit institutions. These transactions accounted for 85.2 per cent of the spot transactions turnover and made up 88.3 per cent of the derivatives turnover.

During the quarter, the amounts of the Euros purchased by the Bank of Lithuania exceeded that of sold by EUR 1.1 million. The Bank of Lithuania put the amount of LTL 1,387.4 million into circulation by purchasing of the anchor currency (EUR 444.2 million), and LTL 1,294.1 million was withdrawn from it as a result of the sale of the same currency (EUR 443.1 million).

## PUBLIC DEBT

The public debt stood at LTL 13,282.0 million on 30 September 2002. The amount of public debt decreased by LTL 638.4 million (4.6%) in the 3<sup>rd</sup> quarter.



## Public Debt by Creditors

	31 12 2001	31 03 2002	30 06 2002	30 09 2002
<b>Total public debt</b>	12,903.6	12,902.8	13,920.5	13,282.0
Direct debt	10,723.8	10,869.5	11,943.9	11,339.0
Domestic debt	2,928.2	3,093.1	3,379.8	3,585.3
Commercial banks	1,875.6	1,930.6	2,068.6	2,154.2
Government institutions other than Central government	57.0	76.0	119.5	119.6
Other creditors	995.6	1,086.6	1,191.7	1,311.5
Foreign debt	7,795.5	7,776.4	8,564.1	7,753.7
World Bank and European Bank for Reconstruction and Development	1,868.7	1,855.3	1,641.5	1,583.6
IMF	603.7	572.6	481.5	467.9
Foreign governments (bilateral agreements)	546.1	528.3	472.0	429.2
Other creditors	4,777.0	4,820.3	5,969.1	5,273.0
Contingent debt <sup>1</sup>	2,179.9	2,033.3	1,976.6	1,943.0
Domestic debt	119.2	107.6	103.7	134.7
Commercial banks	115.4	107.6	103.7	134.7
Other creditors	3.8	–	–	–
Foreign debt	2,060.7	1,925.7	1,872.9	1,808.3
World Bank and European Bank for Reconstruction and Development	227.7	227.3	207.7	215.5
Foreign governments (bilateral agreements)	196.9	180.2	151.6	147.6
Other creditors	1,636.0	1,518.1	1,513.5	1,445.2

(LTL million)

As of 30 September 2002, domestic debt totalled LTL 3,720.1 million, of which LTL 3,585.3 million (96.4% of total domestic debt) was direct debt. Long-term liabilities accounted for 81.6 per cent of direct domestic debt. During the quarter, the direct domestic debt increased by LTL 205.5 million, or 6.1 per cent.

Foreign debt stood at LTL 9,562.0 million on 30 September 2002. The direct foreign debt of the country amounted to LTL 7,753.7 million (81.1% of total foreign debt). The securities and long-term loans accounted for 63.5 and 36.5 per cent of the direct foreign debt. Over the quarter, the direct foreign debt decreased by LTL 810.4 million, or 9.5 per cent.

<sup>1</sup> The Government guarantees.



# LENTELĖS IR GRAFIKAI

## TABLES AND GRAPHS

## BENDRIEJI RODIKLIAI

### GENERAL INDICATORS

#### Lietuvos banko balansas

#### Balance Sheet of the Bank of Lithuania

Mln. Lt  
LTL million

Laikotarpio pabaigoje End-of-period	Turtas Assets						Įsipareigojimai Liabilities				
	užsienio turtas Foreign assets	pretenzijos Claims				kitas turtas Other assets	iš viso turto Total assets	įsipareigojimai užsieniui Foreign liabilities			
		centrinei Vyriausybei Central government	privatiam sektoriui Private sector	komerciniams bankams Commercial banks	nebankinėms finansų institucijoms Non-bank financial institutions			atpirkimo sandoriai Repurchase agreements	TVF paskolos LB IMF loans to LB	kiti įsipareigojimai nerezidentams Other liabilities to non-residents	
										iš viso Total amount	iš jų užsienio valiutomis O/w: in foreign currencies
1992 12	999,7	–	–	270,2	–	127,7	1 397,6	–	87,5	403,4	–
1993 12	1 904,7	–	1,4	292,1	–	972,2	3 170,4	–	474,6	110,5	–
1994 12	2 617,6	–	5,9	157,0	–	101,1	2 881,5	–	419,9	106,6	4,1
1995 12	3 284,7	19,2	12,1	168,1	0,3	152,7	3 637,0	–	553,9	2,8	–
1996 12	3 345,1	–	9,9	142,0	3,1	199,7	3 699,8	–	527,1	6,8	0,6
1997 12	4 258,7	–	7,6	70,3	19,4	121,1	4 477,1	–	441,4	3,0	1,2
1998 12	5 847,6	–	6,9	52,3	6,9	226,4	6 140,1	–	378,0	2,8	1,1
1999 12	4 976,1	6,8	6,1	30,2	20,0	238,8	5 277,9	–	360,1	3,1	0,0
2000 03	5 496,7	6,8	6,0	29,3	20,0	227,8	5 786,5	316,9	345,2	2,7	0,0
06	5 665,9	6,8	5,9	27,6	20,0	226,9	5 953,0	102,5	334,7	2,2	0,0
09	5 346,8	6,8	5,7	22,7	20,0	244,0	5 645,8	–	320,6	2,2	–
12	5 375,5	6,8	5,5	23,8	–	247,3	5 658,8	–	310,6	2,8	–
2001 03	5 110,3	6,8	5,4	23,5	–	226,5	5 372,5	–	293,1	2,8	–
06	5 772,5	6,8	5,2	16,3	–	238,8	6 039,5	68,6	278,8	2,8	–
09	6 336,5	6,8	5,1	16,8	–	246,7	6 611,9	401,4	278,9	2,4	–
12	6 629,0	6,8	6,4	15,4	–	228,9	6 886,5	206,3	253,2	3,2	–
2002 01	6 745,6	6,8	6,5	14,1	–	197,0	6 970,0	206,3	246,1	3,2	–
02	7 227,6	6,8	6,5	14,1	–	205,2	7 460,2	788,6	244,6	3,2	–
03	6 836,8	6,8	6,7	14,1	–	214,9	7 079,2	207,9	238,4	2,8	–
04	6 849,5	6,8	6,9	14,1	–	226,2	7 103,5	378,3	225,6	2,8	–
05	7 909,7	6,8	7,2	14,1	–	242,1	8 179,8	389,1	220,7	3,0	–
06	8 162,1	6,8	7,3	14,1	–	251,8	8 441,9	193,1	208,5	3,5	–
07	7 312,6	6,8	7,6	14,1	–	251,7	7 592,7	193,6	204,9	2,4	–
08	7 411,0	6,8	7,5	14,1	–	259,7	7 699,0	196,2	201,9	2,4	–
09	7 520,5	6,8	7,6	14,1	–	268,4	7 817,3	208,7	198,8	2,4	–

# Lietuvos banko balansas

## Balance Sheet of the Bank of Lithuania



tesinys  
continued

Laikotarpio pabaigoje End-of-period	Įsipareigojimai Liabilities										
	vidaus įsipareigojimai Domestic liabilities							užsienio paramos fondų lėšos Counterpart funds	kapitalo sąskaitos Capital accounts	kiti įsipareigojimai Other liabilities	iš viso įsipareigojimų Total liabilities
	LB išleisti į apyvartą pinigai Currency outside the LB	komercinių bankų indėliai Commercial banks deposits		centrinės Vyriausybės indėliai Central government deposits		kitų rezidentų indėliai Deposits of other residents					
		iš viso Total amount	iš jų užsienio valiutomis O/w: in foreign currencies	iš viso Total amount	iš jų užsienio valiutomis O/w: in foreign currencies	iš viso Total amount	iš jų užsienio valiutomis O/w: in foreign currencies				
1992 12	199,7	213,2	–	17,2	1,1	0,9	–	–	372,4	103,4	1 397,6
1993 12	835,0	421,1	83,8	93,1	33,1	0,7	–	–	1 167,9	67,5	3 170,4
1994 12	1 410,9	395,0	130,9	45,6	26,2	8,5	1,9	14,7	413,7	66,7	2 881,5
1995 12	1 983,6	447,7	167,7	111,7	98,9	58,7	43,8	37,5	412,8	28,2	3 637,0
1996 12	1 998,8	483,2	86,4	66,1	43,2	37,1	19,8	41,9	514,5	24,2	3 699,8
1997 12	2 726,2	551,3	161,3	269,3	147,5	39,4	8,2	38,1	396,2	12,1	4 477,1
1998 12	3 036,1	1 211,8	344,0	906,0	866,9	19,0	6,5	40,8	519,0	26,5	6 140,1
1999 12	2 971,7	1 109,3	435,6	302,1	245,7	8,8	1,5	30,8	468,9	23,0	5 277,9
2000 03	2 722,6	965,0	457,5	927,9	861,4	9,7	1,2	29,4	449,2	17,7	5 786,5
06	2 810,3	922,7	445,5	1 246,9	1 168,0	10,4	0,7	29,2	481,8	12,3	5 953,0
09	2 785,4	978,2	461,9	994,4	941,9	11,2	0,7	27,5	513,1	13,2	5 645,8
12	2 904,2	1 036,6	415,9	781,7	713,5	11,8	0,1	29,2	571,9	10,0	5 658,8
2001 03	2 713,8	949,4	396,3	832,7	787,9	17,7	0,1	27,9	515,3	19,8	5 372,5
06	2 844,6	965,4	385,9	1 275,7	1 113,6	14,4	0,1	27,2	529,4	32,7	6 039,5
09	2 907,5	854,3	389,1	1 460,8	1 232,7	15,7	0,1	29,3	630,2	31,4	6 611,9
12	3 262,8	1 000,2	416,7	1 488,2	1 335,9	16,6	0,1	28,2	618,8	8,9	6 886,5
2002 01	3 059,8	1 074,2	437,0	1 694,3	1 530,9	17,7	0,1	27,7	621,9	18,8	6 970,0
02	3 068,2	876,9	445,0	1 771,7	1 579,1	18,7	0,1	27,6	635,3	25,4	7 460,2
03	3 148,7	1 068,8	453,1	1 730,9	1 481,8	19,5	0,1	27,7	614,3	20,1	7 079,2
04	3 144,9	974,6	439,3	1 733,0	1 499,7	25,2	4,1	27,7	575,8	15,6	7 103,5
05	3 220,2	822,9	317,0	2 874,4	2 656,8	18,9	0,1	27,7	580,0	22,9	8 179,8
06	3 489,8	772,7	301,2	3 121,1	2 909,2	18,3	0,1	27,8	578,4	28,6	8 441,9
07	3 596,7	598,8	310,1	2 289,7	2 058,2	65,9	37,3	27,8	590,7	22,2	7 592,7
08	3 632,1	775,2	318,6	2 205,0	1 975,0	17,7	0,1	27,8	616,6	24,1	7 699,0
09	3 695,9	570,6	317,7	2 427,0	2 173,9	19,4	0,1	28,0	648,8	17,8	7 817,3

# Oficialiosios tarptautinės atsargos

## Official Reserve Assets

Mln. Lt

LTL million

Laikotarpio pabaigoje <i>End-of-period</i>	Iš viso <i>Total</i>	Piniginis auksas <i>Monetary gold</i>		Specialiosios skoliniškos teisės <i>Special drawing rights</i>	Atsargų pozicija TVF <i>Reserve position in the IMF</i>	Konvertuojamosios valiutos <i>Foreign exchange</i>						Kitos pretenzijos <i>Other claims</i>
		iš viso <i>Total</i>	Trojos uncijos, mln. <i>In fine troy ounces, million</i>			iš viso <i>Total</i>	grynieji pinigai ir indėliai <i>Currency and deposits</i>			vertybiniškai popieeriai <i>Securities</i>	išvestinės finansinės priemonės <i>Financial derivatives</i>	
							iš viso <i>Total</i>	centrinėse pinigų institucijose ir TAB <i>With monetary authorities and BIS</i>	bankuose <i>With banks</i>			
1992 12	406,2	234,5	0,186	4,9	0,0	166,8	166,8	...	...	-	-	-
1993 12	1 607,9	241,4	0,186	293,3	0,0	1 073,2	905,5	...	...	167,7	-	-
1994 12	2 348,9	247,4	0,186	60,1	0,0	2 041,3	1 341,1	159,9	1 181,1	700,3	-	-
1995 12	3 276,0	247,8	0,186	72,6	0,0	2 955,5	2 147,1	197,5	1 949,6	808,4	-	-
1996 12	3 337,1	248,2	0,186	40,7	0,0	3 048,2	1 779,3	367,6	1 411,7	1 268,9	-	-
1997 12	4 250,9	211,0	0,186	43,1	0,0	3 996,8	1 030,3	208,0	822,3	2 966,6	-	-
1998 12	5 839,9	203,5	0,186	64,6	0,1	5 571,7	1 334,3	393,2	941,2	4 237,3	-	-
1999 12	4 968,4	188,4	0,186	17,5	0,1	4 762,4	1 646,5	311,1	1 335,4	3 115,9	-	-
2000 03	5 527,8	188,4	0,186	5,5	0,1	5 333,8	2 401,0	198,2	2 202,8	2 932,8	-	-
06	5 697,2	188,4	0,186	5,1	0,1	5 503,6	1 498,7	204,9	1 293,7	4 004,9	-	-
09	5 394,6	188,4	0,186	3,7	0,1	5 202,4	1 639,5	218,0	1 421,4	3 562,9	-	-
12	5 434,6	188,4	0,186	5,3	0,1	5 240,8	1 715,4	228,4	1 487,0	3 525,5	-	-
2001 03	5 147,1	188,4	0,186	0,5	0,1	4 958,1	1 415,9	220,5	1 195,4	3 542,3	-	-
06	5 818,6	188,1	0,186	2,2	0,1	5 628,2	1 842,4	208,8	1 633,6	3 785,9	-	-
09	6 393,3	188,1	0,186	27,5	0,1	6 177,6	1 117,3	266,9	850,4	5 060,3	-	-
12	6 676,6	205,9	0,186	73,6	0,1	6 397,1	786,9	420,0	366,9	5 610,2	-	-
2002 01	6 763,2	209,6	0,186	177,2	0,1	6 376,3	4 430,4	4 356,7	73,7	1 945,9	-	-
02	7 254,9	220,9	0,186	247,5	0,1	6 786,4	1 011,4	421,1	590,3	5 775,0	-	-
03	6 875,5	221,8	0,186	236,9	0,1	6 416,7	383,0	275,2	107,8	6 033,7	-	-
04	6 900,0	220,5	0,186	224,0	0,1	6 455,4	497,9	278,2	219,7	5 957,5	-	-
05	7 976,0	224,5	0,186	218,7	0,1	7 532,7	757,5	314,0	443,5	6 775,2	-	-
06	8 238,3	208,4	0,186	206,8	0,1	7 823,0	1 429,2	264,7	1 164,5	6 393,8	-	-
07	7 388,6	200,1	0,186	203,2	0,1	6 985,2	994,5	219,5	775,0	5 990,7	-	-
08	7 493,9	203,8	0,186	199,3	0,1	7 090,7	1 513,1	215,7	1 297,5	5 577,6	-	-
09	7 609,0	212,0	0,186	196,1	0,1	7 200,8	1 988,5	209,1	1 779,4	5 212,3	-	-

Duomenys apie oficialiąsias tarptautines atsargas kaupiami vadovaujantis TVF „Mokėjimų balanso vadovėlio“ 5-ajame leidime ir Vadovėlyje tarptautinėms atsargoms ir likvidumui užsienio valiutomis apskaityti išdėstyta metodologija.

The data on the Official Reserve Assets are compiled in accordance with the methodology set out in the fifth edition of the IMF's Balance of Payments Manual and operational guidelines on use of Data Template on International Reserves and Foreign Currency Liquidity.

# Konsoliduotas kredito įstaigų<sup>1</sup> balansas

## Consolidated Balance Sheet of Credit Institutions<sup>1</sup>



Mln. Lt  
LTL million

Laikotarpio pabaigoje End-of-period	Atsargos Reserves					Užsienio turtas Foreign assets		
	iš viso Total	grynieji pinigai Cash	indėliai LB Deposits with the LB			iš viso Total	pretenzijos bankams nerezidentams Claims on non-resident banks	pretenzijos nebankams nerezidentams Claims on non-resident non-banks
			iš viso Total	laisvos atsargos Free reserves	apriboti indėliai Restricted deposits			
1992 12	448,2	15,8	432,4	387,3	45,1	510,6	510,6	–
1993 12	469,1	43,7	425,4	199,9	225,5	303,3	297,2	6,1
1994 12	464,0	76,6	387,5	71,3	316,1	386,7	370,8	15,9
1995 12	522,6	76,6	446,0	96,6	349,5	493,3	401,4	92,0
1996 12	583,6	99,5	484,1	215,8	268,3	1 174,4	885,8	288,6
1997 12	742,0	190,7	551,3	161,7	389,6	1 482,5	1 339,8	142,7
1998 12	1 447,5	235,7	1 211,8	486,4	725,4	1 208,6	940,9	267,7
1999 12	1 342,3	233,0	1 109,3	334,5	774,8	1 693,2	1 365,4	327,8
2000 03	1 135,2	170,2	965,0	137,7	827,3	2 298,7	1 882,5	416,3
06	1 089,4	166,7	922,7	134,5	788,2	2 327,3	1 830,0	497,4
09	1 126,9	148,7	978,2	141,6	836,6	2 712,8	2 053,7	659,1
12	1 282,5	245,9	1 036,6	294,2	742,3	2 773,1	1 966,2	807,0
2001 03	1 151,8	202,4	949,4	226,8	722,6	2 904,8	2 131,4	773,3
06	1 202,9	237,4	965,4	203,6	761,8	2 294,8	1 642,8	652,0
09	1 068,8	214,4	854,3	108,0	746,3	3 103,8	2 640,7	463,1
12	1 343,1	342,9	1 000,2	167,9	832,2	3 007,4	2 332,8	674,6
2002 01	1 349,7	275,4	1 074,2	200,5	873,7	2 752,0	2 042,1	709,9
02	1 170,2	293,3	876,9	36,5	840,4	2 762,8	2 041,6	721,1
03	1 390,4	321,2	1 069,1	198,4	870,7	2 463,7	1 727,9	735,8
04	1 295,0	320,4	974,6	79,5	895,1	2 550,6	1 689,1	861,5
05	1 105,3	282,4	822,9	146,0	677,0	2 646,2	1 845,5	800,8
06	1 052,6	281,1	771,5	123,7	647,9	2 372,4	1 613,6	758,7
07	916,5	317,7	598,8	34,1	564,7	2 964,6	2 216,8	747,8
08	1 086,9	313,3	773,6	89,3	684,4	2 581,3	1 832,1	749,2
09	917,8	347,2	570,6	13,6	557,0	2 769,9	2 022,5	747,4

<sup>1</sup> Lietuvos komerciniai bankai, užsienio bankų skyriai ir kredito unijos.

<sup>1</sup> Commercial banks of Lithuania, foreign bank branches and credit unions.

## Konsoliduotas kredito įstaigų balansas

### Consolidated Balance Sheet of Credit Institutions

tesinys  
continued

Laiko- tarpio pabaigoje <i>End-of- period</i>	Pretenzijos <i>Claims</i>						Neklasifikuo- tasis turtas <i>Unclassified assets</i>	Iš viso turto <i>Total assets</i>
	centrinei Vyriausybei <i>Central government</i>	savivaldos institucijoms <i>Local governments</i>	privalomiejiems socialinio ir sveikatos draudimo fondams <i>Social security funds</i>	valstybės ne finansų įmonėms <i>Non-financial public enterprises</i>	privatiam sektoriui <i>Private sector</i>	nebankinėms finansų institucijoms <i>Non-bank financial institutions</i>		
1992 12	30,9	–	–	414,1	391,0	–	478,4	2 273,1
1993 12	–	0,0	–	409,3	1 603,6	5,0	516,9	3 307,2
1994 12	240,8	2,0	–	398,6	2 974,5	20,6	929,6	5 416,9
1995 12	505,2	7,7	–	237,5	3 654,8	49,5	1 258,0	6 728,7
1996 12	860,7	37,1	–	134,4	3 496,3	44,7	1 016,0	7 347,1
1997 12	1 850,0	51,9	40,0	109,4	4 161,9	150,2	1 251,4	9 839,2
1998 12	1 886,4	123,8	79,2	272,7	4 866,7	462,8	1 518,2	11 865,8
1999 12	1 506,0	212,3	159,9	276,9	5 538,7	448,3	1 604,6	12 782,2
2000 03	1 550,6	214,2	231,6	276,9	5 233,0	431,9	1 533,7	12 905,9
06	1 700,2	203,1	243,3	232,4	5 404,4	466,9	1 548,5	13 215,6
09	1 896,1	239,4	234,6	250,3	5 102,4	473,0	1 580,9	13 616,3
12	1 880,5	273,5	270,7	304,5	5 203,2	513,5	1 566,8	14 068,3
2001 03	2 108,6	271,8	281,6	296,4	5 391,0	539,2	1 606,8	14 552,0
06	2 160,7	277,6	243,6	241,4	5 471,0	625,7	1 637,0	14 154,6
09	2 218,4	282,1	253,8	243,4	4 802,9	693,4	1 411,4	14 077,9
12	2 398,0	279,6	239,2	253,1	5 531,8	791,3	1 392,7	15 236,4
2002 01	2 434,7	266,8	235,3	238,4	5 536,6	789,3	1 405,5	15 008,2
02	2 578,7	268,8	235,0	220,6	5 689,7	791,9	1 400,5	15 118,0
03	2 549,9	264,6	306,6	198,8	5 769,9	827,2	1 396,2	15 167,2
04	2 707,8	242,9	309,5	190,4	5 741,6	849,4	1 476,8	15 363,9
05	2 696,7	242,1	238,3	194,7	5 818,5	852,1	1 374,2	15 168,1
06	2 781,3	236,2	238,3	197,9	5 878,4	799,2	1 502,7	15 059,0
07	2 690,5	239,9	238,3	190,3	6 015,8	801,2	1 515,9	15 572,9
08	2 664,8	240,9	238,3	194,8	6 235,4	822,9	1 544,9	15 610,3
09	2 779,3	253,7	228,5	224,1	6 402,3	858,2	1 566,9	16 000,7

# Konsoliduotas kredito įstaigų balansas

## Consolidated Balance Sheet of Credit Institutions



tęsinys  
continued

Laikotarpio pabaigoje End-of-period	Indėliai iki pareikalavimo Demand deposits				
	savivaldos institucijų Local governments	valstybės ne finansų įmonių Non-financial public enterprises	privataus sektoriaus Private sector	nebankinių finansų institucijų Non-bank financial institutions	iš viso Total
1992 12	31,5	176,2	296,3	1,2	505,2
1993 12	83,8	239,5	612,5	18,6	954,6
1994 12	100,5	198,3	829,3	6,6	1 134,8
1995 12	138,1	187,4	1 234,3	6,7	1 566,5
1996 12	112,8	122,3	1 452,1	7,0	1 694,3
1997 12	145,2	155,2	2 237,5	5,2	2 543,1
1998 12	213,6	121,5	2 374,5	48,2	2 757,8
1999 12	90,0	103,1	2 257,0	78,7	2 528,8
2000 03	101,6	101,4	2 142,9	35,6	2 381,5
06	113,5	146,1	2 175,6	29,2	2 464,4
09	188,0	130,7	2 322,8	33,4	2 674,9
12	132,9	125,6	2 707,1	37,0	3 002,5
2001 03	110,5	153,0	2 442,5	63,4	2 769,4
06	117,9	155,4	2 529,0	50,3	2 852,7
09	149,1	169,0	2 750,3	45,4	3 113,9
12	96,8	220,5	3 418,4	72,2	3 807,9
2002 01	235,0	186,7	2 990,8	75,1	3 487,7
02	168,2	191,4	2 946,2	45,6	3 351,4
03	116,9	186,8	3 179,0	56,2	3 538,9
04	277,1	168,5	3 204,5	68,1	3 718,2
05	296,1	180,9	3 201,5	43,1	3 721,6
06	102,4	161,5	3 214,2	66,6	3 544,7
07	161,3	188,9	3 503,4	52,7	3 906,3
08	193,3	196,7	3 523,5	53,9	3 967,4
09	173,9	219,1	3 594,3	61,2	4 048,5

tęsinys  
continued

Laikotarpio pabaigoje End-of-period	Terminuotieji ir taupomieji indėliai Time and savings deposits				
	savivaldos institucijų Local governments	valstybės ne finansų įmonių Non-financial public enterprises	privataus sektoriaus Private sector	nebankinių finansų institucijų Non-bank financial institutions	iš viso Total
1992 12	–	10,1	13,9	–	24,0
1993 12	–	47,5	197,6	0,3	245,4
1994 12	0,1	71,3	600,4	40,0	711,9
1995 12	0,2	25,1	616,7	25,1	667,1
1996 12	0,9	10,3	469,1	7,4	487,7
1997 12	2,6	23,2	590,2	7,0	623,0
1998 12	2,1	8,9	720,1	18,6	749,7
1999 12	2,7	14,6	895,5	59,6	972,4
2000 03	1,7	12,6	1 051,0	15,1	1 080,4
06	1,6	44,2	1 114,4	31,3	1 191,5
09	2,0	20,1	1 213,0	38,3	1 273,5
12	0,9	21,3	1 171,0	35,2	1 228,4
2001 03	1,0	18,7	1 422,5	25,8	1 468,0
06	4,7	26,6	1 479,9	37,9	1 549,1
09	3,9	35,0	1 595,2	68,5	1 702,7
12	2,3	29,0	1 659,9	73,6	1 764,9
2002 01	2,4	27,8	1 856,4	62,7	1 949,3
02	4,0	73,8	2 018,0	65,8	2 161,6
03	3,0	53,8	2 076,0	68,1	2 200,9
04	2,1	58,1	2 088,9	76,1	2 225,3
05	4,4	69,7	2 151,3	78,3	2 303,8
06	4,6	144,0	2 250,8	81,3	2 480,8
07	4,1	63,3	2 324,5	90,5	2 482,4
08	3,3	88,9	2 374,9	94,0	2 561,1
09	2,4	111,6	2 410,3	97,3	2 621,7



## Konsoliduotas kredito įstaigų balansas

### Consolidated Balance Sheet of Credit Institutions

tesinys

continued

Laikotarpio pabaigoje End-of-period	Indėliai užsienio valiutomis Foreign currency deposits					Obligacijos Bonds
	savivaldos institucijų Local governments	valstybės ne finansų įmonių Non-financial public enterprises	privataus sektoriaus Private sector	nebankinių finansų institucijų Non-bank financial institutions	iš viso Total	
1992 12	–	369,6	251,8	–	621,4	–
1993 12	7,6	274,2	399,6	–	681,4	–
1994 12	2,9	271,3	893,3	0,2	1 167,7	–
1995 12	3,2	148,9	1 266,5	0,5	1 419,1	–
1996 12	1,3	65,0	1 239,2	0,1	1 305,6	–
1997 12	1,7	36,5	1 492,2	0,4	1 530,8	–
1998 12	2,0	54,5	1 921,9	21,9	2 000,2	–
1999 12	5,5	46,8	2 653,5	17,3	2 723,1	5,0
2000 03	4,8	44,7	2 800,3	11,0	2 860,9	5,0
06	4,6	46,2	2 962,6	11,3	3 024,7	5,0
09	5,0	57,3	3 184,1	11,6	3 258,0	–
12	2,1	37,8	3 499,1	15,4	3 554,4	–
2001 03	3,7	60,1	3 765,1	16,6	3 845,5	–
06	2,6	69,2	3 828,6	14,0	3 914,4	–
09	1,6	51,4	4 114,6	19,3	4 186,8	50,1
12	1,3	53,1	4 106,5	20,5	4 181,4	50,6
2002 01	1,9	48,5	4 224,5	12,5	4 287,4	50,7
02	2,2	54,1	4 152,4	16,3	4 225,1	51,0
03	1,6	54,2	4 154,8	29,1	4 239,7	51,3
04	1,5	49,5	4 043,3	23,4	4 117,7	51,3
05	1,2	42,8	3 893,4	38,9	3 976,3	51,5
06	1,8	37,3	3 690,0	29,2	3 758,3	51,8
07	2,2	40,4	3 726,6	28,9	3 798,0	5,7
08	2,0	40,1	3 702,1	25,8	3 769,9	5,7
09	1,8	41,4	3 864,1	23,2	3 930,5	5,7

tesinys

continued

Laikotarpio pabaigoje End-of-period	Išsipareigojimai užsieniui Foreign liabilities			Centrinės Vyriausybės indėliai Central government deposits	Užsienio paramos fondų lėšos Counterpart funds	Vyriausybės skolinamos lėšos Government lending funds
	iš viso Total	bankams nerezidentams Non-resident banks	nebankams nerezidentams Non-resident non-banks			
1992 12	4,2	4,2	–	34,6	8,7	6,3
1993 12	37,2	2,9	34,3	122,5	16,4	174,5
1994 12	330,7	87,2	243,6	304,2	28,2	337,7
1995 12	353,8	131,0	222,8	620,8	52,6	480,3
1996 12	783,2	396,0	387,3	722,9	59,3	473,3
1997 12	1 169,8	628,5	541,4	848,4	50,7	615,4
1998 12	1 752,5	1 353,3	399,3	681,5	22,8	754,1
1999 12	2 090,8	1 290,3	800,5	702,0	19,5	555,5
2000 03	2 096,4	1 290,2	806,2	805,3	22,5	558,3
06	2 143,3	1 338,6	804,8	828,0	9,5	503,7
09	2 048,0	1 164,5	883,5	1 011,9	17,6	200,2
12	2 012,2	1 143,1	869,1	682,3	23,3	287,3
2001 03	1 916,0	955,7	960,3	917,6	7,1	260,2
06	1 641,5	919,8	721,7	783,2	17,6	53,6
09	1 938,2	1 309,7	628,5	539,2	2,1	88,6
12	2 399,3	1 769,1	630,2	365,0	2,0	19,6
2002 01	2 380,3	1 573,6	806,7	388,2	1,8	5,0
02	2 460,6	1 694,2	766,3	378,2	1,9	15,1
03	2 109,0	1 272,8	836,2	384,4	1,9	8,5
04	2 229,7	1 423,8	805,9	460,8	1,8	6,8
05	2 140,0	1 432,3	707,7	431,5	1,9	7,4
06	2 214,6	1 477,1	737,4	406,8	3,7	14,9
07	2 351,1	1 549,0	802,0	399,0	10,5	11,0
08	2 283,4	1 559,7	723,7	396,9	1,9	8,6
09	2 302,1	1 501,3	800,8	416,1	1,9	9,3

# Konsoliduotas kredito įstaigų balansas

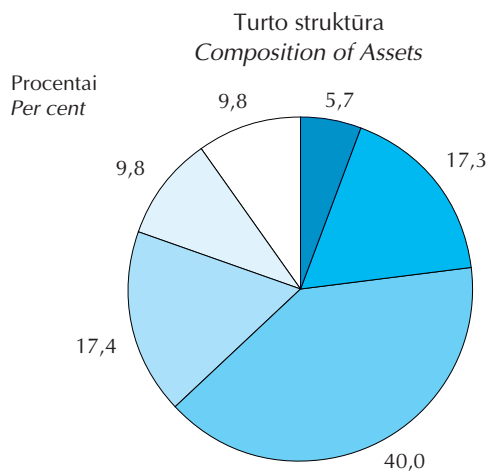
## Consolidated Balance Sheet of Credit Institutions



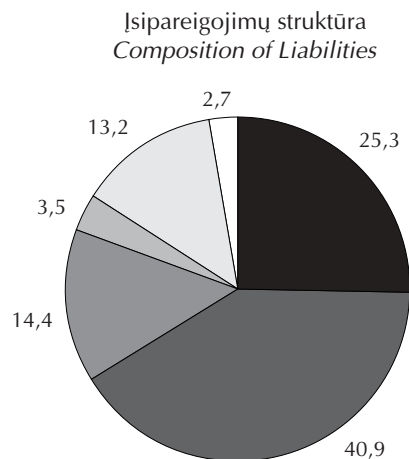
pabaiga  
concluded

Laikotarpio pabaigoje End-of-period	Privalomųjų socialinio ir sveikatos draudimo fondų lėšos Social security funds	Lietuvos banko kreditas Credit from the LB	Kapitalo sąskaitos Capital accounts	Neklasifikuotieji įsipareigojimai Unclassified liabilities	Iš viso įsipareigojimų Total liabilities
1992 12	–	253,5	112,7	702,4	2 273,1
1993 12	–	285,5	467,7	322,1	3 307,2
1994 12	53,4	157,0	936,0	255,3	5 416,9
1995 12	62,9	168,1	996,6	341,0	6 728,7
1996 12	56,4	142,0	1 448,1	174,3	7 347,1
1997 12	159,7	70,3	2 021,3	206,6	9 839,2
1998 12	110,5	52,3	2 690,4	294,0	11 865,8
1999 12	76,4	30,2	2 849,7	228,9	12 782,2
2000 03	26,2	29,3	2 791,0	249,2	12 905,9
06	30,1	27,6	2 778,6	209,0	13 215,6
09	35,8	22,7	2 829,6	244,1	13 616,3
12	58,4	23,8	2 928,5	267,2	14 068,3
2001 03	39,0	23,5	2 957,9	348,0	14 552,0
06	55,9	16,3	2 902,4	368,1	14 154,6
09	45,0	16,8	2 023,8	370,6	14 077,9
12	73,9	15,4	1 992,6	563,9	15 236,4
2002 01	38,9	14,1	2 005,6	399,2	15 008,2
02	40,2	14,1	2 027,5	391,5	15 118,0
03	48,7	14,1	2 025,9	544,0	15 167,2
04	43,6	14,1	2 038,9	455,7	15 363,9
05	49,0	14,1	2 082,6	388,3	15 168,1
06	87,0	14,1	2 103,2	379,2	15 059,0
07	108,6	14,1	2 130,6	355,6	15 572,9
08	110,4	14,1	2 164,6	326,3	15 610,3
09	98,7	14,1	2 118,7	433,5	16 000,7

2002 m. rugsėjo pabaigoje  
End-of-September 2002



- Atsargos  
Reserves
- Užsienio turtas  
Foreign assets
- Pretenzijos privačiam sektoriui  
Claims on private sector
- Pretenzijos centrinei Vyriausybei  
Claims on Central government
- Kitos pretenzijos  
Other claims
- Neklasifikuotasis turtas  
Unclassified assets



- Indėliai iki pareikalavimo  
Demand deposits
- Terminuotieji ir taupomieji indėliai ir indėliai užsienio valiutomis  
Time, savings and foreign currency deposits
- Įsipareigojimai užsieniui  
Foreign liabilities
- Kiti įsipareigojimai  
Other liabilities
- Kapitalo sąskaitos  
Capital accounts
- Neklasifikuotieji įsipareigojimai  
Unclassified liabilities

# INDĖLIAI

## DEPOSITS

### Indėliai<sup>1</sup>

#### Deposits<sup>1</sup>

Mln. Lt  
LTL million

Laikotarpio pabaigoje <i>End-of-period</i>	Iš viso indėlių <i>Total amount</i>	Rezidentų indėliai <i>Resident deposits</i>		Nerezidentų indėliai <i>Non-resident deposits</i>	
		litas <i>In Litas</i>	užsienio valiutomis <i>In foreign currencies</i>	litas <i>In Litas</i>	užsienio valiutomis <i>In foreign currencies</i>
1993 12	2 039,2	1 310,5	693,5	4,3	31,0
1994 12	3 582,8	2 002,0	1 333,0	26,7	221,1
1995 12	3 764,0	2 262,7	1 311,1	31,4	158,7
1996 12	4 133,6	2 413,9	1 347,6	9,5	362,5
1997 12	6 006,4	3 649,9	1 802,8	23,2	530,5
1998 12	6 669,5	3 843,4	2 234,7	33,7	557,7
1999 12	7 450,1	3 784,9	3 005,0	25,9	634,4
2000 03	7 638,2	3 878,0	3 136,7	24,3	599,2
06	8 135,7	4 157,8	3 301,5	38,7	637,7
09	8 857,5	4 568,9	3 598,6	35,3	654,7
12	9 175,7	4 595,1	3 826,9	38,8	715,0
2001 03	9 653,2	4 871,5	4 033,0	77,1	671,5
06	9 755,1	4 929,3	4 080,2	38,9	706,7
09	10 441,8	5 267,9	4 293,0	39,5	841,4
12	11 658,9	5 896,5	4 292,4	40,1	1 429,9
2002 01	11 270,1	5 747,6	4 384,4	36,1	1 102,0
02	11 377,0	5 875,7	4 314,7	38,8	1 147,8
03	11 551,0	6 079,1	4 323,3	44,8	1 103,8
04	11 947,1	6 444,4	4 199,5	45,3	1 257,8
05	11 864,3	6 499,3	4 051,1	47,1	1 266,7
06	11 593,8	6 458,5	3 836,7	50,7	1 247,9
07	12 095,6	6 829,6	3 860,2	53,7	1 352,2
08	12 192,5	6 944,9	3 851,3	54,5	1 341,8
09	12 522,0	7 114,0	4 001,8	51,7	1 354,6

<sup>1</sup> Indėliai komerciniuose bankuose. Čia ir kitose lentelėse įskaitant bankų ir finansų institucijų indėlius.

<sup>1</sup> Deposits with commercial banks. Here and in other tables including deposits of banks and financial institutions.

# Indėliai iki pareikalavimo<sup>1</sup>

## Demand Deposits<sup>1</sup>



Mln. Lt

LTL million

Laikotarpio pabaigoje <i>End-of-period</i>	Iš viso indėlių <i>Total amount</i>	Rezidentų indėliai <i>Resident deposits</i>		Nerezidentų indėliai <i>Non-resident deposits</i>	
		litas <i>In Litas</i>	užsienio valiutomis <i>In foreign currencies</i>	litas <i>In Litas</i>	užsienio valiutomis <i>In foreign currencies</i>
1993 12	1 484,7	1 064,1	403,9	0,8	15,8
1994 12	1 794,7	1 268,5	420,9	12,6	92,6
1995 12	2 179,4	1 613,5	443,7	13,5	108,7
1996 12	2 669,7	1 854,2	541,5	7,8	266,2
1997 12	4 011,2	2 944,2	742,6	17,8	306,7
1998 12	4 153,5	3 056,5	816,6	26,2	254,2
1999 12	3 827,0	2 769,4	818,3	22,7	216,7
2000 03	3 818,0	2 735,5	806,0	20,4	256,1
06	3 997,4	2 863,0	853,2	21,4	259,7
09	4 423,3	3 212,5	934,1	26,8	249,9
12	4 485,3	3 273,2	910,7	31,4	270,0
2001 03	4 499,2	3 265,2	947,7	74,0	212,3
06	4 442,0	3 211,5	978,1	34,0	218,4
09	4 792,2	3 421,9	1 086,4	33,5	250,4
12	5 425,6	3 981,9	1 131,2	34,3	278,2
2002 01	5 322,4	3 736,8	1 218,9	31,0	335,6
02	5 220,7	3 598,2	1 180,2	33,8	408,4
03	5 409,0	3 795,1	1 184,2	40,1	389,6
04	5 696,6	4 055,1	1 175,4	41,3	424,8
05	5 585,2	4 037,4	1 092,5	43,1	412,2
06	5 341,9	3 836,1	1 056,7	46,4	402,7
07	5 831,9	4 200,9	1 121,4	47,9	461,8
08	5 862,9	4 270,1	1 121,4	43,7	427,7
09	6 018,4	4 358,7	1 147,2	47,3	465,2

<sup>1</sup> Indėliai komerciniuose bankuose.

<sup>1</sup> Deposits with commercial banks.

## Terminuotieji indėliai<sup>1</sup>

### Time Deposits<sup>1</sup>

Mln. Lt

LTL million

Laikotarpio pabaigoje <i>End-of-period</i>	Iš viso indėlių <i>Total amount</i>	Rezidentų indėliai <i>Resident deposits</i>		Nerezidentų indėliai <i>Non-resident deposits</i>	
		litas <i>In Litas</i>	užsienio valiutomis <i>In foreign currencies</i>	litas <i>In Litas</i>	užsienio valiutomis <i>In foreign currencies</i>
1993 12	554,6	246,4	289,5	3,5	15,2
1994 12	1 788,1	733,4	912,1	14,1	128,5
1995 12	1 584,5	649,2	867,4	17,9	50,0
1996 12	1 463,9	559,7	806,1	1,8	96,4
1997 12	1 995,1	705,7	1 060,3	5,4	223,8
1998 12	2 516,0	786,9	1 418,1	7,6	303,4
1999 12	3 623,1	1 015,5	2 186,7	3,2	417,7
2000 03	3 820,1	1 142,5	2 330,7	3,9	343,1
06	4 138,3	1 294,8	2 448,3	17,3	377,9
09	4 434,2	1 356,4	2 664,4	8,5	404,8
12	4 690,4	1 321,9	2 916,2	7,3	445,0
2001 03	5 154,0	1 606,3	3 085,3	3,2	459,2
06	5 313,1	1 717,8	3 102,1	4,9	488,3
09	5 649,6	1 846,1	3 206,6	6,0	591,0
12	6 233,4	1 914,7	3 161,2	5,8	1 151,7
2002 01	5 947,8	2 010,7	3 165,5	5,1	766,4
02	6 156,3	2 277,5	3 134,5	5,0	739,3
03	6 142,0	2 283,9	3 139,1	4,8	714,1
04	6 250,5	2 389,3	3 024,1	4,0	833,1
05	6 279,1	2 462,0	2 958,6	4,1	854,5
06	6 251,8	2 622,4	2 780,0	4,3	845,2
07	6 263,7	2 628,7	2 738,9	5,8	890,4
08	6 329,6	2 674,8	2 729,9	10,8	914,1
09	6 503,6	2 755,2	2 854,6	4,4	889,4

<sup>1</sup> Indėliai komerciniuose bankuose.

<sup>1</sup> Deposits with commercial banks.

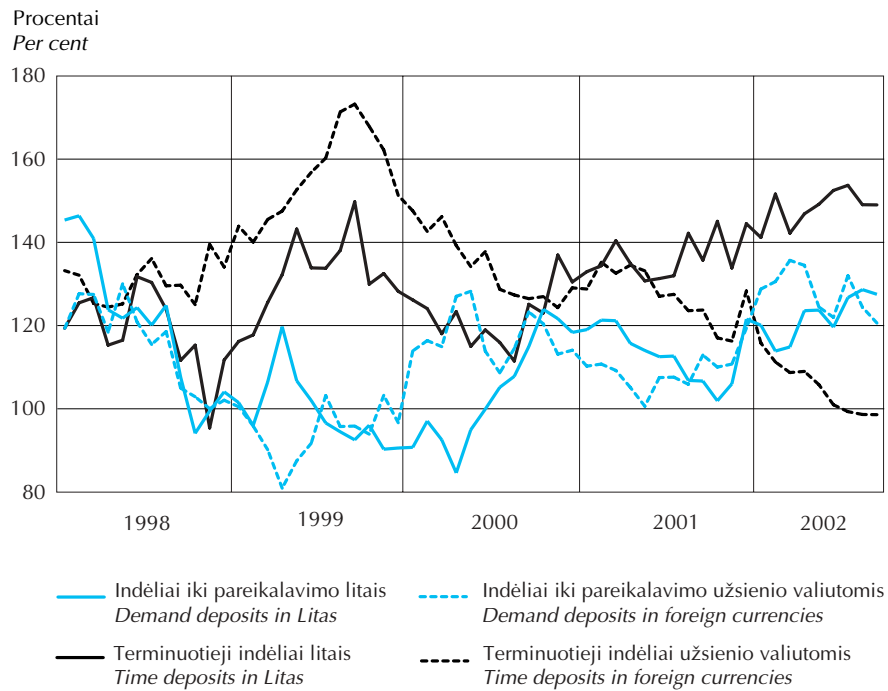
## Indėlių kaita

### Development of Deposits



Praėjusių metų atitinkamas laikotarpis = 100

Corresponding period of the previous year = 100



## Terminuotųjų indėlių struktūra grąžinimo terminais

### Composition of Time Deposits by Residual Maturity

Procentais

Per cent

Laikotarpio pabaigoje End-of-period	Kiekvienu pareikalavimu At notice	Iki 1 mėn. Up to 1 month	1–3 mėn. 1–3 months	3–6 mėn. 3–6 months	6–12 mėn. 6–12 months	1–3 m. 1–3 years	Ilgiau kaip 3 m. Over 3 years	Neapibrėžto termino Indetermined
1996 12	6,8	18,4	39,4	13,1	9,4	1,2	9,4	2,3
1997 12	4,3	18,2	36,0	15,4	9,4	9,3	7,4	–
1998 12	2,3	19,0	31,6	23,1	13,8	6,4	3,8	–
1999 12	–	22,1	30,3	25,6	12,9	3,8	3,3	2,0
2000 03	–	24,6	31,9	22,5	13,0	2,8	3,1	2,1
06	–	23,2	28,8	25,4	14,3	3,0	2,9	2,4
09	–	24,1	31,3	22,1	15,5	1,7	3,1	2,2
12	–	22,4	25,8	27,8	16,7	2,3	2,9	2,1
2001 03	–	22,3	31,6	22,6	17,1	2,1	2,7	1,6
06	–	23,7	26,7	27,2	16,0	3,2	1,3	1,9
09	–	23,4	32,6	21,4	17,3	1,8	1,4	2,1
12	–	26,9	25,6	24,3	17,9	2,3	1,1	1,9
2002 01	–	21,4	28,6	26,3	18,6	2,3	1,2	1,6
02	–	23,9	28,5	24,9	18,1	2,1	1,1	1,4
03	–	26,3	27,7	23,2	18,3	2,2	1,0	1,3
04	–	24,7	30,8	20,8	19,1	2,4	1,0	1,2
05	–	26,2	29,5	20,4	19,1	2,6	1,0	1,2
06	–	27,0	26,0	24,3	17,7	2,9	1,0	1,1
07	–	23,6	27,5	26,3	17,4	3,1	1,0	1,1
08	–	23,0	28,0	26,8	17,2	3,0	1,0	1,0
09	–	25,6	28,3	24,5	16,7	3,0	1,0	0,9

## Fizinių asmenų indėliai<sup>1</sup>

### Individuals' Deposits<sup>1</sup>

Laikotarpio pabaigoje <i>End-of-period</i>	Iš viso indėlių, mln. Lt <i>Total amount, LTL million</i>	Palyginta su visais indėliais, % <i>Compared with total deposits, %</i>	Indėliai litais <i>Deposits in Litas</i>		Indėliai užsienio valiutomis <i>Deposits in foreign currencies</i>	
			mln. Lt <i>LTL million</i>	palyginta su visais fizinių asmenų indėliais, % <i>Compared with total individuals' deposits, %</i>	mln. Lt <i>LTL million</i>	palyginta su visais fizinių asmenų indėliais, % <i>Compared with total individuals' deposits, %</i>
1993 12	633,8	31,1	415,1	65,5	218,7	34,5
1994 12	1 507,8	42,1	875,4	58,1	632,4	41,9
1995 12	1 625,2	43,2	960,0	59,1	665,1	40,9
1996 12	1 491,7	36,1	834,2	55,9	657,5	44,1
1997 12	2 231,9	37,2	1 221,2	54,7	1 010,7	45,3
1998 12	3 002,5	45,0	1 564,4	52,1	1 438,1	47,9
1999 12	3 986,2	53,5	1 896,8	47,6	2 089,4	52,4
2000 03	4 188,4	54,8	1 949,7	46,5	2 238,7	53,5
06	4 391,3	54,0	2 008,1	45,7	2 383,2	54,3
09	4 607,6	52,0	2 045,4	44,4	2 562,2	55,6
12	5 043,3	55,0	2 192,0	43,5	2 851,3	56,5
2001 03	5 337,6	55,3	2 265,1	42,4	3 072,5	57,6
06	5 653,7	58,0	2 440,0	43,2	3 213,7	56,8
09	5 908,7	56,6	2 556,6	43,3	3 352,1	56,7
12	6 357,1	54,5	2 966,2	46,7	3 390,9	53,3
2002 01	6 419,5	57,0	3 011,6	46,9	3 407,9	53,1
02	6 504,5	57,2	3 102,7	47,7	3 401,8	52,3
03	6 514,0	56,4	3 159,4	48,5	3 354,6	51,5
04	6 468,5	54,1	3 234,8	50,0	3 233,7	50,0
05	6 400,6	53,9	3 332,5	52,1	3 068,0	47,9
06	6 397,3	55,2	3 553,5	55,5	2 843,8	44,5
07	6 516,3	53,9	3 661,2	56,2	2 855,1	43,8
08	6 531,0	53,6	3 678,5	56,3	2 852,6	43,7
09	6 615,6	52,8	3 725,3	56,3	2 890,3	43,7

<sup>1</sup> Indėliai komerciniuose bankuose.

<sup>1</sup> Deposits with commercial banks.

## Fizinių asmenų indėliai iki pareikalavimo<sup>1</sup>

### Individuals' Demand Deposits<sup>1</sup>



Laikotarpio pabaigoje <i>End-of-period</i>	Iš viso indėlių, mln. Lt <i>Total amount, LTL million</i>	Indėliai litais <i>Deposits in Litas</i>		Indėliai užsienio valiutomis <i>Deposits in foreign currency</i>	
		mln. Lt <i>LTL million</i>	palyginta su visais fizinių asmenų indėliais, % <i>Compared with total individuals' deposits, %</i>	mln. Lt <i>LTL million</i>	palyginta su visais fizinių asmenų indėliais, % <i>Compared with total individuals' deposits, %</i>
1993 12	326,0	251,8	39,7	74,2	11,7
1994 12	439,1	347,6	23,1	91,4	6,1
1995 12	527,8	453,5	27,9	74,2	4,6
1996 12	561,0	470,4	31,5	90,6	6,1
1997 12	932,7	765,2	34,3	167,5	7,5
1998 12	1 227,6	969,7	32,3	258,0	8,6
1999 12	1 389,6	1 100,3	27,6	289,3	7,3
2000 03	1 377,5	1 083,7	25,9	293,9	7,0
06	1 431,9	1 115,4	25,4	316,4	7,2
09	1 480,2	1 128,7	24,5	351,5	7,6
12	1 606,1	1 234,7	24,5	371,4	7,4
2001 03	1 601,7	1 222,6	22,9	379,1	7,1
06	1 727,0	1 313,1	23,2	414,0	7,3
09	1 793,9	1 346,3	22,8	447,5	7,6
12	2 106,9	1 592,2	25,0	514,7	8,1
2002 01	2 034,8	1 502,3	23,4	532,5	8,3
02	2 071,3	1 531,0	23,5	540,3	8,3
03	2 094,8	1 547,7	23,8	547,1	8,4
04	2 127,0	1 588,7	24,6	538,4	8,3
05	2 146,7	1 626,9	25,4	519,8	8,1
06	2 257,4	1 759,6	27,5	497,8	7,8
07	2 334,9	1 807,6	27,7	527,3	8,1
08	2 332,2	1 792,2	27,4	540,0	8,3
09	2 367,9	1 801,8	27,2	566,1	8,6

<sup>1</sup> Indėliai komerciniuose bankuose.

<sup>1</sup> Deposits with commercial banks.



## Fizinių asmenų terminuotieji indėliai<sup>1</sup>

### Individuals' Time Deposits<sup>1</sup>

Laikotarpio pabaigoje <i>End-of-period</i>	Iš viso indėlių, mln. Lt <i>Total amount, LTL million</i>	Indėliai litais <i>Deposits in Litas</i>		Indėliai užsienio valiutomis <i>Deposits in foreign currency</i>	
		mln. Lt <i>LTL million</i>	palyginta su visais fizinių asmenų indėliais, % <i>Compared with total individuals' deposits, %</i>	mln. Lt <i>LTL million</i>	palyginta su visais fizinių asmenų indėliais, % <i>Compared with total individuals' deposits, %</i>
1993 12	307,8	163,3	25,8	144,5	22,8
1994 12	1 068,7	527,8	35,0	540,9	35,9
1995 12	1 097,4	506,5	31,2	590,9	36,4
1996 12	930,8	363,8	24,4	566,9	38,0
1997 12	1 299,2	455,9	20,4	843,2	37,8
1998 12	1 774,9	594,8	19,8	1 180,1	39,3
1999 12	2 596,6	796,5	20,0	1 800,1	45,2
2000 03	2 810,9	866,0	20,7	1 944,9	46,4
06	2 959,5	892,7	20,3	2 066,8	47,1
09	3 127,4	916,6	19,9	2 210,8	48,0
12	3 437,1	957,2	19,0	2 479,9	49,2
2001 03	3 735,9	1 042,5	19,5	2 693,4	50,5
06	3 926,7	1 126,9	19,9	2 799,8	49,5
09	4 114,8	1 210,3	20,5	2 904,6	49,2
12	4 250,2	1 374,0	21,6	2 876,2	45,2
2002 01	4 384,7	1 509,2	23,5	2 875,4	44,8
02	4 433,3	1 571,8	24,2	2 861,5	44,0
03	4 419,2	1 611,7	24,7	2 807,4	43,1
04	4 341,4	1 646,2	25,4	2 695,3	41,7
05	4 253,9	1 705,7	26,6	2 548,2	39,8
06	4 139,9	1 793,9	28,0	2 346,0	36,7
07	4 181,4	1 853,6	28,4	2 327,8	35,7
08	4 198,8	1 886,2	28,9	2 312,6	35,4
09	4 247,7	1 923,5	29,1	2 324,2	35,1

<sup>1</sup> Indėliai komerciniuose bankuose.

<sup>1</sup> Deposits with commercial banks.

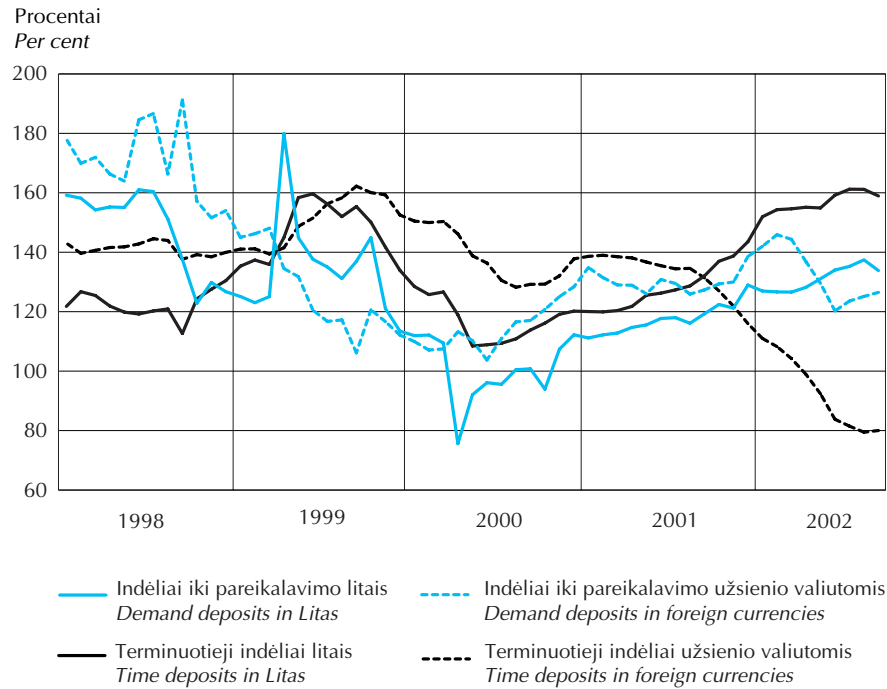
## Fizinių asmenų indėlių kaita

### Development of Individuals' Deposits



Praėjusių metų atitinkamas laikotarpis = 100

Corresponding period of the previous year = 100



## Fizinių asmenų terminuotųjų indėlių struktūra grąžinimo terminais

### Composition of Individuals' Time Deposits by Residual Maturity

Procentais

Per cent

Laikotarpio pabaigoje End-of-period	Kiekvienu pareikalavimu At notice	Iki 1 mėn. Up to 1 month	1–3 mėn. 1–3 months	3–6 mėn. 3–6 months	6–12 mėn. 6–12 months	1–3 m. 1–3 years	Ilgiau kaip 3 m. Over 3 years	Neapibrėžto termino Indetermined
1996 12	8,8	19,6	48,6	15,4	3,5	0,5	0,1	3,5
1997 12	6,2	18,1	46,7	19,3	8,8	0,7	0,2	–
1998 12	2,8	20,0	35,4	27,1	12,9	1,5	0,3	–
1999 12	–	20,2	31,8	29,1	15,1	1,1	0,3	2,4
2000 03	–	20,6	34,7	25,6	15,4	1,1	0,3	2,3
06	–	19,5	30,9	29,5	15,7	1,5	0,3	2,6
09	–	19,3	33,5	26,2	16,5	1,4	0,3	2,8
12	–	18,9	27,8	30,0	18,5	2,0	0,3	2,5
2001 03	–	18,7	31,7	25,7	19,7	1,9	0,3	2,0
06	–	19,6	28,2	28,6	18,9	2,2	0,3	2,2
09	–	19,1	33,6	24,4	18,6	1,8	0,3	2,2
12	–	23,6	27,2	26,1	19,0	1,6	0,3	2,2
2002 01	–	17,9	30,0	28,3	19,6	2,0	0,3	1,9
02	–	19,2	30,4	26,9	19,6	1,8	0,3	1,8
03	–	20,9	30,1	25,1	20,2	1,8	0,3	1,6
04	–	20,1	33,2	22,1	20,8	2,0	0,3	1,5
05	–	20,5	31,6	22,4	21,4	2,4	0,4	1,3
06	–	22,4	27,3	25,4	20,4	2,7	0,4	1,4
07	–	18,2	27,9	29,1	20,2	2,9	0,4	1,3
08	–	18,3	27,4	29,4	20,4	2,9	0,4	1,2
09	–	18,1	30,7	26,3	20,4	3,0	0,4	1,1

## PASKOLOS LOANS

### Paskolos<sup>1</sup> Loans<sup>1</sup>

Mln. Lt  
LTL million

Laikotarpio pabaigoje <i>End-of-period</i>	Iš viso paskolų <i>Total amount</i>	Paskolos rezidentams <i>Loans to residents</i>		Paskolos nerezidentams <i>Loans to non-residents</i>	
		litais <i>In Litas</i>	užsienio valiutomis <i>In foreign currencies</i>	litais <i>In Litas</i>	užsienio valiutomis <i>In foreign currencies</i>
1993 12	2 111,7	1 305,7	800,1	–	6,0
1994 12	3 618,0	2 352,0	1 218,7	5,8	41,5
1995 12	3 636,0	2 473,4	1 079,2	11,5	71,9
1996 12	3 435,2	2 279,7	1 008,4	7,0	140,0
1997 12	4 149,7	2 499,2	1 584,7	3,7	62,2
1998 12	5 150,3	2 258,2	2 766,0	15,7	110,4
1999 12	5 910,7	2 246,5	3 434,4	23,3	206,5
2000 03	5 695,4	1 998,3	3 445,9	66,6	184,6
06	5 860,4	2 010,3	3 549,4	95,2	205,4
09	5 686,3	1 780,7	3 621,8	99,2	184,6
12	5 916,1	1 856,4	3 774,2	106,6	178,9
2001 03	6 093,3	2 060,1	3 740,0	107,5	185,7
06	6 167,4	1 987,4	3 919,6	100,1	160,4
09	6 415,9	2 184,1	3 934,0	135,8	162,0
12	7 279,5	2 725,2	4 180,9	137,5	235,8
2002 01	7 240,7	2 739,7	4 124,8	99,6	276,5
02	7 371,8	2 718,9	4 259,6	99,8	293,5
03	7 519,2	2 778,4	4 347,1	67,6	326,1
04	7 502,3	2 799,8	4 303,9	69,7	328,9
05	7 470,5	2 819,9	4 260,2	73,1	317,3
06	7 450,6	2 969,9	4 110,1	70,0	300,5
07	7 615,5	3 084,0	4 137,1	69,9	324,5
08	7 868,4	3 328,5	4 143,1	66,6	330,1
09	8 089,8	3 522,2	4 171,5	34,5	361,7

<sup>1</sup> Komercinių bankų paskolos. Čia ir kitose lentelėse įskaitant paskolas bankams ir finansų institucijoms.

<sup>1</sup> Loans from commercial banks. Here and in other tables including loans to banks and financial institutions.

# Trumpalaikės paskolos<sup>1</sup>

## Short-term Loans<sup>1</sup>



Mln. Lt

LTL million

Laikotarpio pabaigoje <i>End-of-period</i>	Iš viso paskolų <i>Total amount</i>	Paskolos rezidentams <i>Loans to residents</i>		Paskolos nerezidentams <i>Loans to non-residents</i>	
		litas <i>In Litas</i>	užsienio valiutomis <i>In foreign currencies</i>	litas <i>In Litas</i>	užsienio valiutomis <i>In foreign currencies</i>
1993 12	1 931,9	1 178,4	747,6	–	6,0
1994 12	3 046,5	2 061,3	937,8	5,8	41,5
1995 12	2 542,9	1 792,3	689,4	–	61,3
1996 12	2 256,3	1 546,8	570,1	3,8	135,6
1997 12	2 535,7	1 581,3	905,7	0,4	48,3
1998 12	2 362,6	1 192,4	1 094,9	14,7	60,7
1999 12	2 418,3	1 097,1	1 140,1	23,3	157,8
2000 03	2 401,5	916,0	1 283,1	66,6	135,9
06	2 328,6	871,8	1 223,4	95,2	138,1
09	2 135,9	824,3	1 076,5	99,2	135,9
12	2 242,3	916,7	1 074,2	106,6	144,8
2001 03	2 195,1	933,9	1 002,1	107,5	151,7
06	2 049,6	802,1	1 022,2	100,1	125,2
09	2 131,1	823,4	1 032,6	135,8	139,2
12	2 317,7	948,9	1 074,2	137,0	157,5
2002 01	2 296,9	929,7	1 092,2	99,1	175,9
02	2 380,0	920,2	1 167,6	99,3	192,9
03	2 378,6	938,6	1 151,6	67,1	221,3
04	2 298,3	918,4	1 090,7	69,2	219,9
05	2 273,6	907,4	1 085,0	72,6	208,6
06	2 191,2	908,5	1 020,1	69,4	193,3
07	2 217,8	927,0	1 004,8	69,2	216,8
08	2 220,5	952,7	991,4	66,0	210,4
09	2 305,5	1 052,5	1 007,6	33,8	211,5

<sup>1</sup> Komerčių bankų paskolos.

<sup>1</sup> Loans from commercial banks.

## Ilgalaikės paskolos<sup>1</sup>

### Long-term Loans<sup>1</sup>

Mln. Lt

LTL million

Laikotarpio pabaigoje <i>End-of-period</i>	Iš viso paskolų <i>Total amount</i>	Paskolos rezidentams <i>Loans to residents</i>		Paskolos nerezidentams <i>Loans to non-residents</i>	
		litas <i>In Litas</i>	užsienio valiutomis <i>In foreign currencies</i>	litas <i>In Litas</i>	užsienio valiutomis <i>In foreign currencies</i>
1993 12	179,8	127,3	52,4	–	–
1994 12	571,6	290,7	280,9	–	–
1995 12	1 093,1	681,1	389,8	11,5	10,7
1996 12	1 178,9	732,9	438,3	3,3	4,4
1997 12	1 614,0	917,9	679,0	3,3	13,8
1998 12	2 787,6	1 065,8	1 671,1	1,0	49,7
1999 12	3 492,4	1 149,3	2 294,3	–	48,8
2000 03	3 293,9	1 082,3	2 162,8	–	48,8
06	3 531,8	1 138,5	2 326,0	–	67,3
09	3 550,4	956,4	2 545,3	–	48,7
12	3 673,8	939,7	2 700,0	–	34,1
2001 03	3 898,2	1 126,3	2 737,9	–	34,0
06	4 117,9	1 185,3	2 897,3	–	35,3
09	4 284,8	1 360,7	2 901,4	–	22,8
12	4 961,8	1 776,3	3 106,8	0,5	78,3
2002 01	4 943,7	1 810,0	3 032,6	0,5	100,7
02	4 991,8	1 798,7	3 092,0	0,5	100,6
03	5 140,7	1 839,8	3 195,6	0,5	104,8
04	5 204,0	1 881,3	3 213,2	0,5	109,0
05	5 196,8	1 912,4	3 175,2	0,5	108,7
06	5 259,3	2 061,4	3 090,0	0,6	107,3
07	5 397,7	2 157,0	3 132,3	0,6	107,7
08	5 647,9	2 375,8	3 151,7	0,6	119,7
09	5 784,4	2 469,7	3 163,9	0,6	150,2

<sup>1</sup> Komerčių bankų paskolos.

<sup>1</sup> Loans from commercial banks.

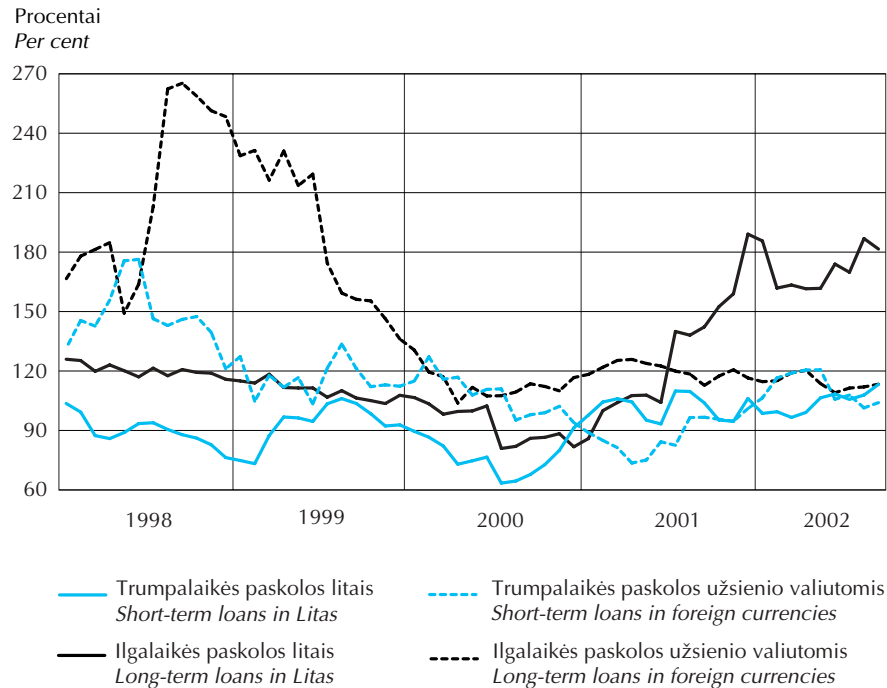
## Paskolų kaita

### Development of Loans



Praėjusių metų atitinkamas laikotarpis = 100

Corresponding period of the previous year = 100



## Paskolų struktūra grąžinimo terminais

### Composition of Loans by Residual Maturity

Procentais

Per cent

Laikotarpio pabaigoje End-of-period	Iki 1 mėn. Up to 1 month	1–3 mėn. 1–3 months	3–6 mėn. 3–6 months	6–12 mėn. 6–12 months	1–3 m. 1–3 years	Ilgiau kaip 3 m. Over 3 years	Neapibrėžto termino Indetermined
1996 12	4,3	8,6	15,2	21,4	11,9	17,5	21,1
1997 12	3,8	10,4	13,4	20,5	15,9	17,4	18,6
1998 12	3,7	12,4	16,2	21,8	20,8	19,5	5,6
1999 12	4,4	13,7	17,2	20,0	23,2	15,2	6,3
2000 03	5,3	12,3	13,6	18,8	23,5	15,6	10,9
06	3,9	10,4	11,9	23,0	25,2	15,8	9,8
09	5,0	9,6	12,7	24,3	27,3	13,7	7,4
12	5,6	10,8	15,3	23,2	24,9	14,5	5,7
2001 03	8,1	8,6	12,5	22,1	26,1	15,4	7,2
06	4,4	9,3	11,7	23,6	29,9	15,8	5,3
09	4,7	8,6	11,8	24,7	29,0	15,5	5,7
12	5,2	9,4	13,2	22,2	30,5	18,3	1,2
2002 01	5,3	10,8	13,8	20,2	30,2	18,5	1,2
02	7,4	9,4	12,5	20,9	29,7	18,8	1,3
03	5,6	8,7	12,4	21,9	30,3	19,5	1,6
04	6,0	8,2	11,2	23,0	29,9	19,8	1,9
05	5,4	8,4	10,2	22,7	31,4	20,0	1,9
06	5,9	7,3	11,5	22,4	31,3	20,2	1,4
07	4,6	7,0	11,6	23,2	31,7	20,7	1,2
08	5,5	5,9	11,6	23,8	30,7	21,9	0,6
09	5,0	8,1	10,3	23,2	31,3	21,4	0,7

## Paskolos ekonominėms veikloms<sup>1</sup>

### Loans by Economic Activities<sup>1</sup>

Mln. Lt

LTL million

	Suteiktos per ketvirtį paskolos <i>Loans granted in July–September</i>			Paskolos (ketvirčio pabaigoje) <i>Loans (end-of-quarter)</i>		
	iš viso <i>Total amount</i>	litas <i>In Litas</i>	užsienio valiutomis <i>In foreign currencies</i>	iš viso <i>Total amount</i>	litas <i>In Litas</i>	užsienio valiutomis <i>In foreign currencies</i>
Iš viso ekonominėms veikloms <i>Total amount</i>	3 085,9	1 899,1	1 186,8	6 568,8	2 806,6	3 762,2
Žemės ūkis, medžioklė ir miškininkystė <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	26,1	22,5	3,5	113,3	81,4	31,9
Žuvininkystė <i>Fishing</i>	2,8	2,8	0,1	14,7	0,9	13,8
Kasyba ir karjerų eksploatavimas <i>Mining and quarrying</i>	2,3	2,1	0,2	17,8	2,4	15,4
Apdirbamoji pramonė <i>Manufacturing</i>	805,7	398,9	406,8	1 611,8	527,5	1 084,3
Elektros, dujų ir vandens tiekimas <i>Electricity, gas and water supply</i>	118,5	38,0	80,5	527,5	232,8	294,6
Statyba <i>Construction</i>	141,3	105,1	36,2	307,2	217,3	89,9
Didmeninė ir mažmeninė prekyba; automobilių, motociklų remontas; asmeninių ir buitinių daiktų taisymas <i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles; personal and household goods appliances</i>	1 197,6	803,6	393,9	1 597,1	650,5	946,6
Viešbučiai ir restoranai <i>Hotels and restaurants</i>	15,7	9,5	6,2	108,5	25,9	82,7
Transportas, sandėliavimas ir ryšiai <i>Transport, storage and communication</i>	110,4	75,4	35,1	398,2	115,2	283,0
Finansinis tarpininkavimas <i>Financial intermediation</i>	477,0	303,0	174,0	732,9	406,5	326,4
Nekilnojamasis turtas, nuoma ir kita verslo veikla <i>Real estate, renting and business activity</i>	87,7	57,3	30,4	481,8	237,8	244,1
Viešasis valdymas ir gynimas, privalomasis socialinis draudimas <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	35,3	26,5	8,8	493,1	219,1	274,1
Švietimas <i>Education</i>	1,1	1,0	0,1	28,4	6,3	22,1
Sveikata ir socialinis darbas <i>Health and social work</i>	16,4	16,2	0,2	24,6	14,3	10,3
Kita komunalinė, socialinė ir asmeninė aptarnavimo veikla <i>Other community, social and personal service activity</i>	47,6	36,7	10,9	111,5	68,3	43,2
Kitos ekonominės veiklos <i>Other economic activities</i>	0,4	0,4	–	0,4	0,4	–

<sup>1</sup> Be paskolų, suteiktų neekonominėms veikloms.

<sup>1</sup> Excluding loans for non-economic activities.

## Trumpalaikių paskolų ekonominėms veikloms struktūra

### Composition of Short-term Loans by Economic Activities



Procentai

Per cent

	Suteiktos per ketvirtį paskolos <i>Loans granted in July–September</i>			Paskolos (ketvirčio pabaigoje) <i>Loans (end-of-quarter)</i>		
	iš viso <i>Total amount</i>	litais <i>In Litas</i>	užsienio valiutomis <i>In foreign currencies</i>	iš viso <i>Total amount</i>	litais <i>In Litas</i>	užsienio valiutomis <i>In foreign currencies</i>
Žemės ūkis, medžioklė ir miškininkystė <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	0,6	0,8	0,0	1,2	2,0	0,4
Žuvininkystė <i>Fishing</i>	0,2	0,2	–	0,0	0,0	–
Kasyba ir karjerų eksploatavimas <i>Mining and quarrying</i>	0,1	0,1	–	0,1	0,1	–
Apdirbamoji pramonė <i>Manufacturing</i>	24,7	22,7	29,4	26,9	26,8	27,1
Elektros, dujų ir vandens tiekimas <i>Electricity, gas and water supply</i>	2,7	1,5	5,4	7,1	5,0	9,3
Statyba <i>Construction</i>	3,2	4,4	0,6	4,8	7,5	1,9
Didmeninė ir mažmeninė prekyba; automobilių, motociklų remontas; asmeninių ir buitinių daiktų taisymas <i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles; personal and household goods appliances</i>	50,5	51,4	48,5	42,5	37,4	47,8
Viešbučiai ir restoranai <i>Hotels and restaurants</i>	0,1	0,1	0,0	0,2	0,4	0,1
Transportas, sandėliavimas ir ryšiai <i>Transport, storage and communication</i>	2,5	2,6	2,3	2,1	1,8	2,5
Finansinis tarpininkavimas <i>Financial intermediation</i>	11,5	11,0	12,6	9,5	9,5	9,5
Nekilnojamasis turtas, nuoma ir kita verslo veikla <i>Real estate, renting and business activity</i>	0,9	0,9	1,0	1,4	1,5	1,2
Viešasis valdymas ir gynimas, privalomasis socialinis draudimas <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	0,7	1,1	–	2,7	5,2	0,0
Švietimas <i>Education</i>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Sveikata ir socialinis darbas <i>Health and social work</i>	0,8	1,1	–	0,4	0,7	–
Kita komunalinė, socialinė ir asmeninė aptarnavimo veikla <i>Other community, social and personal service activity</i>	1,5	2,1	0,1	1,1	2,0	0,1



## Ilgalaikių paskolų ekonominėms veikloms struktūra

### Composition of Long-term Loans by Economic Activities

Procentai

Per cent

	Suteiktos per ketvirtį paskolos <i>Loans granted in July–September</i>			Paskolos (ketvirčio pabaigoje) <i>Loans (end-of-quarter)</i>		
	iš viso <i>Total amount</i>	litais <i>In Litas</i>	užsienio valiutomis <i>In foreign currencies</i>	iš viso <i>Total amount</i>	litais <i>In Litas</i>	užsienio valiutomis <i>In foreign currencies</i>
Žemės ūkis, medžioklė ir miškininkystė <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	1,2	1,9	0,6	1,9	3,4	1,0
Žuvininkystė <i>Fishing</i>	0,0	–	0,0	0,3	0,0	0,5
Kasyba ir karjerų eksploatavimas <i>Mining and quarrying</i>	0,1	0,1	0,0	0,4	0,1	0,5
Apdirbamoji pramonė <i>Manufacturing</i>	28,1	17,6	38,7	23,5	14,5	29,4
Elektros, dujų ir vandens tiekimas <i>Electricity, gas and water supply</i>	5,5	3,0	8,0	8,4	10,1	7,3
Statyba <i>Construction</i>	6,6	7,9	5,2	4,6	7,9	2,6
Didmeninė ir mažmeninė prekyba; automobilių, motociklų remontas; asmeninių ir buitinių daiktų taisymas <i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles; personal and household goods appliances</i>	21,6	23,8	19,3	16,8	15,5	17,7
Viešbučiai ir restoranai <i>Hotels and restaurants</i>	1,1	1,3	1,0	2,2	1,2	2,9
Transportas, sandėliavimas ir ryšiai <i>Transport, storage and communication</i>	5,1	6,7	3,5	7,7	5,3	9,2
Finansinis tarpininkavimas <i>Financial intermediation</i>	21,4	26,1	16,6	11,8	17,2	8,4
Nekilnojamasis turtas, nuoma ir kita verslo veikla <i>Real estate, renting and business activity</i>	5,7	7,4	4,0	9,8	12,2	8,2
Viešasis valdymas ir gynimas, privalomasis socialinis draudimas <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	1,7	2,0	1,4	9,5	9,2	9,7
Švietimas <i>Education</i>	0,1	0,1	–	0,6	0,3	0,8
Sveikata ir socialinis darbas <i>Health and social work</i>	0,2	0,4	0,0	0,4	0,4	0,4
Kita komunalinė, socialinė ir asmeninė aptarnavimo veikla <i>Other community, social and personal service activity</i>	1,6	1,6	1,6	1,9	2,6	1,5
Kitos ekonominės veiklos <i>Other economic activities</i>	0,0	0,1	–	0,0	0,0	–

## Paskolų ekonominėms veikloms kaita<sup>1</sup>

### Development of Loans by Economic Activities<sup>1</sup>



Ankstesnis ketvirtis = 100

Previous quarter = 100

	Visos paskolos <i>Total amount</i>		Trumpalaikės paskolos <i>Short-term loans</i>		Ilgalaikės paskolos <i>Long-term loans</i>	
	litais <i>In Litas</i>	užsienio valiutomis <i>In foreign currencies</i>	litais <i>In Litas</i>	užsienio valiutomis <i>In foreign currencies</i>	litais <i>In Litas</i>	užsienio valiutomis <i>In foreign currencies</i>
Iš viso ekonominėms veikloms <i>Total amount</i>	113,1	99,9	113,8	92,9	112,8	102,5
Žemės ūkis, medžioklė ir miškininkystė <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	114,5	102,7	110,8	89,3	115,7	104,6
Žuvininkystė <i>Fishing</i>	112,0	99,2	89,1	–	149,2	100,8
Kasyba ir karjerų eksploatavimas <i>Mining and quarrying</i>	94,4	93,3	65,2	–	196,3	101,8
Apdirbamoji pramonė <i>Manufacturing</i>	117,0	90,8	117,5	72,5	116,6	98,4
Elektros, dujų ir vandens tiekimas <i>Electricity, gas and water supply</i>	112,3	111,3	113,7	112,4	112,0	110,9
Statyba <i>Construction</i>	131,7	98,0	112,8	91,7	144,1	99,6
Didmeninė ir mažmeninė prekyba; automobilių, motociklų remontas; asmeninių ir buitinių daiktų taisymas <i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles; personal and household goods appliances</i>	125,7	107,1	117,7	107,7	138,0	106,6
Viešbučiai ir restoranai <i>Hotels and restaurants</i>	129,8	101,1	90,4	51,2	140,5	102,2
Transportas, sandėliavimas ir ryšiai <i>Transport, storage and communication</i>	91,1	101,8	102,8	131,0	89,2	99,8
Finansinis tarpininkavimas <i>Financial intermediation</i>	106,5	109,5	117,5	104,4	103,6	111,5
Nekilnojamasis turtas, nuoma ir kita verslo veikla <i>Real estate, renting and business activity</i>	100,8	97,6	85,8	42,2	102,0	104,5
Viešasis valdymas ir gynimas, privalomasis socialinis draudimas <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	94,9	96,3	82,6	6,3	99,5	98,1
Švietimas <i>Education</i>	101,0	248,4	96,9	95,1	101,1	253,9
Sveikata ir socialinis darbas <i>Health and social work</i>	195,0	37,5	343,2	–	134,2	38,0
Kita komunalinė, socialinė ir asmeninė aptarnavimo veikla <i>Other community, social and personal service activity</i>	119,6	108,4	118,4	96,3	120,1	108,8
Kitos ekonominės veiklos <i>Other economic activities</i>	546,9	–	–	–	–	–

<sup>1</sup> Paskolų likučiai ketvirčio pabaigoje.

<sup>1</sup> Balances of loans end-of-quarter.

# INDĖLIŲ IR PASKOLŲ PALŪKANŲ NORMOS

## INTEREST RATES ON DEPOSITS AND LOANS

### Vidutinės rezidentų indėlių ir paskolų metų palūkanų normos<sup>1</sup>

#### Average Annual Interest Rates<sup>1</sup> on Resident Deposits and Loans

Procentais

Per cent

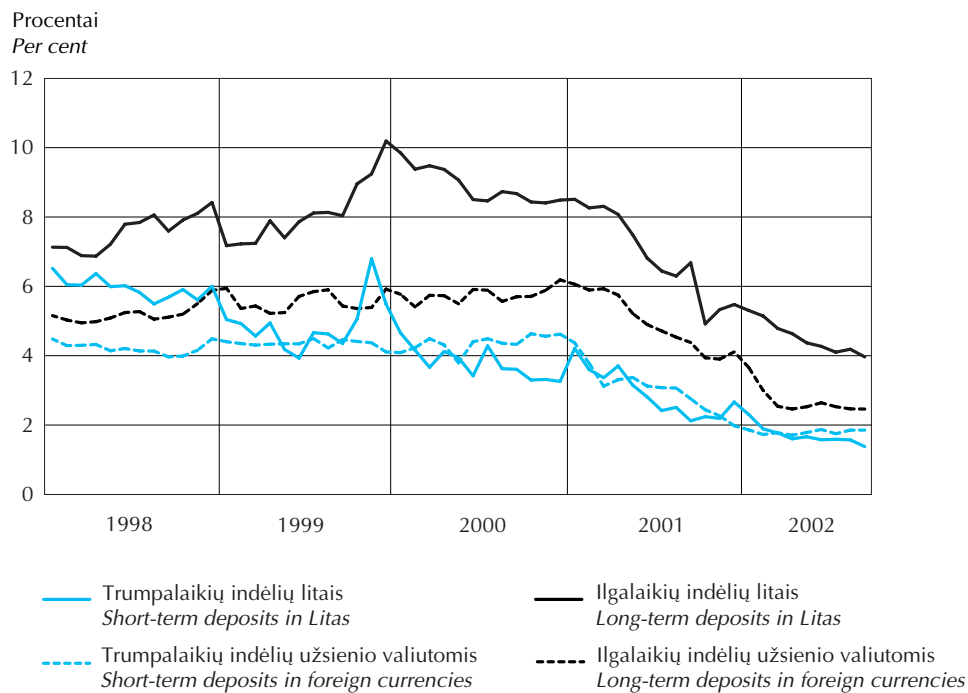
	Trumpalaikiai <i>Short-term</i>		Ilgalaikiai <i>Long-term</i>	
	indėliai <i>Deposits</i>	paskolos <i>Loans</i>	indėliai <i>Deposits</i>	paskolos <i>Loans</i>
<b>Litais</b> <i>In Litas</i>				
1993	88,84	89,04	77,42	51,02
1994	46,36	58,90	45,13	29,16
1995	20,06	28,38	18,27	19,20
1996	13,83	22,65	10,34	13,08
1997	7,44	13,97	8,44	13,43
1998	5,93	12,20	7,81	11,26
1999	4,84	13,27	8,08	12,31
2000	3,72	12,10	8,79	11,39
2001 01	4,21	11,37	8,51	10,90
02	3,60	10,61	8,26	10,97
03	3,37	10,64	8,31	10,39
04	3,70	11,26	8,07	10,77
05	3,15	9,70	7,49	10,39
06	2,81	9,88	6,82	10,19
07	2,42	9,38	6,44	9,26
08	2,51	9,58	6,30	9,30
09	2,12	9,47	6,68	8,82
10	2,24	8,92	4,92	8,88
11	2,19	7,70	5,33	6,66
12	2,66	8,24	5,48	8,06
2002 01	2,30	7,82	5,31	7,86
02	1,89	7,67	5,14	8,67
03	1,77	7,85	4,79	7,14
04	1,60	6,86	4,64	7,47
05	1,66	7,11	4,37	6,39
06	1,57	7,35	4,27	6,81
07	1,59	6,47	4,10	6,63
08	1,57	6,52	4,19	6,51
09	1,38	5,74	3,96	6,37
<b>Užsienio valiutomis</b> <i>In foreign currencies</i>				
1993	24,55	70,79	21,16	14,81
1994	22,29	54,50	26,92	22,59
1995	15,98	28,86	13,76	18,70
1996	9,28	21,85	7,33	13,88
1997	5,42	12,59	6,77	10,90
1998	4,21	10,84	5,28	9,64
1999	4,33	11,92	5,55	10,91
2000	4,38	10,93	5,82	10,21
2001 01	4,37	10,92	6,06	9,28
02	3,78	8,67	5,89	8,53
03	3,12	10,39	5,93	9,25
04	3,31	8,00	5,75	9,28
05	3,37	8,81	5,22	8,30
06	3,12	9,54	4,90	7,32
07	3,08	10,17	4,71	7,65
08	3,07	7,21	4,53	7,42
09	2,76	8,75	4,38	7,19
10	2,44	7,87	3,94	6,22
11	2,27	6,74	3,90	6,25
12	1,98	5,60	4,11	5,68
2002 01	1,86	5,78	3,66	6,05
02	1,73	7,05	2,99	5,90
03	1,78	6,90	2,54	5,84
04	1,71	6,09	2,46	5,86
05	1,78	6,40	2,53	6,20
06	1,87	6,68	2,64	5,99
07	1,75	6,06	2,53	6,13
08	1,85	6,59	2,47	5,01
09	1,85	6,50	2,46	5,27

<sup>1</sup> Nurodyto laikotarpio vidurkis.

<sup>1</sup> Average of a given period.

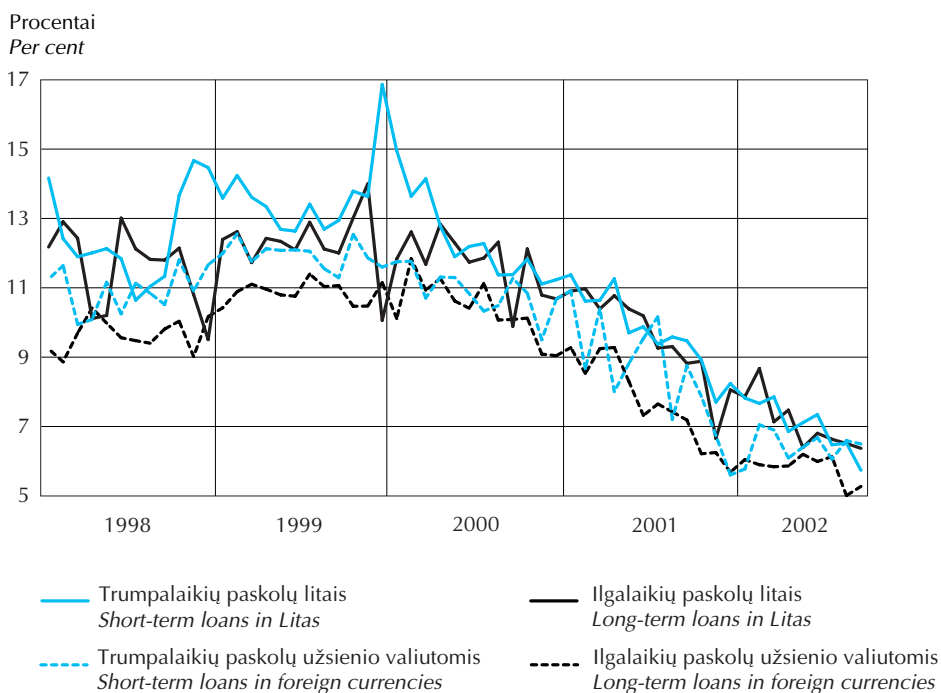
## Vidutinės rezidentų indėlių metų palūkanų normos

### Average Annual Interest Rates on Resident Deposits



## Vidutinės paskolų rezidentams metų palūkanų normos

### Average Annual Interest Rates on Loans to Residents



## Vidutinės fizinių asmenų indėlių ir paskolų metų palūkanų normos<sup>1</sup>

### Average Annual Interest Rates<sup>1</sup> on Individuals' Deposits and Loans

Procentais

Per cent

	Trumpalaikiai <i>Short-term</i>		Ilgalaikiai <i>Long-term</i>	
	indėliai <i>Deposits</i>	paskolos <i>Loans</i>	indėliai <i>Deposits</i>	paskolos <i>Loans</i>
<b>Litais</b>				
<i>In Litas</i>				
1999	7,36	14,83	8,09	12,09
2000	7,06	13,75	8,89	11,41
2001 01	6,41	13,32	8,41	11,34
02	6,25	11,71	8,23	11,27
03	6,05	12,81	8,28	9,99
04	5,87	11,91	8,16	10,62
05	5,36	11,96	7,43	10,50
06	5,03	11,06	6,76	10,46
07	4,74	11,11	6,44	10,43
08	4,71	10,72	6,32	10,00
09	4,55	10,65	6,20	9,24
10	4,13	10,49	5,46	8,94
11	4,02	10,46	5,38	8,36
12	3,95	10,12	5,49	8,18
2002 01	3,87	10,39	5,31	8,11
02	3,71	9,72	5,19	8,51
03	3,54	9,28	4,76	8,38
04	3,42	9,55	4,62	7,79
05	3,10	10,66	4,29	7,25
06	2,77	8,78	4,26	6,87
07	2,40	9,45	4,05	6,43
08	2,38	8,06	4,06	6,45
09	2,38	8,10	3,92	6,54
<b>Užsienio valiutomis</b>				
<i>In foreign currencies</i>				
1999	4,49	12,92	5,50	10,92
2000	4,69	11,91	5,87	11,21
2001 01	4,84	12,51	6,06	9,67
02	4,80	11,02	5,88	9,33
03	4,68	10,14	5,99	9,27
04	4,53	11,21	5,75	9,09
05	4,15	10,35	5,23	9,59
06	3,90	10,82	4,90	8,21
07	3,80	11,12	4,71	8,64
08	3,68	10,29	4,52	8,00
09	3,47	8,35	4,38	7,98
10	2,98	9,53	3,86	6,87
11	2,69	8,81	3,87	6,12
12	2,31	10,20	4,11	6,33
2002 01	2,10	7,77	3,67	6,85
02	1,91	6,75	2,97	6,82
03	1,87	7,21	2,55	6,34
04	1,88	6,04	2,48	6,11
05	1,78	6,55	2,52	6,08
06	1,76	6,74	2,64	5,77
07	1,69	6,27	2,53	6,00
08	1,66	6,58	2,47	5,53
09	1,62	6,03	2,47	5,86

<sup>1</sup> Nurodyto laikotarpio vidurkis.

<sup>1</sup> Average of a given period.

## Pinigų apžvalga<sup>1</sup>

### Banking Survey<sup>1</sup>

Mln. Lt

LTL million

Laikotarpio pabaigoje <i>End-of-period</i>	Grynasis užsienio turtas <i>Net foreign assets (2–3)</i>	Užsienio turtas <i>Foreign assets</i>	Įsipareigojimai užsieniui <i>Foreign liabilities</i>	Vidaus kreditas <i>Domestic credit</i>	Pretenzijos centrinei Vyriausybei <sup>2</sup> <i>Claims on Central government<sup>2</sup></i>	Centrinės Vyriausybės lėšos <sup>2</sup> <i>Central government funds<sup>2</sup></i>	Grynosios pretenzijos centrinei Vyriausybei <sup>2</sup> <i>Net claims on Central government<sup>2</sup> (5–6)</i>
	1	2	3	4	5	6	7
1992 12	1 016,3	1 510,3	494,1	777,9	30,9	58,1	-27,2
1993 12	1 447,5	2 208,0	760,6	1 629,1	–	390,1	-390,1
1994 12	1 788,2	3 004,4	1 216,1	2 901,5	240,8	740,9	-500,1
1995 12	2 376,9	3 778,0	1 401,1	3 210,7	524,5	1 275,7	-751,3
1996 12	2 639,3	4 519,5	1 880,1	3 267,6	860,7	1 318,6	-457,9
1997 12	3 483,3	5 741,2	2 257,8	4 497,6	1 890,0	1 892,8	-2,8
1998 12	4 292,0	7 056,3	2 764,3	5 253,3	1 965,6	2 452,0	-486,5
1999 12	3 656,0	6 669,4	3 013,4	6 539,0	1 672,7	1 635,9	36,8
2000 03	4 494,2	7 795,5	3 301,3	5 653,2	1 789,0	2 317,8	-528,8
06	4 906,0	7 993,3	3 087,3	5 674,3	1 950,3	2 608,7	-658,4
09	5 202,3	8 059,6	2 857,3	5 985,9	2 137,5	2 242,3	-104,8
12	5 368,3	8 148,7	2 780,4	6 648,5	2 157,9	1 809,6	348,3
2001 03	5 370,1	8 015,2	2 645,1	6 851,3	2 397,0	2 049,5	347,5
06	5 680,2	8 067,4	2 387,1	6 863,5	2 411,1	2 168,4	242,7
09	6 419,9	9 440,4	3 020,5	6 372,2	2 478,9	2 133,6	345,4
12	6 426,0	9 636,5	3 210,5	7 559,6	2 644,0	1 946,6	697,3
2002 01	6 321,6	9 497,7	3 176,1	7 388,0	2 676,7	2 126,4	550,3
02	6 154,4	9 990,5	3 836,1	7 592,7	2 820,4	2 205,2	615,2
03	6 410,3	9 300,5	2 890,2	7 758,0	2 863,2	2 172,5	690,8
04	6 267,2	9 400,2	3 133,1	7 811,0	3 024,0	2 244,2	779,8
05	7 513,2	10 556,0	3 042,9	6 693,9	2 941,7	3 362,3	-420,6
06	7 638,2	10 534,5	2 896,3	6 515,5	3 026,3	3 629,8	-603,5
07	7 252,0	10 277,2	3 025,2	7 381,9	2 935,6	2 808,4	127,2
08	7 038,7	9 992,3	2 953,6	7 690,5	2 909,8	2 720,9	188,9
09	7 311,4	10 290,4	2 979,0	7 809,4	3 014,5	2 951,1	63,5

<sup>1</sup> Pateikti LB, komercinių bankų, užsienio bankų skyrių duomenys bei Vyriausybės grynoji pozicija TVF, o nuo 1999 m. pateikti ir kredito unijų duomenys.

<sup>2</sup> Įskaitant privalomuosius socialinio ir sveikatos draudimo fondus.

<sup>1</sup> The data of the LB, commercial banks, foreign bank branches and Government accounts with the IMF and since 1999 as well as the data of the credit unions.

<sup>2</sup> Including social security funds.

# Pinigų apžvalga

## Banking Survey

tęsinys  
continued

Laikotarpio pabaigoje <i>End-of-period</i>	Pretenzijos <i>Claims</i>			
	savivaldos institucijoms <i>Local governments</i>	valstybės ne finansų įmonėms <i>Non-financial public enterprises</i>	privačiam sektoriui <i>Private sector</i>	nebankinėms finansų institucijoms <i>Non-bank financial institutions</i>
	8	9	10	11
1992 12	–	414,1	391,0	–
1993 12	0,0	409,3	1 605,0	5,0
1994 12	2,0	398,6	2 980,4	20,6
1995 12	7,7	237,5	3 666,9	49,8
1996 12	37,1	134,4	3 506,1	47,8
1997 12	51,9	109,4	4 169,5	169,6
1998 12	123,8	272,7	4 873,5	469,7
1999 12	212,3	276,9	5 544,8	468,3
2000 03	214,2	276,9	5 239,0	451,9
06	203,1	232,4	5 410,3	486,9
09	239,4	250,3	5 108,1	493,0
12	273,5	304,5	5 208,8	513,5
2001 03	271,8	296,4	5 396,3	539,2
06	277,6	241,4	5 476,2	625,7
09	282,1	243,4	4 808,0	693,4
12	279,6	253,1	5 538,2	791,3
2002 01	266,8	238,4	5 543,1	789,3
02	268,8	220,6	5 696,2	791,9
03	264,6	198,8	5 776,6	827,2
04	242,9	190,4	5 748,5	849,4
05	242,1	194,7	5 825,6	852,1
06	236,2	197,9	5 885,7	799,2
07	239,9	190,3	6 023,4	801,2
08	240,9	194,8	6 242,9	822,9
09	253,7	224,1	6 409,9	858,2

tęsinys  
continued

Laikotarpio pabaigoje <i>End-of-period</i>	Pinigai apyvartoje <i>Currency in circulation</i>	Indėliai iki pareikalavimo <i>Demand deposits</i>	Pinigai <i>Money (12+13)</i>	Indėliai užsienio valiutomis <i>Foreign currency deposits</i>	Terminuotieji ir taupomieji indėliai <i>Time and savings deposits</i>	Kvazipinigai <i>Quasi-money (15+16)</i>
	12	13	14	15	16	17
1992 12	183,9	506,1	690,0	621,4	24,0	645,4
1993 12	791,2	955,3	1 746,5	681,4	245,4	926,8
1994 12	1 334,3	1 141,4	2 475,7	1 169,6	711,9	1 881,5
1995 12	1 907,0	1 581,4	3 488,4	1 462,9	667,1	2 130,0
1996 12	1 899,3	1 711,6	3 610,9	1 325,5	487,7	1 813,2
1997 12	2 535,5	2 574,4	5 109,9	1 539,0	623,0	2 162,0
1998 12	2 800,4	2 770,3	5 570,7	2 006,7	749,7	2 756,4
1999 12	2 738,7	2 536,1	5 274,9	2 724,6	972,4	3 697,0
2000 03	2 552,5	2 390,0	4 942,5	2 862,1	1 080,4	3 942,5
06	2 643,6	2 474,1	5 117,7	3 025,5	1 191,5	4 217,0
09	2 636,7	2 685,4	5 322,1	3 258,7	1 273,5	4 532,2
12	2 658,3	3 014,2	5 672,6	3 554,5	1 228,4	4 782,9
2001 03	2 511,4	2 787,0	5 298,4	3 845,5	1 468,0	5 313,5
06	2 607,1	2 866,9	5 474,1	3 914,5	1 549,1	5 463,6
09	2 693,0	3 129,5	5 822,5	4 186,9	1 702,7	5 889,6
12	2 919,9	3 824,5	6 744,3	4 181,4	1 764,9	5 946,3
2002 01	2 784,4	3 505,4	6 289,7	4 287,5	1 949,3	6 236,8
02	2 774,9	3 370,1	6 145,0	4 225,1	2 161,6	6 386,7
03	2 827,5	3 558,3	6 385,8	4 239,7	2 200,9	6 440,6
04	2 824,5	3 739,2	6 563,7	4 121,8	2 225,3	6 347,1
05	2 937,9	3 740,5	6 678,3	3 976,3	2 303,8	6 280,1
06	3 208,8	3 562,9	6 771,7	3 758,4	2 480,8	6 239,2
07	3 279,0	3 934,9	7 213,8	3 835,3	2 482,4	6 317,8
08	3 318,8	3 985,0	7 303,8	3 770,0	2 561,1	6 331,2
09	3 348,8	4 067,9	7 416,6	3 930,5	2 621,7	6 552,2



## Pinigų apžvalga

### Banking Survey

pabaiga  
concluded

Laikotarpio pabaigoje <i>End-of-period</i>	Obligacijos <i>Bonds</i>	Užsienio paramos fondų lėšos <i>Counterpart funds</i>	Kiti grynieji straipsniai <i>Other net items</i>
	18	19	20
1992 12	–	8,7	450,0
1993 12	–	16,4	386,8
1994 12	–	42,9	289,6
1995 12	–	90,1	–121,0
1996 12	–	101,2	381,6
1997 12	–	88,8	620,2
1998 12	–	63,6	1 154,5
1999 12	5,0	50,3	1 167,9
2000 03	5,0	51,9	1 205,6
06	5,0	38,7	1 201,9
09	–	45,1	1 288,8
12	–	52,5	1 508,8
2001 03	–	35,0	1 574,5
06	–	44,8	1 561,4
09	50,1	31,4	998,5
12	50,6	30,2	1 214,2
2002 01	50,7	29,5	1 102,9
02	51,0	29,5	1 134,9
03	51,3	29,6	1 260,9
04	51,3	29,6	1 086,4
05	51,5	29,6	1 167,5
06	51,8	31,5	1 059,5
07	5,7	38,4	1 058,3
08	5,7	29,7	1 058,9
09	5,7	29,9	1 116,4

# Pinigų kiekis

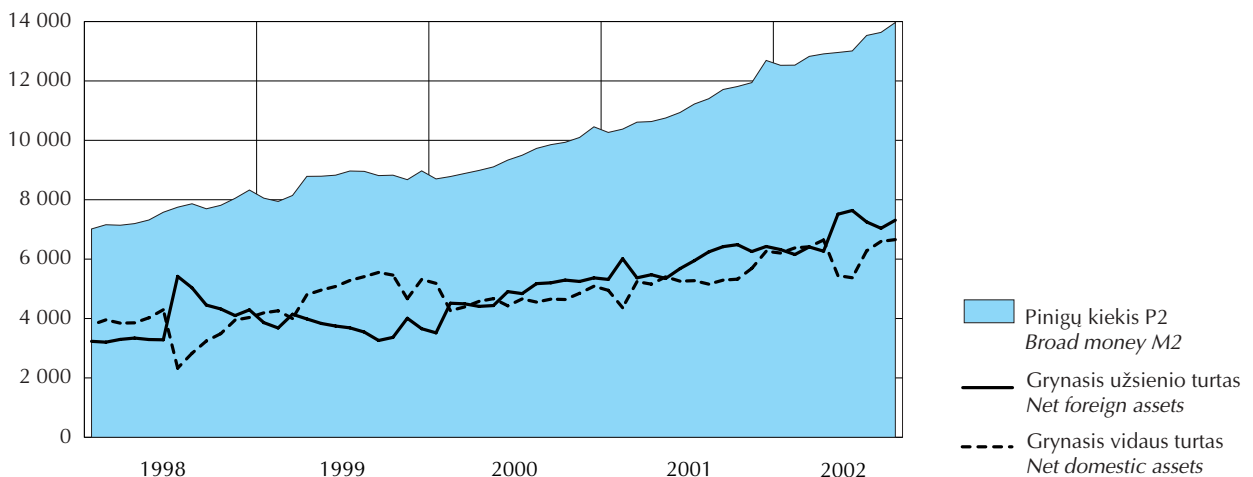
## Money Supply



Mln. Lt  
LTL million

Laikotarpio pabaigoje End-of-period	Pinigų bazė Monetary base				Pinigai P1 Money M1			Kvazipinigai Quasi-money			Pinigų kiekis P2 Broad money M2 (7+10)
	LB išleisti į apyvartą pinigai Currency outside the LB	komercinių bankų atsargos nacionaline valiuta Commercial banks' reserves in national currency	komercinių bankų privalomosios atsargos užsienio valiutomis Commercial banks' required reserves in foreign currencies	iš viso Total amount (1+2+3)	pinigai apyvartoje Currency in circulation	indėliai iki pareikalavimo Demand deposits	iš viso Total amount (5+6)	terminuoti ir taupomieji indėliai Time and savings deposits	indėliai užsienio valiutomis Foreign currencies deposits	iš viso Total amount (8+9)	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1992 12	199,7	213,2	–	412,9	183,9	506,1	690,0	24,0	621,4	645,4	1 335,4
1993 12	835,0	196,8	83,8	1 115,6	791,2	955,3	1 746,5	245,4	681,4	926,8	2 673,3
1994 12	1 410,9	264,0	130,9	1 805,8	1 334,3	1 141,4	2 475,7	711,9	1 169,6	1 881,5	4 357,2
1995 12	1 983,6	280,0	167,7	2 431,4	1 907,0	1 581,4	3 488,4	667,1	1 462,9	2 130,0	5 618,4
1996 12	1 998,8	396,8	86,4	2 482,0	1 899,3	1 711,6	3 610,9	487,7	1 325,5	1 813,2	5 424,1
1997 12	2 726,2	390,0	161,3	3 277,5	2 535,5	2 574,4	5 109,9	623,0	1 539,0	2 162,0	7 271,8
1998 12	3 036,1	867,8	344,0	4 247,9	2 800,4	2 770,3	5 570,7	749,7	2 006,7	2 756,4	8 327,1
1999 12	2 971,7	444,6	435,6	3 852,0	2 738,7	2 536,1	5 274,9	972,4	2 724,6	3 697,0	8 971,9
2000 03	2 722,6	507,5	457,5	3 687,7	2 552,5	2 390,0	4 942,5	1 080,4	2 862,1	3 942,5	8 885,0
06	2 810,3	477,2	445,5	3 733,0	2 643,6	2 474,1	5 117,7	1 191,5	3 025,5	4 217,0	9 334,7
09	2 785,4	516,3	461,9	3 763,6	2 636,7	2 685,4	5 322,1	1 273,5	3 258,7	4 532,2	9 854,3
12	2 904,2	620,6	415,9	3 940,8	2 658,3	3 014,2	5 672,6	1 228,4	3 554,5	4 782,9	10 455,4
2001 03	2 713,8	553,1	396,3	3 663,2	2 511,4	2 787,0	5 298,4	1 468,0	3 845,5	5 313,5	10 611,9
06	2 844,6	579,5	385,9	3 810,0	2 607,1	2 866,9	5 474,1	1 549,1	3 914,5	5 463,6	10 937,6
09	2 907,5	465,2	389,1	3 761,8	2 693,0	3 129,5	5 822,5	1 702,7	4 186,9	5 889,6	11 712,1
12	3 262,8	583,5	416,7	4 263,0	2 919,9	3 824,5	6 744,3	1 764,9	4 181,4	5 946,3	12 690,6
2002 01	3 059,8	631,2	437,0	4 128,0	2 784,4	3 505,4	6 289,7	1 949,3	4 287,5	6 236,8	12 526,5
02	3 068,2	431,9	445,0	3 945,1	2 774,9	3 370,1	6 145,0	2 161,6	4 225,1	6 386,7	12 531,7
03	3 148,7	615,7	453,1	4 217,5	2 827,5	3 558,3	6 385,8	2 200,9	4 239,7	6 440,6	12 826,5
04	3 144,9	535,4	439,3	4 119,5	2 824,5	3 739,2	6 563,7	2 225,3	4 121,8	6 347,1	12 910,9
05	3 220,2	505,9	317,0	4 043,2	2 937,9	3 740,5	6 678,3	2 303,8	3 976,3	6 280,1	12 958,5
06	3 489,8	471,5	301,2	4 262,6	3 208,8	3 562,9	6 771,7	2 480,8	3 758,4	6 239,2	13 010,9
07	3 596,7	288,7	310,1	4 195,5	3 279,0	3 934,9	7 213,8	2 482,4	3 835,3	6 317,8	13 531,6
08	3 632,1	456,6	318,6	4 407,4	3 318,8	3 985,0	7 303,8	2 561,1	3 770,0	6 331,2	13 635,0
09	3 695,9	252,9	317,7	4 266,5	3 348,8	4 067,9	7 416,6	2 621,7	3 930,5	6 552,2	13 968,8

Mln. Lt  
LTL million



## Pinigų elementų struktūra

### Composition of Monetary Aggregates

Procentais

Per cent

Laikotarpio pabaigoje <i>End-of-period</i>	P2 = 100 <i>M2 = 100</i>		P1 = 100 <i>M1 = 100</i>			Kvazipinigai = 100 <i>Quasi-money = 100</i>	
	P1 <i>M1</i>	kvazipinigai <i>Quasi-money</i>	pinigai apyvartoje <i>Currency in circulation</i>	indėliai iki pareikalavimo <i>Demand deposits</i>	terminuotieji ir taupomieji indėliai <i>Time and savings deposits</i>	indėliai užsienio valiutomis <i>Foreign currencies deposits</i>	
1992 12	51,7	48,3	26,7	73,3	3,7	96,3	
1993 12	65,3	34,7	45,3	54,7	26,5	73,5	
1994 12	56,8	43,2	53,9	46,1	37,8	62,2	
1995 12	62,1	37,9	54,7	45,3	31,3	68,7	
1996 12	66,6	33,4	52,6	47,4	26,9	73,1	
1997 12	70,3	29,7	49,6	50,4	28,8	71,2	
1998 12	66,9	33,1	50,3	49,7	27,2	72,8	
1999 12	58,8	41,2	51,9	48,1	26,3	73,7	
2000 03	55,6	44,4	51,6	48,4	27,4	72,6	
06	54,8	45,2	51,7	48,3	28,3	71,7	
09	54,0	46,0	49,5	50,5	28,1	71,9	
12	54,3	45,7	46,9	53,1	25,7	74,3	
2001 03	49,9	50,1	47,4	52,6	27,6	72,4	
06	50,0	50,0	47,6	52,4	28,4	71,6	
09	49,7	50,3	46,3	53,7	28,9	71,1	
12	53,1	46,9	43,3	56,7	29,7	70,3	
2002 01	50,2	49,8	44,3	55,7	31,3	68,7	
02	49,0	51,0	45,2	54,8	33,8	66,2	
03	49,8	50,2	44,3	55,7	34,2	65,8	
04	50,8	49,2	43,0	57,0	35,1	64,9	
05	51,5	48,5	44,0	56,0	36,7	63,3	
06	52,0	48,0	47,4	52,6	39,8	60,2	
07	53,3	46,7	45,5	54,5	39,3	60,7	
08	53,6	46,4	45,4	54,6	40,5	59,5	
09	53,1	46,9	45,2	54,8	40,0	60,0	

# MOKĖJIMAI NEGRYNAISIAIS PINIGAIS

## NON-CASH PAYMENTS



### Mokėjimai negrynaisiais pinigais

#### Non-cash Payments

	Iš viso <i>Total amount</i>		Kredito pervedimai <i>Credit transfers</i>		Debeto pervedimai <i>Debit transfers</i>	
	operacijų, tūkst. <i>Volume of transactions, thousand</i>	operacijų vertė, mln. Lt <i>Value of transactions, LTL million</i>	operacijų, tūkst. <i>Volume of transactions, thousand</i>	operacijų vertė, mln. Lt <i>Value of transactions, LTL million</i>	operacijų, tūkst. <i>Volume of transactions, thousand</i>	operacijų vertė, mln. Lt <i>Value of transactions, LTL million</i>
<b>Visi mokėjimai</b> <i>Total payments</i>						
2001 I ketv. <i>1st quarter</i>	7 869	74 182,2	6 219	73 209,7	181	849,7
II ketv. <i>2nd quarter</i>	10 061	88 196,9	7 855	86 989,4	196	1 039,6
III ketv. <i>3rd quarter</i>	10 468	85 847,2	7 887	84 827,3	173	793,9
IV ketv. <i>4th quarter</i>	11 067	88 833,0	7 855	87 885,0	202	675,7
Iš viso <i>Total</i>	39 465	337 059,3	29 816	332 911,4	752	3 358,9
2002 I ketv. <i>1st quarter</i>	11 340	100 582,4	7 452	99 437,0	192	823,3
II ketv. <i>2nd quarter</i>	12 190	111 811,5	8 082	110 566,2	211	955,1
III ketv. <i>3rd quarter</i>	13 772	115 230,3	8 533	113 398,7	214	1 415,7
<b>Mokėjimai Lietuvoje</b> <i>Domestic payments</i>						
2001 I ketv. <i>1st quarter</i>	7 590	50 529,6	6 028	49 653,4	180	780,9
II ketv. <i>2nd quarter</i>	9 382	54 053,3	7 273	52 954,0	195	961,1
III ketv. <i>3rd quarter</i>	9 865	50 684,8	7 412	49 753,0	172	732,5
IV ketv. <i>4th quarter</i>	10 665	58 109,0	7 561	57 219,0	201	649,4
Iš viso <i>Total</i>	37 502	213 376,8	28 274	209 579,4	748	3 123,9
2002 I ketv. <i>1st quarter</i>	10 964	60 944,8	7 213	59 898,0	191	765,5
II ketv. <i>2nd quarter</i>	11 879	66 556,4	7 890	65 397,7	210	903,9
III ketv. <i>3rd quarter</i>	13 405	65 941,2	8 324	64 184,2	213	1 378,3
<b>Tarptautiniai mokėjimai</b> <i>Cross-border payments</i>						
2001 I ketv. <i>1st quarter</i>	279	23 652,6	191	23 556,2	1	68,8
II ketv. <i>2nd quarter</i>	679	34 143,6	582	34 035,5	1	78,5
III ketv. <i>3rd quarter</i>	603	35 162,4	475	35 074,3	1	61,4
IV ketv. <i>4th quarter</i>	402	30 724,0	294	30 666,0	1	26,3
Iš viso <i>Total</i>	1 963	123 682,5	1 542	123 332,0	4	235,0
2002 I ketv. <i>1st quarter</i>	376	39 637,6	239	39 539,1	1	57,8
II ketv. <i>2nd quarter</i>	311	45 255,1	192	45 168,5	1	51,2
III ketv. <i>3rd quarter</i>	367	49 289,1	209	49 214,5	1	37,3

## Mokėjimai negrynaisiais pinigais

### Non-cash Payments

tęsinys  
continued

	Banko (debeto, kredito) kortelės <i>Bank (debit/credit) payment cards</i>		Iš anksto apmokėtos banko kortelės <i>Electronic money cards</i>	
	operacijų, tūkst. <i>Volume of transactions, thousand</i>	operacijų vertė, mln. Lt <i>Value of transactions, LTL million</i>	operacijų, tūkst. <i>Volume of transactions, thousand</i>	operacijų vertė, mln. Lt <i>Value of transactions, LTL million</i>
<b>Visi mokėjimai</b> <i>Total payments</i>				
2001 I ketv. <i>1st quarter</i>	1 345	108,6	124	14,2
II ketv. <i>2nd quarter</i>	1 892	154,0	118	13,8
III ketv. <i>3rd quarter</i>	2 120	196,5	288	29,5
IV ketv. <i>4th quarter</i>	2 674	241,4	336	31,0
Iš viso <i>Total</i>	8 031	700,5	866	88,5
2002 I ketv. <i>1st quarter</i>	3 370	298,6	326	23,5
II ketv. <i>2nd quarter</i>	3 569	266,8	328	23,3
III ketv. <i>3rd quarter</i>	4 491	388,1	534	27,8
<b>Mokėjimai Lietuvoje</b> <i>Domestic payments</i>				
2001 I ketv. <i>1st quarter</i>	1 258	81,1	124	14,2
II ketv. <i>2nd quarter</i>	1 796	124,5	118	13,8
III ketv. <i>3rd quarter</i>	1 993	169,8	288	29,5
IV ketv. <i>4th quarter</i>	2 567	209,6	336	31,0
Iš viso <i>Total</i>	7 614	585,0	866	88,5
2002 I ketv. <i>1st quarter</i>	3 234	257,8	326	23,5
II ketv. <i>2nd quarter</i>	3 451	231,4	328	23,3
III ketv. <i>3rd quarter</i>	4 334	350,8	534	27,8
<b>Tarptautiniai mokėjimai</b> <i>Cross-border payments</i>				
2001 I ketv. <i>1st quarter</i>	87	27,5	–	–
II ketv. <i>2nd quarter</i>	96	29,6	–	–
III ketv. <i>3rd quarter</i>	127	26,7	–	–
IV ketv. <i>4th quarter</i>	107	31,7	–	–
Iš viso <i>Total</i>	417	115,5	–	–
2002 I ketv. <i>1st quarter</i>	136	40,8	–	–
II ketv. <i>2nd quarter</i>	118	35,4	–	–
III ketv. <i>3rd quarter</i>	157	37,3	–	–

# Kredito pervedimai

## Credit Transfers



	Iš viso <i>Total amount</i>		Elektroninių duomenų perdavimo tinklu <i>On-line PC</i>		Internetu <i>Internet</i>		Telefonu <i>Telephone</i>	
	operacijų, tūkst. <i>Volume of transactions, thousand</i>	operacijų vertė, mln. Lt <i>Value of transactions, LTL million</i>	operacijų, tūkst. <i>Volume of transactions, thousand</i>	operacijų vertė, mln. Lt <i>Value of transactions, LTL million</i>	operacijų, tūkst. <i>Volume of transactions, thousand</i>	operacijų vertė, mln. Lt <i>Value of transactions, LTL million</i>	operacijų, tūkst. <i>Volume of transactions, thousand</i>	operacijų vertė, mln. Lt <i>Value of transactions, LTL million</i>
<b>Visi pervedimai</b> <i>Total transfers</i>								
2001 I ketv. <i>1st quarter</i>	6 219	73 209,7	603	9 246,0	104	3 562,2	–	0,0
II ketv. <i>2nd quarter</i>	7 855	86 989,4	608	8 551,9	129	6 333,6	–	0,0
III ketv. <i>3rd quarter</i>	7 887	84 827,3	631	9 008,2	165	4 786,1	–	0,0
IV ketv. <i>4th quarter</i>	7 855	87 885,0	782	11 833,5	237	5 154,6	–	0,0
Iš viso <i>Total</i>	29 816	332 911,4	2 624	38 639,5	635	19 836,4	–	0,1
2002 I ketv. <i>1st quarter</i>	7 452	99 437,0	834	11 379,2	299	6 321,5	–	–
II ketv. <i>2nd quarter</i>	8 082	110 566,2	1 186	13 481,2	518	8 259,5	–	0,0
III ketv. <i>3rd quarter</i>	8 533	113 398,7	1 465	15 193,1	718	9 599,8	–	0,2
<b>Pervedimai Lietuvoje</b> <i>Domestic transfers</i>								
2001 I ketv. <i>1st quarter</i>	6 028	49 653,4	578	8 063,5	99	615,8	–	0,0
II ketv. <i>2nd quarter</i>	7 273	52 954,0	578	7 280,9	122	630,5	–	0,0
III ketv. <i>3rd quarter</i>	7 412	49 753,0	599	7 746,7	155	913,2	–	0,0
IV ketv. <i>4th quarter</i>	7 561	57 219,0	750	9 229,3	224	1 347,9	–	0,0
Iš viso <i>Total</i>	28 274	209 579,4	2 505	32 320,4	600	3 507,4	–	0,1
2002 I ketv. <i>1st quarter</i>	7 213	59 898,0	800	8 687,1	280	1 386,0	–	–
II ketv. <i>2nd quarter</i>	7 890	65 397,7	1 151	10 622,3	492	2 952,1	–	0,0
III ketv. <i>3rd quarter</i>	8 324	64 184,2	1 421	11 771,4	684	1 743,7	–	0,1
<b>Tarptautiniai pervedimai</b> <i>Cross-border transfers</i>								
2001 I ketv. <i>1st quarter</i>	191	23 556,2	25	1 182,5	5	2 946,4	–	–
II ketv. <i>2nd quarter</i>	582	34 035,5	30	1 271,0	7	5 703,1	–	–
III ketv. <i>3rd quarter</i>	475	35 074,3	32	1 261,5	10	3 872,9	–	–
IV ketv. <i>4th quarter</i>	294	30 666,0	32	2 604,1	13	3 806,6	–	–
Iš viso <i>Total</i>	1 542	123 332,0	119	6 319,1	35	16 329,0	–	–
2002 I ketv. <i>1st quarter</i>	239	39 539,1	34	2 692,1	19	4 935,5	–	–
II ketv. <i>2nd quarter</i>	192	45 168,5	35	2 858,8	26	5 307,4	–	–
III ketv. <i>3rd quarter</i>	209	49 214,5	44	3 421,8	34	7 856,1	–	0,0

## Banko kortelės

### Bank Payment Cards

Laikotarpio pabaigoje <i>End-of-period</i>	Debeto, kredito kortelių skaičius, tūkst. <i>Number of debit/credit payment cards, thousand</i>					Iš anksto apmokėtos banko kortelės <i>Electronic money cards</i>
	vietinės <i>Domestic</i>	tarptautinės <i>International</i>			iš viso <i>Total</i>	
		„Visa“ sistemos <i>VISA</i>	„Europay“ ir „MasterCard“ sistemų <i>Europay and MasterCard</i>	iš viso <i>Total</i>		
2001 I ketv. <i>1st quarter</i>	6,8	266,6	145,3	411,9	418,7	102,9
II ketv. <i>2nd quarter</i>	4,3	302,4	171,0	473,4	477,7	109,1
III ketv. <i>3rd quarter</i>	4,5	376,8	203,4	580,2	584,7	122,1
IV ketv. <i>4th quarter</i>	4,5	436,9	242,3	679,2	683,7	128,9
2002 I ketv. <i>1st quarter</i>	4,7	499,2	288,6	787,8	792,5	129,5
II ketv. <i>2nd quarter</i>	4,9	650,9	343,6	994,5	999,4	125,5
III ketv. <i>3rd quarter</i>	6,6	827,0	423,2	1 250,2	1 256,8	134,8

## Bankomatai ir kortelių skaitytuvai

### ATMs and POS-terminals

	Bankomatai <i>ATMs</i>			Debeto, kredito kortelių skaitytuvai <i>Debit/credit cards POS-terminals</i>			Iš anksto apmokėtų banko kortelių skaitytuvai <i>Electronic money cards purchase terminals</i>		
	įrenginių skaičius <sup>1</sup> <i>Number of machines<sup>1</sup></i>	operacijų, tūkst. <i>Volume of transactions, thousand</i>	operacijų vertė, mln. Lt <i>Value of transactions, LTL million</i>	įrenginių skaičius <sup>1</sup> <i>Number of machines<sup>1</sup></i>	operacijų, tūkst. <i>Volume of transactions, thousand</i>	operacijų vertė, mln. Lt <i>Value of transactions, LTL million</i>	įrenginių skaičius <sup>1</sup> <i>Number of machines<sup>1</sup></i>	operacijų, tūkst. <i>Volume of transactions, thousand</i>	operacijų vertė, mln. Lt <i>Value of transactions, LTL million</i>
2001 I ketv. <i>1st quarter</i>	515	2 080	491,4	8 357	1 897	296,4	1 236	275	15,6
II ketv. <i>2nd quarter</i>	558	2 661	650,2	8 585	2 386	335,8	1 174	333	18,6
III ketv. <i>3rd quarter</i>	597	2 694	716,6	8 845	2 467	386,5	1 266	325	19,2
IV ketv. <i>4th quarter</i>	689	3 674	878,9	9 258	3 082	426,0	1 643	368	22,0
Iš viso <i>Total</i>	689	11 109	2 737,1	9 258	9 832	1 444,6	1 643	1 301	75,5
2002 I ketv. <i>1st quarter</i>	741	4 141	971,8	9 533	3 236	401,6	1 681	368	21,5
II ketv. <i>2nd quarter</i>	802	5 199	1 239,9	9 370	3 900	403,9	1 618	445	40,9
III ketv. <i>3rd quarter</i>	859	5 969	1 456,8	9 553	4 190	434,4	1 679	354	34,5

<sup>1</sup> Laikotarpio pabaigoje.

<sup>1</sup> *End-of-period.*

**Vyriausybės vertybiniai popieriai**  
Government Securities

Mln. Lt  
LTL million

	Aukcionų skaičius <i>Number of auctions</i>	Paklausa <i>Demand</i>	Parduota nominaliųjų vertė <i>Sale by face value</i>	Išpirkta <i>Redeemed</i>	Apyvartoje <sup>1</sup> <i>In circulation<sup>1</sup></i>
<b>Iždo vekseliai</b>					
<b>T-bills</b>					
1994	19	1 071,8	563,3	313,4	250,0
1995	72	3 526,9	2 690,0	2 263,4	676,5
1996	106	7 399,8	4 791,7	4 571,0	1 097,3
1997	92	7 007,7	3 980,8	3 229,1	1 649,1
1998	96	5 650,1	3 656,3	3 613,4	1 692,0
1999	87	6 048,2	3 738,5	4 273,3	1 157,1
2000 I ketv. <i>1st quarter</i>	19	1 759,3	840,0	797,0	1 200,1
II ketv. <i>2nd quarter</i>	12	857,7	530,0	501,3	1 228,9
III ketv. <i>3rd quarter</i>	12	918,8	516,3	618,9	1 126,3
IV ketv. <i>4th quarter</i>	2	141,2	80,0	210,0	996,3
Iš viso <i>Total</i>	45	3 677,0	1 966,3	2 127,2	996,3
2001 I ketv. <i>1st quarter</i>	6	456,5	240,6	340,0	896,9
II ketv. <i>2nd quarter</i>	6	306,1	180,0	350,0	726,9
III ketv. <i>3rd quarter</i>	5	404,6	180,0	386,9	520,0
IV ketv. <i>4th quarter</i>	4	226,0	160,0	100,0	580,0
Iš viso <i>Total</i>	21	1 393,2	760,6	1 176,9	580,0
2002 I ketv. <i>1st quarter</i>	3	254,7	124,6	220,0	484,6
II ketv. <i>2nd quarter</i>	5	536,7	261,3	115,0	630,9
III ketv. <i>3rd quarter</i>	4	356,7	209,5	160,0	680,3

<sup>1</sup> Laikotarpio pabaigoje.

<sup>1</sup> End-of-period.



## Vyriausybės vertybiniai popieriai

### Government Securities

tęsinys  
continued

	Aukcionų skaičius <i>Number of auctions</i>	Paklausa <i>Demand</i>	Parduota nominaliaja verte <i>Sale by face value</i>	Išpirkta <i>Redeemed</i>	Apyvartoje <sup>1</sup> <i>In circulation<sup>1</sup></i>
<b>Obligacijos</b>					
<b>Government bonds</b>					
1999	4	113,5	41,5	–	41,5
2000 I ketv. <i>1st quarter</i>	3	170,2	60,0	–	101,5
II ketv. <i>2nd quarter</i>	4	110,1	82,6	–	184,0
III ketv. <i>3rd quarter</i>	4	435,6	230,0	–	414,0
IV ketv. <i>4th quarter</i>	4	207,0	113,8	–	527,8
Iš viso <i>Total</i>	15	923,0	486,4	–	527,8
2001 I ketv. <i>1st quarter</i>	6	320,4	130,0	20,0	637,8
II ketv. <i>2nd quarter</i>	10	445,1	200,0	19,2	818,6
III ketv. <i>3rd quarter</i>	8	338,0	175,0	2,2	991,4
IV ketv. <i>4th quarter</i>	7	290,9	175,0	–	1 166,4
Iš viso <i>Total</i>	31	1 394,4	680,0	41,5	1 166,4
2002 I ketv. <i>1st quarter</i>	8	494,0	266,7	40,0	1 393,1
II ketv. <i>2nd quarter</i>	7	424,6	171,4	65,0	1 499,5
III ketv. <i>3rd quarter</i>	10	714,9	354,5	70,0	1 724,0

<sup>1</sup> Laikotarpio pabaigoje.

<sup>1</sup> End-of-period.

# Vidutinis Vyriausybės vertybinių popierių pelningumas aukcionuose

## Average Yield of Government Securities at Auctions



Procentais

Per cent

	Iždo vekseliai <i>T-bills</i>					Vyriausybės obligacijos <i>Government bonds</i>
	iki 1 mėn. <i>Up to 1 month</i>	1–3 mėn. <i>1–3 months</i>	3–6 mėn. <i>3–6 months</i>	6–12 mėn. <i>6–12 months</i>	bendras <i>Total</i>	
1994	11,26	21,17	21,38	–	20,38	–
1995	27,55	23,87	27,12	25,42	26,65	–
1996	20,79	19,89	19,43	17,45	19,81	–
1997	6,82	6,18	9,02	9,17	8,90	–
1998	8,74	10,62	10,64	11,69	11,00	–
1999	7,75	11,69	10,21	12,67	11,40	13,73
2000 I ketv. <i>1st quarter</i>	–	9,79	8,00	10,54	9,76	12,41
II ketv. <i>2nd quarter</i>	–	–	6,10	8,86	8,45	12,40
III ketv. <i>3rd quarter</i>	–	6,25	–	8,44	8,14	11,31
IV ketv. <i>4th quarter</i>	–	–	–	6,43	6,43	9,03
Iš viso <i>Total</i>	–	7,31	7,54	9,23	8,85	11,10
2001 I ketv. <i>1st quarter</i>	–	–	–	6,81	6,81	8,99
II ketv. <i>2nd quarter</i>	–	–	–	5,69	5,69	7,41
III ketv. <i>3rd quarter</i>	–	–	–	5,10	5,10	6,97
IV ketv. <i>4th quarter</i>	–	–	–	4,58	4,58	6,03
Iš viso <i>Total</i>	–	–	–	5,67	5,67	7,24
2002 I ketv. <i>1st quarter</i>	–	–	–	4,36	4,36	5,57
II ketv. <i>2nd quarter</i>	–	–	3,43	4,08	3,88	5,41
II ketv. <i>3rd quarter</i>	–	–	–	3,27	3,27	4,99

# PINIGŲ IR VALIUTŲ RINKA

## MONEY AND FOREIGN EXCHANGE MARKET

### Valiutų rinkos apyvarta

#### Foreign Exchange Market Turnover

Mln. Lt  
LTL million

	Iš viso <i>Total</i>	Grynieji pinigai <i>Cash</i>	Negrynieji pinigai <i>Non-cash</i>					
			Iš viso <i>Total</i>	neatidėliotini sandoriai <i>Spot transactions</i>	išvestiniai sandoriai <i>Derivatives</i>			
					Iš viso <i>Total</i>	išankstiniai <i>Outright forwards</i>	apsikeitimo <i>Swaps</i>	pasirinkimo <i>Options</i>
1999	55 762,4	7 255,5	48 506,8	38 527,5	9 979,3	317,8	7 884,1	1 777,4
2000 I ketv. <i>1st quarter</i>	13 810,4	1 537,9	12 272,7	10 157,8	2 114,8	149,8	1 834,3	130,7
II ketv. <i>2nd quarter</i>	15 031,5	1 742,8	13 288,8	10 092,2	3 196,6	247,1	2 515,0	434,4
III ketv. <i>3rd quarter</i>	14 131,6	1 824,1	12 307,5	9 611,5	2 696,0	315,3	1 723,3	657,4
IV ketv. <i>4th quarter</i>	16 932,6	1 610,0	15 322,5	11 867,1	3 455,5	535,9	2 356,7	562,8
Iš viso <i>Total</i>	59 906,2	6 714,8	53 191,4	41 728,5	11 462,9	1 248,4	8 429,3	1 785,3
2001 I ketv. <i>1st quarter</i>	17 034,3	1 410,8	15 623,4	10 897,2	4 726,2	1 037,5	3 049,4	639,4
II ketv. <i>2nd quarter</i>	21 052,1	1 675,6	19 376,5	14 639,2	4 737,1	993,8	3 222,2	521,2
III ketv. <i>3rd quarter</i>	22 683,7	1 810,3	20 873,4	15 782,8	5 090,6	806,0	3 499,5	785,0
IV ketv. <i>4th quarter</i>	23 795,7	1 745,1	22 050,5	17 765,9	4 284,7	616,0	2 511,0	1 157,7
Iš viso <i>Total</i>	84 565,7	6 641,9	77 923,8	59 085,0	18 838,7	3 453,3	12 282,1	3 103,4
2002 I ketv. <i>1st quarter</i>	48 791,1	1 819,8	46 971,3	41 230,1	5 741,2	582,0	5 159,2	–
II ketv. <i>2nd quarter</i>	56 847,8	2 219,7	54 628,1	46 906,0	7 722,1	673,3	7 046,6	2,1
III ketv. <i>3rd quarter</i>	61 914,5	2 009,0	59 905,5	51 106,2	8 799,3	1 056,1	7 743,1	–

Valiutų pirkimo ir pardavimo už litus sandorių apyvarta, atėmus besidubliuojančius sandorių tarp rezidentų kredito įstaigų (bankų) duomenis.  
*Cover banks' foreign exchange transactions against the Litas adjusted for inter-bank double-counting.*

# Valiutų rinkos apyvarta<sup>1</sup> pagal sandorių dalyvius

## Foreign Exchange Market Turnover<sup>1</sup> by Counterparty of Transactions



Mln. Lt

LTL million

	Iš viso <i>Total</i>	Kredito įstaigos <i>Credit institutions</i>			Nekredito įstaigos <i>Non-credit institutions</i>		
		iš viso <i>Total</i>	rezidentai <i>Residents</i>	nerezidentai <i>Non-residents</i>	iš viso <i>Total</i>	rezidentai <i>Residents</i>	nerezidentai <i>Non-residents</i>
1999	48 506,8	27 313,7	5 899,6	21 414,1	21 193,1	20 180,7	1 012,4
2000 I ketv. <i>1st quarter</i>	12 272,7	6 444,3	952,6	5 491,7	5 828,4	5 464,7	363,7
II ketv. <i>2nd quarter</i>	13 288,8	6 648,9	969,0	5 679,7	6 639,9	6 022,9	617,0
III ketv. <i>3rd quarter</i>	12 307,5	6 269,4	900,3	5 369,0	6 038,1	5 556,6	481,6
IV ketv. <i>4th quarter</i>	15 322,5	8 493,7	1 075,3	7 418,5	6 828,7	6 171,7	657,1
Iš viso <i>Total</i>	53 191,4	27 856,3	3 897,3	23 959,0	25 335,1	23 215,8	2 119,3
2001 I ketv. <i>1st quarter</i>	15 623,4	9 238,4	1 252,1	7 986,4	6 385,0	6 105,5	279,6
II ketv. <i>2nd quarter</i>	19 376,5	12 568,0	1 981,2	10 586,7	6 808,5	6 133,0	675,5
III ketv. <i>3rd quarter</i>	20 873,4	13 844,3	1 436,2	12 408,1	7 029,3	6 400,1	629,0
IV ketv. <i>4th quarter</i>	22 050,5	13 626,2	1 384,2	12 241,9	8 424,3	7 553,3	871,1
Iš viso <i>Total</i>	77 923,8	49 276,7	6 053,6	43 223,1	28 647,1	26 191,8	2 455,2
2002 I ketv. <i>1st quarter</i>	46 971,3	37 506,2	2 022,3	35 483,9	9 465,2	6 722,4	2 742,8
II ketv. <i>2nd quarter</i>	54 628,1	47 014,8	2 304,4	44 710,3	7 613,4	6 932,7	680,7
III ketv. <i>3rd quarter</i>	59 905,5	52 851,7	1 558,7	51 293,0	7 053,8	6 834,5	219,3

<sup>1</sup> Negrynaisiais pinigais.

<sup>1</sup> Non-cash.

# Tarpbankinio skolinimo rinka<sup>1</sup>

## Inter-bank Lending Market<sup>1</sup>

Mln. Lt

LTL million

	Sandoriai Transactions							iš viso Total
	1 d. One day	2–7 d. 2–7 days	8 d.–1 mėn. 8 days–1 month	1–3 mėn. 1–3 months	3–6 mėn. 3–6 months	ilgiau kaip 6 mėn. Over 6 months		
<b>Litais</b>								
<i>In Litas</i>								
1998	2 147,4	589,1	88,8	10,0	2,6	12,8	2 850,7	
1999	2 755,4	396,6	224,8	75,2	6,0	7,9	3 465,9	
2000 I ketv. <i>1st quarter</i>	550,6	106,9	40,2	10,6	3,0	–	711,3	
II ketv. <i>2nd quarter</i>	631,8	155,7	90,1	10,0	0,0	0,0	887,7	
III ketv. <i>3rd quarter</i>	462,6	67,0	88,5	6,0	–	0,0	624,1	
IV ketv. <i>4th quarter</i>	1 057,6	305,6	92,0	0,3	1,7	2,5	1 459,6	
Iš viso <i>Total</i>	2 702,6	635,2	310,8	26,9	4,7	2,6	3 682,7	
2001 I ketv. <i>1st quarter</i>	1 190,6	247,5	71,6	0,5	–	–	1 510,2	
II ketv. <i>2nd quarter</i>	1 450,5	202,2	36,0	16,1	–	0,0	1 704,8	
III ketv. <i>3rd quarter</i>	1 176,0	249,9	248,2	4,0	5,0	–	1 683,1	
IV ketv. <i>4th quarter</i>	1 464,6	154,7	61,8	19,0	3,0	3,1	1 706,2	
Iš viso <i>Total</i>	5 281,6	854,3	417,6	39,6	8,0	3,1	6 604,3	
2002 I ketv. <i>1st quarter</i>	1 356,0	214,2	64,5	10,5	10,0	–	1 655,1	
II ketv. <i>2nd quarter</i>	2 915,2	386,8	268,5	34,7	5,0	–	3 610,1	
III ketv. <i>3rd quarter</i>	2 255,4	608,9	192,6	13,0	–	–	3 069,8	
<b>Užsienio valiutomis</b>								
<i>In foreign currencies</i>								
1998	1 022,1	211,1	75,6	37,0	33,4	6,0	1 385,3	
1999	2 224,7	519,1	90,3	23,3	–	–	2 857,4	
2000 I ketv. <i>1st quarter</i>	482,7	35,2	28,0	–	–	1,0	546,9	
II ketv. <i>2nd quarter</i>	110,1	18,0	2,0	–	–	–	130,1	
III ketv. <i>3rd quarter</i>	202,2	36,3	38,0	4,0	–	–	280,5	
IV ketv. <i>4th quarter</i>	122,0	136,9	8,2	6,6	3,2	6,7	283,6	
Iš viso <i>Total</i>	917,1	226,4	76,2	10,6	3,2	7,7	1 241,1	
2001 I ketv. <i>1st quarter</i>	192,3	11,4	1,5	–	–	–	205,2	
II ketv. <i>2nd quarter</i>	126,3	37,5	–	–	–	–	163,8	
III ketv. <i>3rd quarter</i>	207,8	128,6	12,0	–	–	–	348,5	
IV ketv. <i>4th quarter</i>	340,5	86,9	26,0	5,0	–	–	458,4	
Iš viso <i>Total</i>	866,9	264,3	39,5	5,0	–	–	1 175,7	
2002 I ketv. <i>1st quarter</i>	542,5	119,8	10,6	–	–	–	672,9	
II ketv. <i>2nd quarter</i>	620,3	257,7	20,9	–	–	–	898,9	
III ketv. <i>3rd quarter</i>	500,1	259,0	29,0	–	–	–	788,0	

<sup>1</sup> Nurodytą laikotarpį tarp bankų rezidentų sudarytų sandorių apimtis.

<sup>1</sup> Amount of transactions concluded between resident banks in a given period.

# Oficialūs užsienio valiutų santykiai<sup>1</sup>

## Official Foreign Exchange Rates<sup>1</sup>



Litų už valiutos vnt.

Litas per currency unit

	GBP	BYR <sup>2</sup>	DKK	EEK	EUR	USD	KZT <sup>3</sup>
1993 12 31	5,7795	...	0,5790	0,2861	–	3,9000	0,6181
	5,8306	...	0,5834	0,2862	–	3,9133	0,6454
1994 12 31	6,2158	0,3947	0,6525	0,3170	–	4,0000	7,3992
	6,2334	0,4489	0,6488	0,3180	–	4,0000	7,4993
1995 12 31	6,2420	0,3478	0,7217	0,3494	–	4,0000	6,2549
	6,1553	0,3478	0,7168	0,3473	–	4,0000	6,2533
1996 12 31	6,7620	0,2581	0,6728	0,3218	–	4,0000	5,4570
	6,6529	0,2592	0,6740	0,3225	–	4,0000	5,5269
1997 12 31	6,6660	0,0967	0,5863	0,2792	–	4,0000	5,2445
	6,6519	0,0982	0,5912	0,2815	–	4,0000	5,2739
1998 12 31	6,6968	1,8265	0,6289	0,2986	–	4,0000	4,7690
	6,6839	1,9068	0,6304	0,2995	–	4,0000	4,7896
1999 12 31	6,4752	0,4444	0,5412	0,2573	4,0260	4,0000	2,8870
	6,4508	0,5086	0,5443	0,2588	4,0493	4,0000	2,8955
2000 12 31	5,9804	3,2990	0,4990	0,2379	3,7212	4,0000	2,7517
	5,8358	3,3849	0,4799	0,2288	3,5791	4,0000	2,7649
2001 01 31	5,8300	3,2154	0,4912	0,2344	3,6672	4,0000	2,7554
	5,9258	3,2279	0,5029	0,2399	3,7545	4,0000	2,7525
2001 02 28	5,7884	3,2064	0,4900	0,2338	3,6580	4,0000	2,7533
	5,8210	3,2158	0,4951	0,2361	3,6948	4,0000	2,7530
2001 03 31	5,7660	3,0372	0,4739	0,2261	3,5380	4,0000	2,7506
	5,7850	3,1450	0,4886	0,2331	3,6475	4,0000	2,7494
2001 04 30	5,7712	2,9762	0,4837	0,2309	3,6112	4,0000	2,7446
	5,7397	2,9930	0,4780	0,2281	3,5680	4,0000	2,7482
2001 05 31	5,6880	2,9218	0,4584	0,2184	3,4192	4,0000	2,7319
	5,7073	2,9418	0,4709	0,2246	3,5139	4,0000	2,7375
2001 06 30	5,6584	2,8674	0,4602	0,2190	3,4280	4,0000	2,7262
	5,6131	2,8863	0,4579	0,2183	3,4145	4,0000	2,7297
2001 07 31	5,6896	2,8169	0,4693	0,2233	3,4940	4,0000	2,7210
	5,6529	2,8361	0,4621	0,2199	3,4406	4,0000	2,7253
2001 08 31	5,8004	2,7388	0,4873	0,2318	3,6272	4,0000	2,7152
	5,7414	2,7770	0,4825	0,2296	3,5926	4,0000	2,7180
2001 09 30	5,8980	2,6991	0,4954	0,2354	3,6816	4,0000	2,7072
	5,8477	2,7146	0,4894	0,2327	3,6415	4,0000	2,7087
2001 10 31	5,8184	2,6385	0,4870	0,2317	3,6256	4,0000	2,7007
	5,8070	2,6729	0,4875	0,2317	3,6255	4,0000	2,7026
2001 11 30	5,6992	2,5915	0,4765	0,2266	3,5456	4,0000	2,6897
	5,7550	2,6163	0,4778	0,2274	3,5575	4,0000	2,6940
2001 12 31	5,7944	2,4953	0,4743	0,2255	3,5272	4,0000	2,6552
	5,7572	2,5483	0,4800	0,2284	3,5731	4,0000	2,6652

<sup>1</sup> Pirmoje eilutėje pateiktas santykis mėnesio pabaigoje, antroje eilutėje – vidutinis mėnesio santykis.

<sup>2</sup> Iki 1994 10 03 – Lt už 100 valiutos vnt., nuo 1994 10 04 iki 1998 01 04 – Lt už 1 000 valiutos vnt., nuo 1998 01 05 iki 1998 11 01 – Lt už 10 000 valiutos vnt., nuo 1998 11 02 iki 2000 01 02 – Lt už 100 000 valiutos vnt., nuo 2000 01 03 – Lt už 1 000 valiutos vnt.

<sup>3</sup> Nuo 1994 10 04 – Lt už 100 valiutos vnt.

<sup>1</sup> The 1st line shows an exchange rate at the end of given month, the 2nd line – monthly average exchange rate.

<sup>2</sup> By 3 October 1994 – LTL per 100 currency units, 4 October 1994–4 January 1998 – LTL per 1,000 currency units, 5 January 1998–1 November 1998 – LTL per 10,000 currency units, 2 November 1998–2 January 2000 – LTL per 100,000 currency units, since 3 January 2000 – LTL per 1,000 currency units.

<sup>3</sup> Since 4 October 1994 – LTL per 100 currency units.

## Oficialūs užsienio valiutų santykiai<sup>1</sup>

### Official Foreign Exchange Rates<sup>1</sup>

tęsinys

continued

	GBP	BYR <sup>2</sup>	DKK <sup>3</sup>	EEK <sup>3</sup>	EUR	USD	KZT <sup>4</sup>
2002 01 31	5,6532	2,4316	0,4655	0,2211	3,4576	4,0000	2,6359
	5,7442	2,4654	0,4768	0,2265	3,5443	4,0000	2,6408
2002 02 28	5,6634	2,3799	4,6455	2,2066	3,4528	4,0007	2,6278
	5,6456	2,3879	4,6466	2,2063	3,4524	3,9710	2,6118
2002 03 31	5,6445	2,3069	4,6448	2,2065	3,4528	3,9587	2,5979
	5,6048	2,3232	4,6456	2,2067	3,4528	3,9398	2,5882
2002 04 30	5,5886	2,1993	4,6447	2,2069	3,4528	3,8279	2,5025
	5,6249	2,2468	4,6446	2,2069	3,4528	3,9034	2,5557
2002 05 31	5,4004	2,0738	4,6435	2,2066	3,4528	3,6842	2,4043
	5,5093	2,1530	4,6432	2,2066	3,4528	3,7752	2,4668
2002 06 30	5,3221	1,9325	4,6483	2,2068	3,4528	3,4794	2,2703
	5,3635	2,0190	4,6450	2,2066	3,4528	3,6205	2,3644
2002 07 31	5,4946	1,9137	4,6453	2,2068	3,4528	3,5173	2,2812
	5,4003	1,9101	4,6468	2,2067	3,4528	3,4762	2,2598
2002 08 31	5,4474	1,8909	4,6507	2,2063	3,4528	3,5048	2,2681
	5,4292	1,9106	4,6488	2,2068	3,4528	3,5300	2,2873
2002 09 30	5,5026	1,8915	4,6498	2,2070	3,4528	3,5314	2,2834
	5,4729	1,8897	4,6493	2,2065	3,4528	3,5164	2,2754

<sup>1</sup> Pirmoje eilutėje pateiktas santykis mėnesio pabaigoje, antroje eilutėje – vidutinis mėnesio santykis.

<sup>2</sup> Lt už 1 000 valiutos vnt.

<sup>3</sup> Nuo 2002 02 02 – Lt už 10 valiutos vnt.

<sup>4</sup> Lt už 100 valiutos vnt.

<sup>1</sup> The 1st line shows an exchange rate at the end of given month, the 2nd line – monthly average exchange rate.

<sup>2</sup> LTL per 1,000 currency units.

<sup>3</sup> Since 2 February 2002 – LTL per 10 currency units.

<sup>4</sup> LTL per 100 currency units.

# Oficialūs užsienio valiutų santykiai<sup>1</sup>

## Official Foreign Exchange Rates<sup>1</sup>



tęsinys  
continued

	LVL	PLN <sup>2</sup>	RUB <sup>3</sup>	XDR	SEK	UAH <sup>4</sup>
1993 12 31	6,5657	0,0183	0,3128	5,3860	0,4686	0,0111
	6,5420	0,0186	0,3159	5,4182	0,4679	0,0135
1994 12 31	7,2464	0,1633	0,1127	5,7959	0,5353	0,3037
	7,2617	0,1647	0,1187	5,8094	0,5317	0,3070
1995 12 31	7,4349	1,6204	0,0862	5,9460	0,6007	0,2196
	7,4310	1,5884	0,0866	5,9415	0,6039	0,2190
1996 12 31	7,1942	1,3959	0,7179	5,7425	0,5824	2,1209
	7,1964	1,4004	0,7223	5,7561	0,5873	2,1245
1997 12 31	6,7825	1,1442	0,6694	5,4206	0,5080	2,0752
	6,8162	1,1349	0,6732	5,4217	0,5142	2,0704
1998 12 31	7,0534	1,1450	0,1905	5,6192	0,4964	1,0025
	7,0154	1,1474	0,1939	5,5997	0,4973	1,0425
1999 12 31	6,8388	0,9669	0,1452	5,4935	0,4703	0,7670
	6,8292	0,9569	0,1488	5,4904	0,4715	0,7457
2000 12 31	6,4589	0,9718	0,1404	5,2188	0,4196	0,7359
	6,4061	0,9238	0,1428	5,1672	0,4128	0,7352
2001 01 31	6,4381	0,9667	0,1408	5,1672	0,4152	0,7366
	6,4805	0,9713	0,1408	5,2134	0,4219	0,7352
2001 02 28	6,4620	0,9764	0,1391	5,1489	0,4058	0,7368
	6,4587	0,9772	0,1398	5,1776	0,4125	0,7364
2001 03 31	6,3371	0,9750	0,1389	5,0722	0,3824	0,7381
	6,4138	0,9853	0,1393	5,1309	0,3998	0,7372
2001 04 30	6,3847	1,0102	0,1383	5,0891	0,3955	0,7385
	6,3528	0,9926	0,1385	5,0680	0,3917	0,7379
2001 05 31	6,3171	0,9942	0,1374	5,0227	0,3773	0,7385
	6,3481	1,0052	0,1378	5,0537	0,3879	0,7389
2001 06 30	6,3121	1,0130	0,1372	5,0109	0,3734	0,7432
	6,3042	1,0060	0,1372	5,0046	0,3712	0,7412
2001 07 31	6,3341	0,9491	0,1365	5,0408	0,3773	0,7596
	6,3072	0,9595	0,1368	5,0037	0,3719	0,7479
2001 08 31	6,4350	0,9457	0,1359	5,1383	0,3833	0,7512
	6,3926	0,9426	0,1362	5,0903	0,3869	0,7520
2001 09 30	6,4809	0,9554	0,1358	5,1740	0,3709	0,7493
	6,4541	0,9475	0,1359	5,1431	0,3774	0,7490
2001 10 31	6,4537	0,9676	0,1346	5,0966	0,3795	0,7555
	6,4518	0,9662	0,1353	5,1179	0,3785	0,7523
2001 11 30	6,3857	0,9831	0,1334	5,0509	0,3744	0,7586
	6,4068	0,9761	0,1341	5,0772	0,3778	0,7561
2001 12 31	6,3321	1,0050	0,1315	5,0179	0,3742	0,7557
	6,3835	0,9949	0,1325	5,0581	0,3780	0,7559

<sup>1</sup> Pirmoje eilutėje pateiktas santykis mėnesio pabaigoje, antroje eilutėje – vidutinis mėnesio santykis.

<sup>2</sup> Iki 1994 10 03 – Lt už 100 valiutos vnt., nuo 1994 10 04 iki 1995 01 02 – Lt už 1 000 valiutos vnt., nuo 1995 01 03 – Lt už valiutos vnt.

<sup>3</sup> Iki 1996 02 11 – Lt už 100 valiutos vnt., nuo 1996 02 12 iki 1998 01 04 – Lt už 1 000 valiutos vnt., nuo 1998 01 05 – Lt už valiutos vnt.

<sup>4</sup> Iki 1994 10 03 – Lt už 100 Ukrainos karbovanų, nuo 1994 10 04 iki 1996 09 01 – Lt už 1 000 Ukrainos karbovanų, nuo 1996 09 02 – Lt už Ukrainos grivina.

<sup>1</sup> The 1st line shows an exchange rate at the end of given month, the 2nd line – monthly average exchange rate.

<sup>2</sup> By 3 October 1994 – LTL per 100 currency units, 4 October 1994–2 January 1995 – LTL per 1,000 currency units, since 3 January 1995 – LTL per currency unit.

<sup>3</sup> By 11 February 1996 – LTL per 100 currency units, 12 February 1996–4 January 1998 – LTL per 1,000 currency units, since 5 January 1998 – LTL per currency unit.

<sup>4</sup> By 3 October 1994 – LTL per 100 Ukrainian Karbovanets, 4 October 1994–1 September 1996 – LTL per 1,000 Ukrainian Karbovanets, since 2 September 1996 – LTL per Ukrainian Hryvnia.



## Oficialūs užsienio valiutų santykiai<sup>1</sup>

### Official Foreign Exchange Rates<sup>1</sup>

pabaiga  
concluded

	LVL	PLN <sup>2</sup>	RUB <sup>3</sup>	XDR	SEK <sup>3</sup>	UAH <sup>3</sup>
2002 01 31	6,1929	0,9704	0,1302	4,9616	0,3733	0,7518
	6,3039	0,9894	0,1309	5,0176	0,3831	0,7528
2002 02 28	6,2214	0,9524	1,2918	4,9758	3,8047	7,5173
	6,1880	0,9493	1,2870	4,9417	3,7573	7,4629
2002 03 31	6,2220	0,9606	1,2686	4,9358	3,8236	7,4380
	6,1977	0,9510	1,2666	4,9234	3,8102	7,4024
2002 04 30	6,1076	0,9609	1,2244	4,8440	3,7356	7,1854
	6,1701	0,9602	1,2507	4,9001	3,7852	7,3275
2002 05 31	5,9417	0,9170	1,1756	4,7383	3,7808	6,9128
	6,0527	0,9323	1,2072	4,8128	3,7408	7,0860
2002 06 30	5,7793	0,8626	1,1039	4,5948	3,7960	6,5295
	5,9106	0,8998	1,1517	4,7280	3,7853	6,7935
2002 07 31	5,8399	0,8504	1,1159	4,6588	3,7394	6,6006
	5,7968	0,8454	1,1019	4,6252	3,7235	6,5233
2002 08 31	5,8361	0,8462	1,1094	4,6491	3,7716	6,5769
	5,8512	0,8454	1,1176	4,6607	3,7269	6,6240
2002 09 30	5,8355	8,5098	1,1140	4,6563	3,7716	6,6261
	5,8367	8,4714	1,1109	4,6514	3,7639	6,5981

<sup>1</sup> Pirmoje eilutėje pateiktas santykis mėnesio pabaigoje, antroje eilutėje – vidutinis mėnesio santykis.

<sup>2</sup> Nuo 2002 09 03 – Lt už 10 valiutos vnt.

<sup>3</sup> Nuo 2002 02 02 – Lt už 10 valiutos vnt.

<sup>1</sup> The 1st line shows an exchange rate at the end of given month, the 2nd line – monthly average exchange rate.

<sup>2</sup> Since 3 September 2002 – LTL per 10 currency units.

<sup>3</sup> Since 2 February 2002 – LTL per 10 currency units.

**MOKĖJIMŲ BALANSAS**  
BALANCE OF PAYMENTS



**Mokėjimų balansas**  
*Balance of Payments*

Mln. Lt  
LTL million

	2001		2002	
	I ketv. <i>1st quarter</i>	II ketv. <i>2nd quarter</i>	I ketv. <i>1st quarter</i>	II ketv. <i>2nd quarter</i>
I. EINAMOJI SĄSKAITA <i>CURRENT ACCOUNT</i>	-546,29	-485,66	-406,74	-1 090,04
1. Prekybos balansas <i>Trade balance</i>	-929,06	-902,47	-800,48	-1 497,40
1.1. Eksportas (f.o.b. kainomis) <i>Exports (at f.o.b. prices)</i>	4 510,62	5 022,53	4 910,27	5 405,56
1.2. Importas (f.o.b. kainomis) <i>Imports (at f.o.b. prices)</i>	-5 439,68	-5 925,00	-5 710,75	-6 902,96
2. Paslaugų balansas <i>Balance of services</i>	418,22	433,65	421,48	526,40
2.1. Kreditas <i>Credit</i>	968,05	1 157,03	1 034,23	1 345,66
2.2. Debetas <i>Debit</i>	-549,83	-723,38	-612,75	-819,26
3. Pajamų balansas <i>Income balance</i>	-243,48	-265,96	-194,39	-310,96
3.1. Kreditas <i>Credit</i>	203,70	200,53	171,16	156,92
3.2. Debetas <i>Debit</i>	-447,18	-466,49	-365,55	-467,88
4. Einamųjų pervedimų balansas <i>Balance of current transfers</i>	208,03	249,12	166,65	191,92
4.1. Kreditas <i>Credit</i>	212,64	253,07	169,78	193,99
4.2. Debetas <i>Debit</i>	-4,61	-3,95	-3,13	-2,07
II. KAPITALO IR FINANSINĖ SĄSKAITOS (A+B) <i>CAPITAL AND FINANCIAL ACCOUNTS (A+B)</i>	739,53	39,59	384,89	695,36
A. KAPITALO SĄSKAITA <i>CAPITAL ACCOUNT</i>	2,52	1,48	24,93	44,72

## Mokėjimų balansas

### Balance of Payments

tesinys  
continued

	2001		2002	
	I ketv. <i>1st quarter</i>	II ketv. <i>2nd quarter</i>	I ketv. <i>1st quarter</i>	II ketv. <i>2nd quarter</i>
B. FINANSINĖ SĄSKAITA <i>FINANCIAL ACCOUNT</i>	737,01	38,11	359,96	650,64
1. Lietuvos investicijos užsienyje <i>Lithuania's investment abroad</i>	-970,23	590,79	489,10	-499,33
1.1. Tiesioginės investicijos <i>Direct investment</i>	-1,86	-10,65	4,46	-2,53
1.2. Investicijų portfelis <i>Portfolio investment</i>	-10,74	159,08	-134,31	-256,87
1.3. Finansinės išvestinės priemonės <i>Financial derivatives</i>	8,80	38,03	28,04	8,54
1.4. Kitos investicijos <i>Other investment</i>	-966,43	404,33	590,91	-248,47
Įsiskolinimas už prekes ir paslaugas <i>Trade credits</i>	-182,41	-174,93	-97,42	-111,24
2. Užsienio investicijos Lietuvoje <i>Foreign investment into Lithuania</i>	1 479,61	148,46	90,39	2 724,69
2.1. Tiesioginės investicijos <i>Direct investment</i>	430,70	649,88	318,46	1 277,15
2.2. Investicijų portfelis <i>Portfolio investment</i>	907,19	-117,67	126,89	1 259,96
2.3. Finansinės išvestinės priemonės <i>Financial derivatives</i>	-5,25	-7,56	-19,45	-14,09
2.4. Kitos investicijos <i>Other investment</i>	146,97	-376,19	-335,51	201,67
Paskolos <i>Loans</i>	-37,19	-420,00	-450,54	40,50
Kiti įsipareigojimai <i>Other liabilities</i>	184,16	43,81	115,03	161,17
3. Oficialiosios tarptautinės atsargos <i>Reserve assets</i>	227,63	-701,14	-219,53	-1 574,72
III. KLAIDOS IR PRALEIDIMAI <i>ERRORS AND OMISSIONS</i>	-193,24	446,07	21,85	394,68

Duomenys apie finansinės sąskaitos pokyčius pateikti vienoje eilutėje su atitinkamu ženklu:  
(+) – užsienio turto sumažėjimas arba įsipareigojimų padidėjimas;  
(-) – užsienio turto padidėjimas arba įsipareigojimų sumažėjimas.

Data in the Financial Account are consolidated into a single entry.  
Decreases in assets and increases in liabilities are recorded with the plus (+) sign.  
Increases in assets and decreases in liabilities are recorded with the minus (-) sign.

## Tarptautinės investicijos

### International Investment Position



Mln. Lt  
LTL million

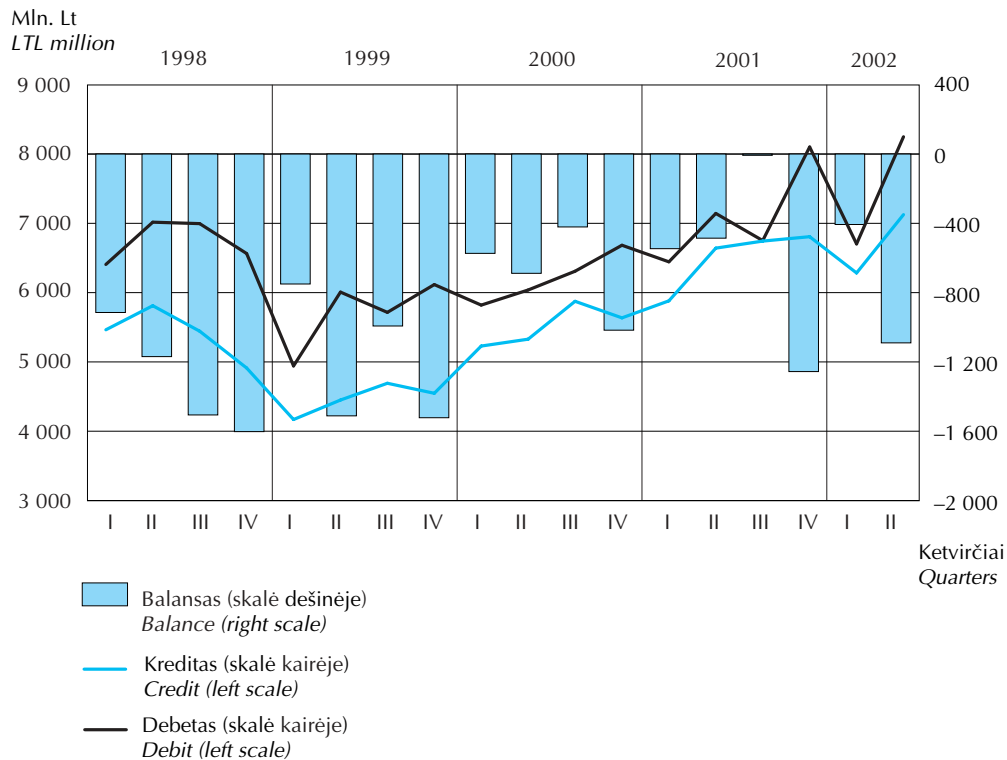
	2022 06 30 <sup>1</sup>
<b>Tarptautinių investicijų balansas</b>	-17 117,40
<b>Balance of international investment position</b>	
UŽSIENIO TURTAS	13 978,67
ASSETS	
Tiesioginės investicijos užsienyje	185,70
<i>Direct investment abroad</i>	
Akcijos ir reinvesticijos	115,50
<i>Equity capital and reinvested earnings</i>	
Kitas kapitalas	70,20
<i>Other capital</i>	
Investicijų portfelis	885,03
<i>Portfolio investment</i>	
Nuosavybės vertybiniai popieriai	19,37
<i>Equity securities</i>	
Skolos vertybiniai popieriai	865,66
<i>Debt securities</i>	
Finansinės išvestinės priemonės	0,00
<i>Financial derivatives</i>	
Kitos investicijos	4 669,67
<i>Other investment</i>	
Įsiskolinimas už prekes ir paslaugas	2 245,71
<i>Trade credits</i>	
Paskolos	794,29
<i>Loans</i>	
Grynieji pinigai ir indėliai	1 549,25
<i>Currency and deposits</i>	
Kitas užsienio turtas	80,42
<i>Other assets</i>	
Oficialiosios tarptautinės atsargos	8 238,27
<i>Reserve assets</i>	
ĮSIPAREIGOJIMAI	31 096,07
LIABILITIES	
Tiesioginės investicijos Lietuvoje	12 066,55
<i>Direct investment into Lithuania</i>	
Akcijos ir reinvesticijos	9 057,57
<i>Equity capital and reinvested earnings</i>	
Kitas kapitalas	3 008,98
<i>Other capital</i>	
Investicijų portfelis	6 412,80
<i>Portfolio investment</i>	
Nuosavybės vertybiniai popieriai	363,84
<i>Equity securities</i>	
Skolos vertybiniai popieriai	6 048,96
<i>Debt securities</i>	
Finansinės išvestinės priemonės	33,59
<i>Financial derivatives</i>	
Kitos investicijos	12 583,13
<i>Other investment</i>	
Įsiskolinimas už prekes ir paslaugas	3 657,19
<i>Trade credits</i>	
Paskolos	7 577,01
<i>Loans</i>	
Grynieji pinigai ir indėliai	714,62
<i>Currency and deposits</i>	
Kiti įsipareigojimai	634,31
<i>Other liabilities</i>	

<sup>1</sup> Išankstiniai duomenys.

<sup>1</sup> Preliminary data.

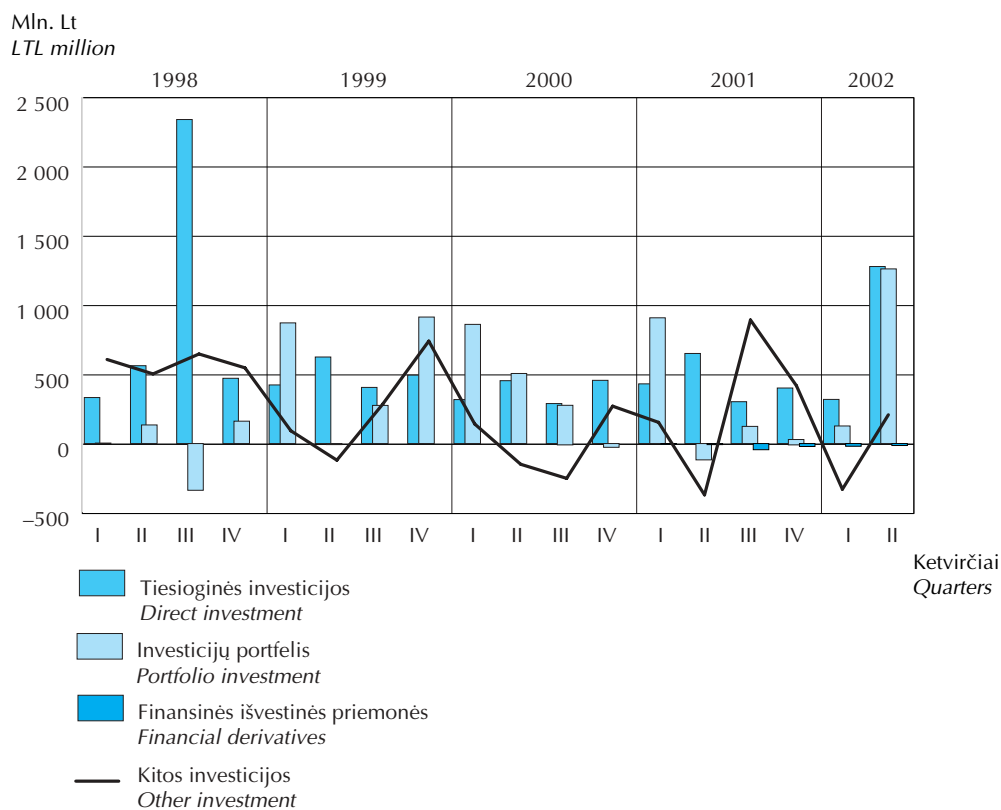
## Einamoji sąskaita

### Current Account



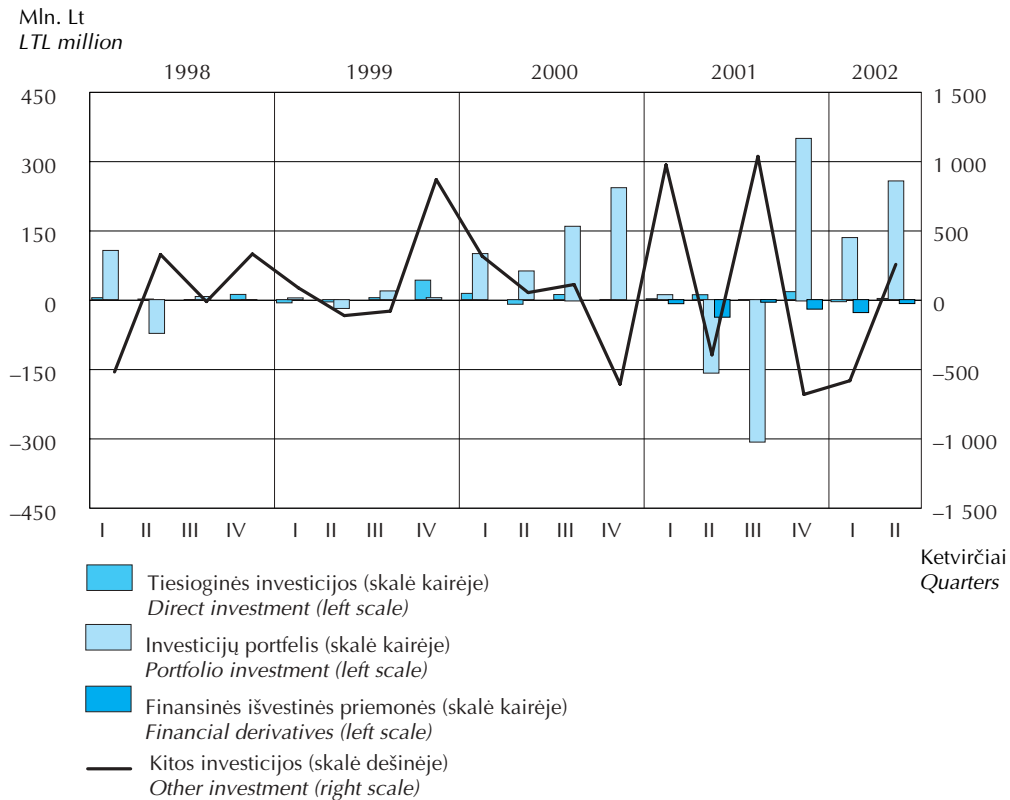
## Užsienio investicijos Lietuvoje

### Foreign Investment into Lithuania



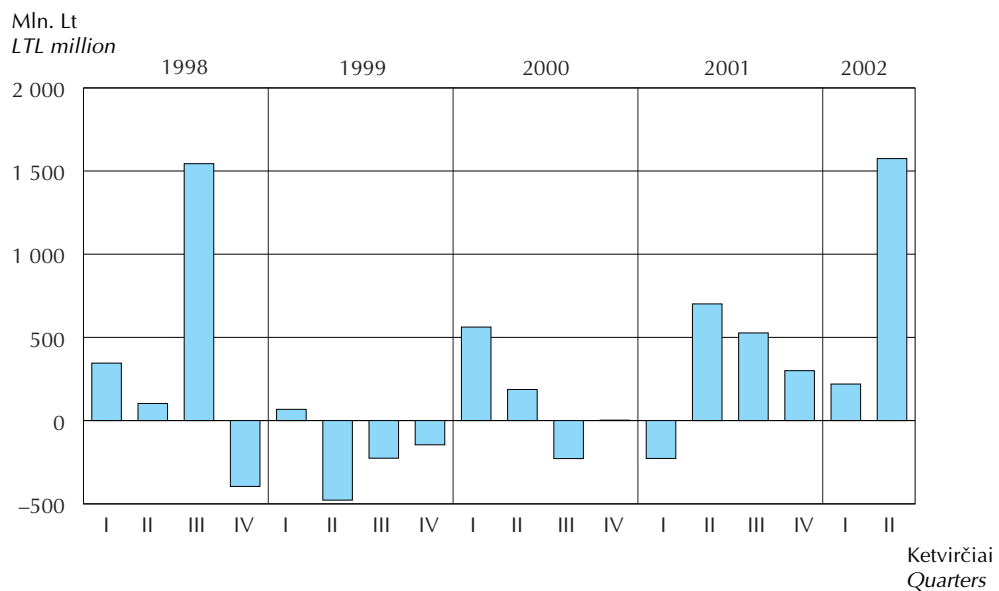
## Lietuvos investicijos užsienyje

### Lithuania's Investment Abroad



## Oficialiosios tarptautinės atsargos

### Reserve Assets



## UŽSIENIO PREKYBA FOREIGN TRADE

### Užsienio prekyba Foreign Trade

Mln. Lt

LTL million

	Eksportas <i>Exports</i>	Importas <i>Imports</i>	Balansas <i>Balance</i>
1993	8 707,0	9 798,2	-1 091,2
1994	8 077,2	9 355,5	-1 278,3
1995	10 820,1	14 593,9	-3 773,8
1996	13 419,6	18 235,3	-4 815,7
1997	15 440,7	22 576,9	-7 136,2
1998	14 842,4	23 174,3	-8 331,9
1999	12 015,2	19 337,9	-7 322,6
2000 I ketv. <i>1st quarter</i>	3 729,2	4 980,6	-1 251,4
II ketv. <i>2nd quarter</i>	3 558,5	5 308,7	-1 750,2
III ketv. <i>3rd quarter</i>	4 000,0	5 449,4	-1 449,3
IV ketv. <i>4th quarter</i>	3 949,8	6 087,3	-2 137,4
Iš viso <i>Total</i>	15 237,5	21 826,0	-6 588,5
2001 I ketv. <i>1st quarter</i>	4 291,9	5 740,1	-1 448,2
II ketv. <i>2nd quarter</i>	4 738,7	6 278,6	-1 540,0
III ketv. <i>3rd quarter</i>	4 600,1	6 043,3	-1 443,2
IV ketv. <i>4th quarter</i>	4 701,3	7 351,1	-2 649,9
Iš viso <i>Total</i>	18 332,0	25 413,2	-7 081,2
2002 I ketv. <i>1st quarter</i>	4 352,4	6 064,9	-1 712,5
II ketv. <i>2nd quarter</i>	5 343,6	7 335,8	-1 992,2
III ketv. <i>3rd quarter</i>	5 131,8	6 888,7	-1 756,9

Šaltinis: Statistikos departamento prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės duomenys.

Source: Data of the Department of Statistics to the Government of the Republic of Lithuania.

## Pagrindiniai užsienio prekybos partneriai 2002 m. trečiąjį ketvirtį

Main Foreign Trade Partners in July–September 2002



Procentais

Per cent

	Eksporto <i>Exports</i>		Importo <i>Imports</i>			
	dalis <i>Share</i>	pasikeitimas, palyginti su 2001 m. III ketvirčiu <i>Change as compared to the 3<sup>rd</sup> quarter of 2001</i>	pagal šalį siuntėją <i>by country-sender</i>		pagal prekės kilmės šalį <i>by country of origin of goods</i>	
			dalis <i>Share</i>	pasikeitimas, palyginti su 2001 m. III ketvirčiu <i>Change as compared to the 3<sup>rd</sup> quarter of 2001</i>	dalis <i>Share</i>	pasikeitimas, palyginti su 2001 m. III ketvirčiu <i>Change as compared to the 3<sup>rd</sup> quarter of 2001</i>
Didžioji Britanija <i>Great Britain</i>	14,9	12,5	3,2	2,0	3,2	5,9
Rusija <i>Russia</i>	12,9	22,2	19,9	-1,3	20,8	-0,1
Vokietija <i>Germany</i>	10,4	-7,0	19,5	8,9	18,2	13,9
Latvija <i>Latvia</i>	9,8	-0,1	3,9	10,6	1,7	19,5
Danija <i>Denmark</i>	4,5	16,0	4,0	7,8	3,1	13,4
Prancūzija <i>France</i>	3,9	40,4	2,9	11,8	3,7	17,7
Švedija <i>Sweden</i>	3,7	26,5	3,8	46,0	3,5	32,7
Estija <i>Estonia</i>	3,5	14,7	3,0	27,9	1,2	10,5
Lenkija <i>Poland</i>	3,5	-38,1	6,5	8,9	5,0	7,9
Jungtinės Amerikos Valstijos <i>United States of America</i>	3,4	-6,0	1,1	-30,7	2,3	-12,4
Nyderlandai <i>The Netherlands</i>	3,2	6,1	3,3	10,0	2,0	6,9
Ukraina <i>The Ukraine</i>	3,2	-16,1	1,7	7,3	1,8	8,3
Norvegija <i>Norway</i>	2,8	2,5 k.	0,7	-3,0	0,7	-2,9
Honkongas <i>Hong Kong</i>	2,6	71,3 k.	2,1	39,7 k.	1,4	27,1 k.
Baltarusija <i>Belarus</i>	2,4	-19,3	1,7	-19,9	1,6	-22,8
Belgija <i>Belgium</i>	1,9	40,9	2,4	6,0	1,7	-1,8
Italija <i>Italy</i>	1,7	-5,4	3,1	21,3	4,3	22,5
Turkija <i>Turkey</i>	1,7	35,9	0,4	45,6	0,7	20,2
Šveicarija <i>Switzerland</i>	1,1	2,6 k.	1,7	88,7	1,4	2,0 k.
Graikija <i>Greece</i>	0,9	40,0 k.	0,6	8,5 k.	0,2	96,8
Suomija <i>Finland</i>	1,0	-24,9	3,5	27,7	2,2	9,1
Ispanija <i>Spain</i>	0,9	-30,2	0,8	7,4	1,1	5,8

Šaltinis: Statistikos departamento prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės duomenys.

Source: Data of the Department of Statistics to the Government of the Republic of Lithuania.



## LIETUVOS EKONOMIKOS RAIDA

### DEVELOPMENT OF THE ECONOMY OF LITHUANIA

#### Kai kurie ekonominės raidos rodikliai

##### Some Economic Indicators

Ankstesnis laikotarpis = 100

Previous period = 100

	Bendrojo šalies produkto indeksas <sup>1</sup> <i>GDP index<sup>1</sup></i>	Parduotos kasybos ir karjerų eksploatavimo bei apdirbamosios pramonės produkcijos indeksas <i>Mining, quarrying and manufacturing industry production sales index</i>	Žemės ūkio produkcijos indeksas <sup>2</sup> <i>Agricultural production index<sup>2</sup></i>
1995	103,3	100,9	114,4
1996	104,7	103,5	112,6
1997	107,3	108,0	108,6
1998	105,1	109,3	94,8
1999	96,1	90,4	85,5
2000 I ketv. <i>1st quarter</i>	93,3	104,6	107,0
II ketv. <i>2nd quarter</i>	109,9	102,9	98,3
III ketv. <i>3rd quarter</i>	113,4	111,5	112,5
IV ketv. <i>4th quarter</i>	89,3	94,5	89,1
Iš viso <i>Total</i>	103,8	108,8	105,4
2001 I ketv. <i>1st quarter</i>	93,0	106,0	85,9
II ketv. <i>2nd quarter</i>	112,2	108,3	91,7
III ketv. <i>3rd quarter</i>	112,4	102,0	85,8
IV ketv. <i>4th quarter</i>	93,4	103,8	98,6
Iš viso <i>Total</i>	105,9	117,0	94,6
2002 I ketv. <i>1st quarter</i>	88,6	88,3	107,0
II ketv. <i>2nd quarter</i>	114,9	114,8	102,6
III ketv. <i>3rd quarter</i>	...	100,0	...

<sup>1</sup> BVP palyginamosiomis 1995 m. kainomis.

<sup>2</sup> Palyginti su tuo pačiu praėjusių metų laikotarpiu.

<sup>1</sup> At constant prices of 1995.

<sup>2</sup> Compared with the corresponding period of the previous year.

## Kai kurie ekonominės raidos rodikliai

### Some Economic Indicators



tęsinys

continued

	Kainų indeksai <i>Price indices</i>			
	virtotojų kainų <i>Consumer prices</i>	maisto produktų ir nealkoholinių gėrimų <i>Foodstuffs and beverages non- alcoholic</i>	drabužių ir avalynės <i>Clothing and footwear</i>	būsto, vandens, elektros, dujų ir kito kuro <i>Housing, water, electricity, gas and other fuel</i>
1995	139,6	140,2	132,1	161,8
1996	124,6	127,7	120,0	126,5
1997	108,9	106,1	107,7	117,2
1998	105,1	99,9	103,9	116,0
1999	100,8	96,1	102,2	106,1
2000 I ketv. <i>1st quarter</i>	101,7	99,6	99,4	109,9
II ketv. <i>2nd quarter</i>	99,8	98,7	99,9	101,2
III ketv. <i>3rd quarter</i>	99,6	99,5	98,7	100,0
IV ketv. <i>4th quarter</i>	100,2	100,0	100,0	102,4
Iš viso <i>Total</i>	101,0	97,6	99,2	112,4
2001 I ketv. <i>1st quarter</i>	100,4	102,5	97,1	99,4
II ketv. <i>2nd quarter</i>	101,1	102,3	99,6	100,0
III ketv. <i>3rd quarter</i>	100,1	99,3	98,3	101,1
IV ketv. <i>4th quarter</i>	100,5	101,1	101,9	100,7
Iš viso <i>Total</i>	101,3	103,6	95,8	102,2
2002 I ketv. <i>1st quarter</i>	100,8	102,5	95,9	101,4
II ketv. <i>2nd quarter</i>	99,1	96,7	100,8	100,3
III ketv. <i>3rd quarter</i>	98,8	97,0	97,3	100,2

## Kai kurie ekonominės raidos rodikliai

### Some Economic Indicators

tęsinys

continued

	Kainų indeksai Price indices			Nedarbo lygis, % Unemployment rate, %
	būsto apstatymo, namų apyvokos įrangos ir kasdieninės būsto prižiūros Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house	statybos darbų Building cost	parduotos pramonės produkcijos Producer prices	
1995	124,2	125,4	109,5	6,1
1996	115,8	116,8	116,5	7,1
1997	104,3	109,8	106,0	5,9
1998	101,4	105,5	96,1	6,4
1999	100,0	102,2	103,0	8,4
2000 I ketv. 1st quarter	99,3	98,7	105,8	11,1
II ketv. 2nd quarter	99,4	102,7	100,2	11,1
III ketv. 3rd quarter	99,6	101,2	101,5	11,7
IV ketv. 4th quarter	99,4	99,7	101,2	12,1
Iš viso Total	97,9	100,9	118,0	11,5
2001 I ketv. 1st quarter	99,6	97,8	98,5	13,2
II ketv. 2nd quarter	99,2	100,7	99,9	12,4
III ketv. 3rd quarter	99,4	101,0	98,1	12,1
IV ketv. 4th quarter	99,4	98,3	98,1	12,5
Iš viso Total	97,7	99,5	98,7	12,5
2002 I ketv. 1st quarter	99,5	99,0	100,3	12,9
II ketv. 2nd quarter	99,6	101,7	102,8	11,2
III ketv. 3rd quarter	99,6	100,9	99,2	10,6

## Kai kurie ekonominės raidos rodikliai

### Some Economic Indicators



pabaiga  
concluded

	Užsienio prekybos balanso ir BVP santykis, % <i>Ratio of foreign trade balance to GDP, %</i>	Einamosios sąskaitos balanso ir BVP santykis, % <i>Ratio of current account balance to GDP, %</i>	Oficialiosios tarptautinės atsargos (be auksa), skaičiuojant importo mėnesiais <i>Official reserve assets (without the value of gold) in month of MGS cover</i>
1995	-15,7	-10,2	2,3
1996	-15,3	-9,2	1,9
1997	-18,6	-10,2	1,9
1998	-19,4	-12,1	2,7
1999	-17,2	-11,2	2,7
2000 I ketv. <i>1st quarter</i>	-12,4	-5,7	3,0
II ketv. <i>2nd quarter</i>	-15,6	-6,1	2,9
III ketv. <i>3rd quarter</i>	-11,9	-3,5	2,6
IV ketv. <i>4th quarter</i>	-18,3	-8,7	2,5
Iš viso <i>Total</i>	-14,6	-6,0	2,7
2001 I ketv. <i>1st quarter</i>	-13,7	-5,2	2,5
II ketv. <i>2nd quarter</i>	-12,8	-4,0	2,5
III ketv. <i>3rd quarter</i>	-11,4	-0,1	2,9
IV ketv. <i>4th quarter</i>	-20,9	-9,9	2,5
Iš viso <i>Total</i>	-14,8	-4,8	2,9
2002 I ketv. <i>1st quarter</i>	-15,5	-3,6	3,2
II ketv. <i>2nd quarter</i>	-18,3	-8,5	3,1

Šaltinis: Statistikos departamento prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės duomenys.

Source: Data of the Department of Statistics to the Government of the Republic of Lithuania.

# KAI KURIŲ RODIKLIŲ PAAIŠKINIMAI

**AKCIJOS.** Investicijų vertybiniai popieriai, pažymintys jų savininkų-akcininkų dalyvavimą bendrovės kapitale ir suteikiantys jiems turtines ir neturtines teises.

**AKTYVAS (TURTA).** Visa fiziniam ar juridiniam asmeniui priklausanti nuosavybė, turinti komercinę ar menamąją vertę. Aktyvus gali sudaryti konkreti nuosavybė arba pretenzijos (reikalavimai) kitiems nuosavybės savininkams.

**APSIKEITIMO SANDORIS.** Sandoris, kurį sudariusios šalys tam tikram laikotarpiui gali apsikeisti valiutomis.

**ATPIRKIMO SANDORIS (REPO; RP).** Vertybinių popierių pardavimo sandoris, įsipareigojant juos atpirkti nustatyta kaina ir nustatytu laiku.

**ATSARGŲ POZICIJA TVF.** Dalis šalies narės nario mokesčio fondo nustatyta užsienio valiuta. Atsargų pozicija TVF parodyta šalies oficialiosiose tarptautinėse atsargose.

**BALANSINĖ ATASKAITA.** Finansinė ataskaita, kurioje pateikiama oficiali informacija apie banko nuosavą turtą bei su juo susijusias pretenzijas ataskaitinio laikotarpio pabaigoje. Kairioji balansinės ataskaitos pusė (debetas) rodo turtą; dešinioji (kreditas) – įsipareigojimus bei nuosavą kapitalą. Abiejų pusių bendrosios sumos turi būti lygios (balansas).

**BANKAS KORESPONDENTAS.** Bankas, kuris reguliariai teikia paslaugas kitam bankui, šiam neprieinamose rinkose.

**BANKNOTAS.** Popierinis pinigai – rašytinis banko pasižadėjimas nurodytu laiku arba anksčiau sumokėti tam tikrą pinigų sumą banknoto pateikėjui; dažniausiai garantuojamas centrinio banko.

**BAZINIS LAIKOTARPIS.** Tam tikras laikotarpis, kaip bazė palyginti kitų laikotarpių duomenis.

**BENDRASIS VIDAUS PRODUKTAS (BVP).** Suvestinis rodiklis – šalies rezidentų per tam tikrą laikotarpį bendroji sukurtų galutinio vartojimo prekių ir paslaugų vertė.

**CENTRINIS BANKAS.** Valstybinis bankas, kuris vykdo valstybės pinigų politiką, atlieka nacionalinės valiutos emisiją, valdo oficialiąsias tarptautines atsargas, atlieka Vyriausybės išdo agento funkciją, reguliuoja kredito institucijų veiklą.

**CENTRINIS VERTYBINIŲ POPIERIŲ DEPOZITORIUMAS.** Institucija, kuri organizuoja, tvarko ir kontroliuoja nematerialių (elektroninių) vertybinių popierių apskaitą.

**EKSPORTAS.** Prekės ir paslaugos, parduotos gyventojams, verslo įmonėms ar valstybės institucijoms užsienyje.

**GRYNASIS UŽSIENIO TURTA (GUT).** Rodiklis, kuris skaičiuojamas kaip pretenzijų ir įsipareigojimų nerezidentams skirtumas. Jis pagrįstas finansinio programavimo tapatybe, t. y. finansų institucijų piniginiai įsipareigojimai rezidentams lygūs GUT ir grynajam vidaus turtui. Visų ekonomikos sektorių GUT pokyčiai leidžia įvertinti užsienio kapitalo poreikį finansuoti šalies einamąją sąskaitą.

**GRYNASIS VIDAUS TURTA (GVT).** Rodiklis, kuris skaičiuojamas pinigų apžvalgos pagrindu kaip grynųjų pretenzijų centrinei vyriausybei, pretenzijų kitiems ekonomikos sektoriams ir kitų grynųjų straipsnių suma. Jis pagrįstas finansinio programavimo tapatybe, t. y. finansų institucijų piniginiai įsipareigojimai rezidentams lygūs GVT ir grynajam užsienio turtui. GVT pokyčiai leidžia įvertinti ekonomikos sektorių įtaką bendrajam likvidumo lygiui.

**ILGALAIKĖ PASKOLA.** Paskola, kuri suteikiama ilgiau nei vieneriems metams.

**IMPORTAS.** Užsienio prekės ir paslaugos, įsigytos gyventojų, firmų arba valstybės institucijų.

**INDĖLIS.** Lėšos (grynieji pinigai, čekiai, vekseliai ir t. t.), laikomos banke ir naudojamos jo veikloje. Indėlio likutis banke – tai kreditas, suteikiantis indėlininkui teisę gauti iš banko lygiavertę pinigų sumą.

**INDĖLIS IKI PAREIKALAVIMO.** Lėšos, kurias klientas gali atsiimti banke iš anksto neįspėjęs arba panaudoti mokėjimams ir atsiskaitymams.

**INFLIACIJA.** Bendrojo kainų lygio kilimas. Infliaciją gali sąlygoti paklausa arba išlaidų didėjimas.

**INVESTICIJOS.** Lėšų investavimas į finansinį arba realųjį turtą siekiant gauti palūkanų arba dividendų, taip pat tikintis turto vertės didėjimo.

**INVESTUOTOJAS.** Fizinis arba juridinis asmuo, investuojantis lėšas į finansinį arba realųjį turtą, tikėdamasis pelno bei kapitalo vertės prieaugio ir besirūpinantis pirminės investicijos saugumu.

**IŽDO VEKSELIAI.** Vienerių metų ir trumpesnio laikotarpio Vyriausybės skoliniai įsipareigojimai, viešai parduodami aukcionuose.

**ĮSIPAREIGOJIMAS.** 1. Pasiskolinta suma. 2. Finansavimo šaltinis, pvz., indėlis banke. 3. Teisinis įsipareigojimas atlyginti nuostolį ar žalą, patirtą dėl veiksmo ar sandorio.

**IŠANKSTINIS SANDORIS.** Šalių tarpusavio sandoris sutartą ateities datą pirkti arba parduoti valiutą sutartu kursu.

**KAINŲ INDEKSAS.** Atitinkamo laikotarpio kainų palyginimas su ankstesnio laikotarpio kainomis. Ekonomikoje taikomi keli kainų indeksai, tokie kaip vartojimo prekių ir paslaugų kainų indeksas, BVP defliatorius, gamintojų kainų indeksas bei didmeninių kainų

indeksas.

**KOMERCINIS BANKAS.** Akcinio kapitalo pagrindu veikianti įmonė, kuri verčiasi indėlių ir kitų gražintinų lėšų priėmimu ir paskolų teikimu bei prisiima su tuo susijusią riziką ir atsakomybę, taip pat užsiima kita įstatymų nustatyta veikla.

**KONSOLIDUOTA BALANSINĖ ATASKAITA.** Suvestinė finansinė ataskaita (pagrindinių ir dukterinių įmonių), parodanti turta, įsipareigojimus ir grynąją visos įmonės vertę tam tikrą laikotarpį, išskyrus tuos grynuosius straipsnius, kurie nejungiami.

**KORESPONDENTINĖ SAŠKAITA.** Saškaita, kurioje fiksuojami tarpbankiniai atsiskaitymai.

**MOKĖJIMŲ BALANSAS.** Statistinė ataskaita, parodanti atitinkamo laikotarpio šalies ekonomines operacijas su likusiu pasauliu. Mokėjimų balansą sudaro šios pagrindinės sąskaitos: einamoji sąskaita, kuri parodo dvišalius prekių ir paslaugų sandorius, gautas ir sumokėtas palūkanas, dividendus bei pervedimus (negražintinai perduotas vertybes, pinigines lėšas, humanitarinę pagalbą ir t. t.); kapitalo ir finansinės sąskaitos, kuriose parodomos nerezidentų negamybinių ir nefinansinių aktyvų operacijos bei kapitalo pervedimai; finansinių aktyvų judėjimas iš šalies į šalį.

Mokėjimų balansas parodo ne prekių ir aktyvų ir t. t. apimtį bei būklę, o jų finansų srautus, t. y. nurodytų straipsnių pokyčius atitinkamą laikotarpį.

**NEATIDĖLIOTINAS SANDORIS.** Valiutos pirkimas ir pardavimas, kai šalis įsipareigoja mokėjimą įvykdyti ne vėliau kaip per dvi darbo dienas.

**NEDARBO LYGIS.** Bedarbių skaičiaus ir darbo jėgos santykis, išreikštas procentais.

**NE PELNO ORGANIZACIJA.** Juridinis arba visuomeninis ekonominis vienetas, gaminantis prekes bei teikiantis paslaugas, bet pagal įstatymą arba visuomenės taisykles nekuria pelno ar pajamų. Jis gali gaminti rinkos arba ne rinkos prekes ir paslaugas.

**NEREZIDENTAI.** Juridiniai ir fiziniai asmenys, nuolat gyvenantys bei veikiantys kitose šalyse arba gyvenantys ir veikiantys Lietuvoje trumpiau nei vienerius metus. Išimtis – ambasados, atstovybės, karinės bazės ir kiti panašūs subjektai, taip pat studentai, kurių buvimo ar mokslo trukmė gali būti ilgesnė nei vieneri metai.

**NOMINALIOJO EFEKTYVIOJO VALIUTOS KURSO INDEKSAS.** Apibendrinantis rodiklis, kuris parodo vidutinį dvišalių nominaliųjų valiutos kursų (pagrindinių prekybos partnerių) pokytį, palyginti su baziniu laikotarpiu.

**OFICIALIOSIOS TARPTAUTINĖS ATSARGOS.** Jas sudaro piniginis auksas, SST, atsargų pozicija TVF ir konvertuojamosios valiutos.

**PALŪKANŲ NORMA.** Kredito kaina, išreikšta procentais.

**PASIRINKIMO SANDORIS.** Sandoris, suteikiantis teisę, bet ne įsipareigojimą, pirkti arba parduoti valiutą.

**PASKOLA.** Sandoris, kurio metu nuosavybės savininkas (skolintojas) leidžia kitai šaliai (skolininkui) naudotis savo nuosavybe.

**PELNAS.** Pajamų ir išlaidų skirtumas.

**PINIGAI.** Visuotinis vertės ekvivalentas, atliekantis mainų, kaupimo, vertės mato, apyvartos ir mokėjimų priemonės funkciją.

**PINIGAI APYVARTOJE.** Banknotai ir monetos už bankų sistemos ribų.

**PINIGAI, IŠLEISTI Į APYVARTĄ.** Grynieji pinigai, išleisti centrinio banko.

**PINIGŲ APYVARTOS GREITIS.** Vidutinis piniginio vieneto apyvartų skaičius per metus. Dažniausiai skaičiuojamas kaip nominaliojo bendrojo vidaus produkto ir pinigų kiekio santykis.

**PINIGŲ BAZĖ.** Pinigų bazę sudaro: centrinio banko išleisti į apyvartą grynieji pinigai, komercinių bankų atsargos nacionaline valiuta ir privalomosios atsargos užsienio valiutomis.

**PINIGŲ ELEMENTAI.** Sudėtiniai pinigų rodikliai, kurie vartojami kaip pinigų kiekio matas. Priklausomai nuo jų apibrėžimo apima įvairias likvidaus turto grupes (P1 – indėliai iki pareikalavimo ir pinigai apyvartoje; kvazipinigai – terminuotieji ir taupomieji indėliai litais bei užsienio valiuta; P2 – P1 ir kvazipinigai). Pinigų politikoje gali būti vartojama vienas ar daugiau pinigų apibrėžimų.

**PINIGŲ KIEKIS.** Bendras pinigų kiekis ekonomikoje, kurį sudaro: pinigai apyvartoje ir indėliai taupomosiose bei einamosiose sąskaitose.

**PINIGŲ MULTIPLIKATORIUS.** Santykis tarp pinigų bazės ir pinigų kiekio.

**PINIGŲ POLITIKA.** Valstybės ekonominės politikos, kurią vykdo centrinis bankas, dalis, siekdamas didesnio ekonomikos augimo, kainų ir finansų sistemos stabilumo, visiško užimtumo.

**PRETENZIJA.** 1. Reikalavimas atlyginti žalą ar nuostolį, patirtus dėl pakenkimo arba informacijos iškraipymo. 2. Teisė į kitiems priklausančias skolas, privilegijas ir kt.

**PRIVALOMOSIOS ATSARGOS.** Kredito įstaigų įsipareigojimas laikyti dalį savo įsipareigojimų centriniam banke. Privalomosios atsargos yra pinigų politikos priemonė, padedanti reguliuoti pinigų pasiūlą ir bankinės sistemos likvidumą.

**REALIOJO EFEKTYVIOJO VALIUTOS KURSO INDEKSAS.** Apibendrinantis rodiklis, kuris parodo vidutinį dvišalių nominaliųjų valiutos kursų (pagrindinių prekybos partnerių) ir infliacijos pokytį, palyginti su baziniu laikotarpiu.

**REZIDENTAI.** Juridiniai ir fiziniai asmenys, nuolat arba laikinai, bet ilgiau nei vienerius metus, gyvenantys Lietuvoje ir turintys ekonominių interesų.

---

**SKOLA.** Piniginis skolininko įsipareigojimas.

**SPECIALIOSIOS SKOLINIMOSI TEISĖS (SST).** Tarptautinio valiutos fondo sukurtos tarptautinės atsargos. Jų vertė nustatoma valiutų „krepšelio“ pagrindu. TVF nariai gali naudotis SST kitų šalių narių finansinėms pretenzijoms sumokėti.

**TERMINUOTASIS INDĖLIS.** Indėlis, kurio negalima atsiimti be nuostolio anksčiau nustatyto termino arba nepranešus iš anksto.

**TRUMPALAIKĖ PASKOLA.** Paskola, kuri suteikiama vieneriems metams ar trumpesniai laikotarpiui.

**UŽSIENIO VALIUTA.** Kitos šalies pinigai.

**VERTYBINIAI POPIERIAI.** Akcijos, obligacijos ir kiti nuosavybės arba skolos dokumentai, naudojami vykdant finansines operacijas privačiame ir valstybiniame sektoriuose.

**VERTYBINIŲ POPIERIŲ PELNINGUMAS.** Investicijų į vertybinius popierius metų pajamos, kaip VP kainos procentas. Apskaičiuojamas kaip pajamų ir VP pirkimo kainos (rinkos kainos ar kitos vertinės išraiškos) santykis.

**VERTYBINIŲ POPIERIŲ RINKA.** Institucinė ir teisinė sistema, kuri įgalina parduoti ir pirkti vertybinius popierius. Skiriamos dvi vertybinių popierių rinkos. Pirminė rinka skirta naujiems išleistiems vertybiniams popieriams, o antrinė – anksčiau išleistiems vertybiniams popieriams pirkti ir parduoti.



# GLOSSARY

**ASSET.** Any property of commercial or notional value owned by a natural or legal person. Assets may include specific property or claims against other property owners.

**BALANCE OF PAYMENTS.** A statistical statement that systematically summarizes economic transactions of an economy with the rest of the world conducted in a specific time period. The balance of payments is comprised of standard items: Current Account, which shows bilateral transactions of trade and services, interest and dividends collected and paid out, and transfers (such as irrevocably transferred valuables and monetary funds, humanitarian aid, etc.); Capital and Financial Accounts, which records transactions of non-residents in non-industrial and non-financial assets, as well as capital transfers; reflecting the movement of financial assets from country to country.

**BALANCE SHEET.** Financial statement that gives an accounting picture of property owned by the bank and of claims against the property of specific date. The left side (debit) of balance sheet states assets; the right side (credit) shows liabilities and owners' equity. The total sums of both sides must be equal (balance).

**BANK-NOTE.** A written promise to pay a certain sum of money to a bank that holds a note on or before a certain date.

**BASE PERIOD.** A particular time used as the yardstick when measuring economic data.

**CENTRAL BANK.** A state bank which implements the monetary policy of the state, issues the national currency, manages international reserves, acts as a fiscal agent of the Government, regulates the activities of credit institutions.

**CENTRAL DEPOSITORY OF SECURITIES.** Institution which organizes, executes and controls the accounting of the movement of non-paper (electronic) securities.

**CLAIM.** (1) A demand for payment or adjustment to compensate for injury, damage or misrepresentation. (2) The right to any debts, privileges, or other things in another's possession.

**COMMERCIAL BANK.** An enterprise operating on the basis of share capital, which accepts deposits and other repayable funds and extends loans and assumes all the risks and responsibility related thereto, and engages in other activities specified by laws.

**CONSOLIDATED BALANCE SHEET.** The combined financial statements of a parent company and its subsidiaries, showing assets, liabilities, and net worth for total organization of a specific date, net of any intercompany items that are eliminated in consolidation.

**CORRESPONDENT ACCOUNT.** An account being need for inter-bank settlements.

**CORRESPONDENT BANK.** A bank that regularly performs services for another in a market inaccessible to the other.

**CURRENCY IN CIRCULATION.** Bank-notes and coins outside the banking system.

**CURRENCY OUTSIDE THE LB.** Currency issued of the central bank.

**DEBT.** Pecuniary obligation of a debtor.

**DEMAND DEPOSIT.** Funds that a customer may withdraw from a bank with no advance notice or use for payments or settlements.

**DEPOSIT.** (1) Funds placed with a bank to be used according to banking practice. A deposit balance in a deposit accepting bank – a depository financial institution – is a credit, representing the depositor's right to an equivalent amount of money from the bank. (2) The credit of cash, checks, or drafts to a customer's account at a depository financial institution.

**EXPORTS.** The goods and services sold to foreign households, businesses, and governments.

**FOREIGN CURRENCY.** Money of another country.

**FORWARD EXCHANGE CONTRACT.** Contract in which the counterparties agree to exchange (to buy or sell) currencies at agreed contract price on a specific date.

**GROSS DOMESTIC PRODUCT (GDP).** Aggregate that represents the final result of the production activity of resident producer units.

**IMPORTS.** Foreign goods and services purchased by consumers, firms, and governments.

**INFLATION.** Rise in the general level of prices. Inflation may be conditioned by demand or increase in cost.

**INTEREST RATE.** Cost of credits, expressed as a percentage rate.

**INVESTMENT.** Placement of the funds into financial or tangible assets with the aim of receiving interest or dividends and expecting the increase in the value of assets.

**INVESTOR.** Natural or legal person investing capital into financial or tangible assets in order to receive profit and to increase the value of capital and seeking to secure the primary investment.

**LIABILITY.** (1) An amount of the funds owed. (2) A source of financing, such as a deposit with a bank. (3) A legal obligation to make good some loss or damage that results from an action or transaction.

**LOAN.** Transaction wherein an owner of property, called the lender, allows another party, the borrower, to use the property.

**LONG-TERM LOAN.** A loan that has an original maturity of more than one year.



---

**MONETARY BASE.** Monetary base consists of currency outside the central bank, reserves in national currency and reserves requirement in foreign currencies.

**MONETARY AGGREGATES.** A composite monetary variable used as a measure of the money supply comprising a varying range of liquid assets depending on its definition (M1 – demand deposits and currency in circulation; quasi-money – time and savings deposits in Litas and deposits in foreign currencies; M2 – M1 and quasi-money); one or more of the definitions of monetary aggregates may be used in conducting monetary policy.

**MONETARY POLICY.** The part of the national economic policy which is carried out by the central bank with the aim of achieving broader goals of economic development, stability of prices and financial system, and full employment.

**MONEY.** Common equivalent of value that serves the function of a medium of exchange, store of value, standard of value, and legal tender.

**MONEY MULTIPLIER.** Relationship between the monetary base and the money supply.

**MONEY SUPPLY.** A total stock of money in the economy, consisting primarily of (1) currency in circulation and (2) deposits on savings and checking accounts.

**NET DOMESTIC ASSETS (NDA).** Indicator which can be derived as net credit to central government plus credit to other domestic sectors plus the net of other items. The concept of NDA is used in financial analysis and programming based on identity that monetary liabilities of the financial sector to residents are equal to NDA and net foreign assets of the sector. The change in NDA provides an indication of domestic impact on the liquidity of the domestic economy.

**NET FOREIGN ASSETS (NFA).** Indicator which is calculated as gross claims on non-residents less gross liabilities to non-residents. The concept of NFA is used in financial analysis and programming based on identity that monetary liabilities of financial sector to residents are equal to net domestic assets and NFA of the sector. The change in NFA for all sectors of the economy provides a measure of the international capital flows required to finance a country's current account position.

**NOMINAL EFFECTIVE EXCHANGE RATE INDEX.** A synthetic indicator reflecting an average change in bilateral nominal exchange rate of the currencies of the major foreign trade partners as compared with a specific base period.

**NON-PROFIT ORGANIZATION.** Legal or social entities that produce goods and services, but, by law or social custom, do not generate profit or gain. They may produce market or non-market goods and services.

**NON-RESIDENT.** Legal entity and natural person who resides and operates in another country or are resides and operates in Lithuania for less than one year, with the exception of embassies, representative offices, military bases, and other similar entities, as well as students who may stay in the country for more than one year.

**OPTION CONTRACT.** Contract that grants the right, not the obligation, to purchase or sell a currency at an agreed-upon exchange rate during a specified period.

**OFFICIAL RESERVE ASSETS.** The monetary gold, SDRs, reserve position in IMF and foreign exchange.

**PRICE INDEX.** Comparison of the prices in the current year to those in a base year. In economics, a number of price indices are used, such as the consumer price index, GDP deflator, producer price index, and wholesale price index.

**PROFIT.** The difference between income and expenses.

**REPURCHASE AGREEMENT (REPO; RP).** Transactions in which a holder of securities sells securities to an investor with an agreement to repurchase them at a fixed price on a fixed date.

**REAL EFFECTIVE EXCHANGE RATE INDEX.** A synthetic indicator reflecting an average change in inflation rate and in the nominal exchange rate of the currencies of the major foreign trade partners as compared with a specific base period.

**RESERVE REQUIREMENTS.** The obligation of credit institutions to maintain balances (reserves) at the central bank against certain types of liabilities. Required reserves is an instrument of the monetary policy which helps to regulate money supply and liquidity of the banking system.

**RESERVE POSITION IN THE IMF.** Payment of part of a member's subscription in reserve assets. A member's reserve position in the IMF has the characteristics of reserve assets.

**RESIDENT.** Legal entity and natural person who resides in Lithuania permanently or temporarily for a period exceeding one year, and has economic interests within the country.

**SECURITIES.** Certificates evidencing ownership or equity (share, stock), or ownership of a debt obligation payable (bond).

**SECURITIES MARKET.** Institutional and legal system providing for sale and purchase of securities. Two types of securities markets may be distinguished. A primary market in which newly issued securities are offered for sale, and secondary market where existing securities are sold to investors.

**SECURITIES YIELD.** Return on investment, stated as a percentage of price (purchase price, current market value, or any other measure of value).



**SHARES.** Financial securities of investment evidencing the participation of their holders in the Company's capital and entitling them to property and non-property rights.

**SHORT-TERM LOAN.** Loan that has an original maturity of one year or less.

**SPECIAL DRAWING RIGHTS (SDRs).** An international reserve assets issued by the International Monetary Fund and allocated to its member countries. The SDR is made up from basket of major currencies. The IMF member country may use SDRs for settling of debts to another nation or to the IMF.

**SPOT TRANSACTION.** Foreign exchange transaction (purchase or sale of a currency) when the related currency transfers and payments take place in two business days after the deal is concluded.

**SWAP.** The simultaneous buying and selling of a currency.

**TIME DEPOSIT.** Deposit account paying interest for a fixed term that cannot be withdrawn before maturity without giving advance notice.

**TREASURY BILL (T-bill).** Short-term security of the Government of maturity of one year or less, sold to the public at auctions.

**UNEMPLOYMENT RATE.** Ratio of the number of unemployed to labour force expressed in per cent.

**VELOCITY OF MONEY.** Number of times that money balances turn over in the economy. It is usually expressed as a ratio of nominal GDP to the amount of money available for spending (called the money stock).

Biuletenyje pateikti Lietuvos banko departamentų, Statistikos departamento prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės, Finansų ministerijos, Nacionalinės vertybinių popierių biržos duomenys. Lentelių ir grafikų šaltinis, jeigu kitaip nenurodyta, yra Lietuvos banko departamentų duomenys.

Toliau buvo pertvarkoma bankų atskaitomybė. Dėl to kai kurie duomenys, skelbti ankstesniuose LB biuleteniuose, patikslinti. Kai kuriose lentelėse dėl apvalinimo eilučių suma nesutampa su duomenimis „iš viso“.

Biuletinį parengė Lietuvos banko Pinigų politikos departamentas.

Atsakingas už parengimą V. Trukšinas (tel. (8 5) 2 68 04 00, faksas (8 5) 2 68 04 28).

*The Bulletin contains information from the Ministry of Finance, the Department of Statistics to the Government of the Republic of Lithuania, the National Stock Exchange of Lithuania, and the departments of the Bank of Lithuania.*

*The tables and graphs have been prepared on the basis of the data of the departments of the Bank of Lithuania, unless stated otherwise.*

*Reformation of banks' accountability was going on at the Bank of Lithuania. Because of these changes some data published in the previous issues of the Bulletin of the Bank of Lithuania have been revised. Some of the totals in the tables do not correspond to the sums of lines due to roundings.*

*This Bulletin was prepared by the Monetary Policy Department of the Bank of Lithuania. V. Trukšinas (Tel. (370 5) 2 68 04 00, Fax (370 5) 2 68 04 28) is responsible for the preparation of the Bulletin.*



LIETUVOS BANKAS. KETVIRTINIS BIULETENIS (2002–3)  
THE BANK OF LITHUANIA. QUARTERLY BULLETIN (2002–3)

2002 12 16

11 sp. l. Tir. 630 egz. Užsakymas Nr. 364

Išleido Lietuvos bankas, Gedimino pr. 6, LT-2001 Vilnius

Spausdino Lietuvos banko Leidybos ir poligrafijos skyrius, Žirmūnų g. 151, LT-2012 Vilnius

